

**UDALBATZAK 2015EKO URRIAREN 27AN
EGINIKO OHIKO OSOKO BILKURARI DAGOKION
AKTA**

Erreterriako Udaletxean, bi mila eta hamabosteko urriaren 27ko arratsaldeko 18:30 zirela, lehenengo deialdian eta Julen MENDOZA PEREZ (Orereta/Erreterriako EHBildu) alkate jaunaren esanetara, ondorengo zinegotziak elkartu dira:

Orereta/Erreterriako EHBildu

- Jaione KARRIKIRI GARAÑO
- Garazi LOPEZ DE ECHEZARRETA AUZMENDI
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Itziar OSTOLAZA GALDÓS
- Jon TXASKO ORGILLES
- Bernardo LEMOS TABERNA

Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos

- Jose Angel RODRÍGUEZ MEDINA
- María Almudena DE LA TORRE FERNÁNDEZ
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- María Teresa AZPILICUETA LLORENTE
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Montserrat LUIS CANO

Erreterriako IrabaziZ

- Yon COLLAR RIOSECO
- Jose Cruz LEGORBURU AYESTARÁN
- Nagore BASURTO ESCAMILLA
- Miguel María RODRÍGUEZ BARBERO

EAJ/PNV

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA DE PLENO DE
LA CORPORACION CELEBRADA EL DIA 27 DE
OCTUBRE DE 2015**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Erreterria, siendo las 18:30 horas del día 27 de octubre del año dos mil quince, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia del Alcalde Julen MENDOZA PÉREZ (Orereta/Erreterriako EHBildu), los siguientes Concejales:

Orereta/Erreterriako EHBildu

- Jaione KARRIKIRI GARAÑO
- Garazi LOPEZ DE ECHEZARRETA AUZMENDI
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Itziar OSTOLAZA GALDÓS
- Jon TXASKO ORGILLES
- Bernardo LEMOS TABERNA

Euskal Sozialistak-Socialistas Vasco

- Jose Angel RODRÍGUEZ MEDINA
- María Almudena DE LA TORRE FERNÁNDEZ
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- María Teresa AZPILICUETA LLORENTE
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Montserrat LUIS CANO

Erreterriako IrabaziZ

- Yon COLLAR RIOSECO
- Jose Cruz LEGORBURU AYESTARÁN
- Nagore BASURTO ESCAMILLA
- Miguel María RODRÍGUEZ BARBERO

EAJ/PNV

- Maite PEÑA LÓPEZ
- José Manuel FRANCO INSAUSTI
- Garbiñe OYARBIDE IRURETAGOYENA

Ez da etorri Iñaki RUIZ ALONSO (PSE-EE(PSOE))

Bertan dago, egintza fedatzeko, Nagore SARASOLA OTERMIN idazkari nagusia.

Era berean, bertan dago M^a José SANCHEZ udal kontu-hartzailea.

1. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak (975 zk.tik 1094 zk.ra, biak barne), zinegotzi-ordezkariek (1381 zk.tik 1520 zk.ra, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzarrarenak.

Idazkariak ondorengo ebazpenen berri eman du: Alkatetzarenak (975 zk.tik 1094 zk.ra, biak barne), zinegotzi-ordezkariek (1381 zk.tik 1520 zk.ra, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzarrarenak.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

2. 2015eko urriaren 15eko 1063 dekretuaren berri ematea. Dekretu horrek Nagore Basurto Escamilla izendatzen du Errenteriako Udalaren ordezkari EUSKAL FONDOAN.

Idazkariak ondorengo ebazpenaren berri eman du: 2015eko urriaren 15eko 1063 dekretuaren berri ematea. Dekretu horrek Nagore Basurto Escamilla izendatzen du Errenteriako Udalaren ordezkari EUSKAL FONDOAN.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

- Maite PEÑA LÓPEZ
- José Manuel FRANCO INSAUSTI
- Garbiñe OYARBIDE IRURETAGOYENA

No asiste Iñaki RUIZ ALONSO (PSE-EE(PSOE))

Asiste y da fe del Acto, la Secretaria General Nagore SARASOLA OTERMIN.

Igualmente asiste la Interventora Municipal M^a José SANCHEZ

1. Cuenta de Resoluciones del Alcalde (nºs. 975 al 1094, ambos incluidos), de Concejales Delegados (nºs. 1381 al 1520 ambos incluidos) y de la Junta de Gobierno Local.

Se da cuenta de las resoluciones del Alcalde (nºs. 975 al 1094, ambos incluidos), de Concejales Delegados (nºs. 1381 al 1520 ambos incluidos) y de la Junta de Gobierno Local.

El Pleno queda enterado.

2. Dar cuenta del Decreto nº 1063 de fecha 15 de octubre de 2015 relativo al nombramiento de Nagore Basurto Escamilla como representante oficial del Ayuntamiento en EUSKAL FONDOA.

La Secretaria da cuenta del Decreto nº 1063 de fecha 15 de octubre de 2015 relativo al nombramiento de Nagore Basurto Escamilla como representante oficial del Ayuntamiento en EUSKAL FONDOA.

El Pleno queda enterado.

3. Kontu-hartzaileak egindako txostenak.

Udaleko kontu-hartzailearen txosten hauen berri eman da:

- 2015ean fakturak ordaintzeko batez besteko epea: 3 hiruileko.
- Finantza egoerari eta aurrekontuari buruzko informazioa, 2015-10-08an
- Oarsoaldea S.A.ri buruzko txostena

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

4. Auditoretza-txostena: Berri ematea.

Betean Auditoriak aurkeztutako agiri hauen berri eman da:

- Errenteriako Udala eta mendeko erakunde autonomoak: 2014ko aurrekontuaren likidazioen egoera eta auditoreen txostena.
- Errenteriako Udala: 2014ko abenduaren 31ko balantzea eta egun horretan amaitutako ekitaldiko irabazi eta galeren kontua eta analisi-txosten berezia.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

Jarraian.

3. Informes del Interventor.

Se da cuenta de los siguientes Informes presentados por la Interventora Municipal:

- Plazo medio de pago factura durante el ejercicio 2015: 3 trimestre.
- Información Financiera y Presupuestaria a 08/10/2015
- Informe relativo a Oarsoaldea S.A.

El Pleno queda enterado.

4. Informe Auditoría: Dar cuenta.

Se da cuenta de los siguientes documentos presentados por Betean Auditoría:

- Ayuntamiento de Errenteria y Organismos Autónomos Dependientes: Estados de las liquidaciones del Presupuesto de 2014 junto con el informe de los Auditores.
- Ayuntamiento de Errenteria: Balance a 31 de diciembre de 2014 y Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al Ejercicio anual terminado en dicha fecha junto con el Informe Especial de Análisis.

El Pleno queda enterado.

Seguidamente.

Alkateak proposamen bat egin du gai-zerrendako 9. puntuko mozioa aurkeztu dutenak zai ez edukitzearren.

Udalbatzak aho batez,

ERABAKIDU

Osoko bilkuran joratu beharreko gaien ordena aldatzea, "*Grupo Oarso Taldeak (GOT) aurkeztu eta Erreterria IrabaziZ eta EHBILDUK babestutako mozioa, Udalerria Merkataritzarako eta Inbertsiorako Atlantikoz haraindiko Hitzarmenaren (TTIP) aurkako izendatzeko adierazpenari buruzkoa*" gai-zerrendako 5. puntua izan dadin. Gainerako puntuek lehengo ordenan dagokien zenbaki berria hartuko dute.

5. Grupo Oarso Taldeak (GOT) aurkeztu eta Erreterria IrabaziZ eta EHBILDUK babestutako mozioa, Udalerria Merkataritzarako eta Inbertsiorako Atlantikoz haraindiko Hitzarmenaren (TTIP) aurkako izendatzeko adierazpenari buruzkoa.

Mozio hau irakurri dute:

Erreterriako Udaleko UDALBATZARI

Udaleko Erregelamendu Organikoan eta Toki Erakundeen antolamendu, jarduera eta araubide juridikoaren Erregelamenduan xedatutakoaren arabera, Erreterriako Oarso Taldeak aurkezten du, eztabaidatzeko eta egoki bada onartzeko ***Udalerria Merkataritzarako eta Inbertsiorako Atlantikoz haraindiko Hitzarmenaren (TTIP) aurkako izendatzeko adierazpenari buruzko mozioa, oinarri hauen arabera:***

A propuesta del Alcalde, con el fin de no hacer esperar a los proponentes de la moción que consta como punto nº 9 en el Orden del Día.

El Pleno de la Corporación por unanimidad,

ACUERDA

Modificar el orden de los asuntos a tratar en el Pleno, de manera que la "*Moción presentada por Grupo Oarso Taldea (GOT) y suscrita por Erreterria IrabaziZ y EHBILDU, relativa a la Declaración de Municipio opuesto a la aplicación del Tratado Transatlántico de Comercio e Inversión (TTIP)*", pasa a tratarse como punto nº 5 del Orden del Día, renumerándose correlativamente el resto.

5. Moción presentada por Grupo Oarso Taldea (GOT) y suscrita por Erreterria IrabaziZ y EHBILDU, relativa a la Declaración de Municipio opuesto a la aplicación del Tratado Transatlántico de Comercio e Inversión (TTIP).

Leída la siguiente moción:

AL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE Erreterria

Al amparo de lo dispuesto en los artículos correspondientes del Reglamento Orgánico Municipal y del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, el Grupo Oarso Taldea de Erreterria presenta, para su discusión y aprobación, si procede, la MOCIÓN relativa a la ***Declaración de Municipio opuesto a la aplicación del Tratado Transatlántico de Comercio e Inversión (TTIP)***, de acuerdo a la fundamentación siguiente:

ZIOEN ADIERAZPENA

2013an Europako Batzordeak Europar Batasuneko (EB) estatu-kideengandik agindua jaso zuen Estatu Batuekin (AEB) negoziatzeko Merkataritzarako eta Inbertsiorako Atlantikoz haraindiko Hitzarmena (TTIP, ingelesezko siglengatik), ustez EBren eta AEBen arteko merkataritza ugartzeko asmoz, muga-zergek ezarritako mugaketak gutxituta (jada nahiko baxuak dira), baina, batez ere, muga-zergen ondorio ez direnak gutxituta, enplegua sortu, hazkunde ekonomikoa bultzatu eta lehiakortasuna hobetzeko xedez.

Orduz geroztik, AEB eta EB merkataritza eta inbertsioak liberalizatzeko akordio zabala negoziatzen ari dira inolako gardentasunik eta herritarren eta ordezkari politikoen parteko inolako kontrolik gabe (parlamentu nazionalak eta Europako Parlamentua), eta horrek arriskuan jartzen ditu demokrazia eta lan-, ingurumen- eta osasun-eskubideak, inbertsiogileen eta enpresa transnazionalen (ETN) merkataritza-interesak interes orokorraren aurretik jarrita.

AEB eta EB saiatzen ari dira TTIPean sartzen inbertsiogileak babesteko neurriak. Inbertsiogileen eta estaturen artean gatazkaren bat sortuko balitz, arbitrajeko auzitegi berezi batek ebartzeko lituzke, inbertsiogileen eta estatuaren arteko gatazkak ebazteko klausularen arabera (klausulak ISDS siglak ditu ingelesez). Auzitegi horrek eskumena izango du estatuak atzerriko inbertsiogileei eman beharreko konpentsazio ekonomikoak finkatzeko, betiere inbertsiogileak frogatzen badu estatuak aplikatutako neurriek oraingo edo etorkizuneko irabaziaz murrizten dituztela (adib.: ingurumeneko edo osasuneko

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

En 2013, la Comisión Europea recibió el mandato de los estados miembros de la Unión Europea (UE) de negociar con los Estados Unidos (EEUU) el Tratado Transatlántico de Comercio e Inversión (conocido como TTIP por sus siglas en inglés), presuntamente con el fin de incrementar el comercio entre la UE y EEUU reduciendo no solo las barreras arancelarias (cuyo nivel es ya muy bajo), sino, sobre todo, las barreras no arancelarias, con el objetivo de la creación de empleo, el crecimiento económico y la mejora de la competitividad.

Desde entonces, la UE y EEUU están negociando, con un intolerable déficit de transparencia y control por parte de la ciudadanía y de sus representantes políticos (parlamentos nacionales y europeo), un amplio acuerdo de liberalización del comercio y las inversiones que representa un serio peligro para la democracia y la debida protección de los derechos laborales, medioambientales y de salud, anteponiendo el interés comercial de los inversores y empresas transnacionales (ETN) al interés general.

EEUU y la UE intentan incluir en el TTIP medidas para la protección de los inversores. En el caso de presentarse conflictos por parte de dichos inversores con los Estados, un tribunal especial de arbitraje se encargaría de resolverlos de acuerdo con la cláusula de "Resolución de conflictos Inversor-Estado" (ISDS en inglés). Este tribunal tendría competencias para imponer compensaciones económicas de los Estados a los inversores extranjeros, siempre que estos demuestren que aquellos aplican ciertas medidas (p. ej. el aumento de estándares medioambientales

estandarrak igotzea). Estatuak kasu horretan ezingo luke epaia aurkaratu, arbitraje-organoen erabakiak irmoak direlako eta ezin direlako zalantzan jarri.

Hartara, administrazio publikoek (Estatua, autonomia-erkidegoa edo udala) osasun publikoaren, ingurumenaren edo gizarte- eta lan-babesaren arloan politikak hartzeko duten gaitasun oro mugatzen dute, ETNek auzitara eramanez gero ordaindu beharko litzuketean balizko kalte-ordainen beldur direlako.

Halaber, TTIPek ezartzen du erakunde iraunkor bat sortuko dela, Lankidetzaren Erakunde Arautzailea, eta EBk eta estatu-kideek —gobernu zentralak eta tokikoak barne— TTIPeren edozein kapitulutan ezarritakoaren inguruan emandako araudi eta xedapenak gainbegiratuko dituela. Horren bidez, enpresa-lobbyek aukera izango dute eragiteko eta egungo eta etorkizuneko legeria beren mesedetan aldatzeko.

Lankidetzaren arautzaileak, TTIPen ezarri nahi denaren arabera, eragingo luke udalen edozein ekimen araugile (adib.: industriaguneak arautzeko ordenantzak egitea Tokiko Agenda 21en baitan iraunkortasun-irizpideak sartuta) zalantzan jarri ahal izatea ETNek eta kostu-mozkin iragazkia eta merkataritza-eraginaren ebaluazioa pasa behar izatea onartzekotan; horrek praktikan eragingo luke gehienetan blokeatzea. Horrez gain, ia ezinezkoa izango litzateke aurreko gobernuek pribatizatutako zerbitzuak berriz udalaren eskuetara pasatzea.

o sanitarios) que reduzcan sus beneficios presentes o futuros. El Estado no podría en este caso recurrir la sentencia, ya que las decisiones de los órganos de arbitraje son firmes y no pueden ser cuestionadas.

Esto significa, de hecho, limitar la capacidad de las Administraciones Públicas de cualquier nivel (estatal, autonómico o municipal), para adoptar políticas en las áreas de salud pública, medio ambiente o protección social y laboral por temor a las posibles indemnizaciones a las que tendrían que hacer frente al ser demandados por las ETN.

Asimismo, el TTIP instauro la creación de un ente permanente llamado Organismo de Cooperación Reguladora que supervisará todas las regulaciones y actos normativos de la UE y sus Estados miembros, incluidos los gobiernos a nivel central y local, concernientes a lo estipulado en cualquiera de los capítulos del TTIP, dando acceso directo a los lobbies empresariales para influir y modificar en su beneficio la legislación actual y futura.

La cooperación reguladora, tal como se pretende establecer en el TTIP, tendría como consecuencia que cualquier iniciativa reglamentaria municipal (p. ej. elaboración de las ordenanzas reguladoras de los polígonos industriales que incluyan criterios de sostenibilidad en el marco de las Agendas 21 Locales) podría cuestionarse por las ETN, debiendo pasar un filtro coste-beneficio y una evaluación de impacto comercial para poder aprobarse, lo que en la práctica llevaría a su bloqueo en la mayoría de los casos. Además, las posibles remunicipalizaciones de servicios privatizados por gobiernos anteriores devendrían prácticamente imposibles.

Hitzarmen honek suposatuko luke gure bizitza guztiz merkantilizatzea eta estatuen subiranotasuna korporazio handien interesen mende geratzea.

TTIP hitzarmenak, zerbitzu publikoak guztiz liberalizatu eta zerbitzu horien prestazioa ETNetara zabaldu nahi duenez, administrazio publikoen erosketez eta ondasun eta zerbitzuen lizitazioaz gain, arriskuan jartzen ditu zerbitzu publiko guztiak eta erosketa publikoak botere-maila guztietan, eta zalantzan jartzen du beren tokiko komunitateak libreki administratzeko eta industria-jarduera, enplegua eta toki-ekimenak sustatzeko hautatutako ordezkarien gaitasuna.

TTIP hitzarmenaren inguruko negoziazioek aurrera egiten badute, tratatu horrek ezarritako logikak eragingo luke zerbitzu publikoak desagitea eta tokiko agintariak herriko gizarte-beharrei aurre egiteko eta industria-jarduera eta tokiko enplegua sustatzeko beharrezko zerbitzuak hornitzeko duten askatasuna galtzea.

AEB eta EB arteko harreman komertzialak liberalizatzeak, planteatu duten moduan, eragingo luke Europako eta Estatu Batuetako estandarrak jaitea, alegia, kontsumitzailea, langileak eta ingurumena babesten dituzten estandarrak beharrezko erregulazio horiek korporazioen aurkakoak baitira. Hartara, amaiera emango litzaioke Europan elikadurari eta kontsumitzaileen eskubideei buruzko legeria arautzen duen "ardura-printzipioa"ri.

TTIP onartzeak, Espainiaren kasuan, estatuko

Este tratado supondría la mercantilización absoluta de nuestras vidas y el sometimiento total de la soberanía de los estados a los intereses de las grandes corporaciones.

El TTIP, al perseguir la liberalización total de los servicios públicos y la apertura de prestación de los mismos a las ETN, así como a las compras y licitaciones de bienes y servicios de las Administraciones Públicas, pone en peligro todos los servicios públicos y las compras públicas en todos los niveles de poder, y compromete la facultad de los representantes elegidos para administrar libremente sus comunidades locales y promocionar la actividad industrial, el empleo y las iniciativas locales.

Si las negociaciones sobre el TTIP siguen adelante, la lógica impuesta por este tratado llevaría al desmantelamiento de los servicios públicos, así como a la pérdida de libertad de los poderes locales para suministrar los servicios necesarios que permitan satisfacer las necesidades sociales de sus poblaciones y la promoción de políticas de fomento de la actividad industrial y del empleo local.

Esta mayor liberalización de las relaciones comerciales EEUU-UE, tal como está concebida, implicaría una rebaja de los estándares europeos y estadounidenses, es decir, de las regulaciones que protegen al consumidor, a los trabajadores y al medioambiente, ya que dichas regulaciones se enfrentan a los beneficios de las corporaciones. De esta manera se pondría fin al "principio de precaución" vigente en Europa, el cual regula la legislación sobre alimentación y derechos de los consumidores europeos

La aprobación del TTIP contribuiría, en el caso del

goburuaren neoliberalismo kontserbadoreak udalerriak desegiteko planifikatutako ofentsiba lagunduko luke, toki-administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzko legearen baitan hiru helburu nagusi baititu:

- Demokrazia eta tokiko autonomia mugatzea
- Tokiko eskumenak eta zerbitzu publikoak ezeztatzea
- Udal-zerbitzuak guztiz pribatizatzea

Europako hiri eta udalerriek aitortzen dugu salgaien eta zerbitzuen merkataritza garrantzitsua dela hiritarren ongizaterako. Hala eta guztiz ere, lehiakortasunak eta garapen ekonomikoak ez lukete izan behar TTIP eta antzeko merkataritza-akordioen (CETA, TISA) inguruan erabakiak hartzeko irizpide bakarrak. Alderdi ekologiko eta sozialak ere kontuan izan behar dira alde biko edo aldeanitzeko edozein negoziazio komertzialetan. Aldi berean, garrantzitsua da hitzarmena aplikatuta esparru horietan sortuko liratekeen kostuak eta eragingo lituzkeen ustezko abantailak alderatzea. Azterketa horretan eragin ekonomiko potentzialaz gain TTIP hitzarmenak Europako eta AEBetako gizarte-, ekonomia-, osasun-, kultura- eta ingurumen-esparruan izan dezakeen inpaktua jorratu beharko du.

EBko eskualde-gobernuek nahiz Espainiako toki-korporazioek eta autonomia-erkidegoek eskubidea dute Europa mailan onartzera doazen eta berengan eragina izango duen legeriaren berri izateko, beren iritzia adierazteko aukera izan dezaten. Eskubide hori

Estado español, a la planificada ofensiva del neoliberalismo conservador del gobierno estatal de desmantelamiento de los municipios, que bajo el nombre de Ley de racionalización y sostenibilidad de la administración local pretende tres objetivos básicos:

- Restringir la democracia y la autonomía local.
- La supresión de competencias y servicios públicos locales.
- La total privatización de los servicios municipales.

Las ciudades y los municipios europeos reconocemos la importancia del comercio de mercancías y de servicios para el bienestar de la ciudadanía. Sin embargo, la competitividad y el desarrollo económico no deberían ser los únicos criterios para determinar los acuerdos comerciales tales como el TTIP y similares (CETA, TISA). Asimismo, los aspectos ecológicos y sociales tienen que tenerse en cuenta en cualquier negociación comercial bilateral o multilateral. También es importante que se realice un análisis comparativo sobre los costes que se generarían en estos ámbitos con la aplicación del tratado respecto a las supuestas ventajas que reportaría el mismo. Este análisis no sólo debe abarcar sus efectos económicos potenciales, sino también los impactos que el TTIP podría tener en ámbitos como el social, el económico, el sanitario, el cultural y el medioambiental, tanto en la UE como en EEUU.

Los gobiernos regionales de la UE, así como a las corporaciones locales y comunidades autónomas del territorio español, tienen derecho a ser informados sobre la legislación que va a ser acordada a escala europea que les pueda afectar,

orain arte ez zaie eman Europako eskualdeei eta toki-korporazioei TTIParen inguruko negoziazioei dagokienez.

Toki-administrazioek:

- herritarren beharretatik hurbilago daudenez, TTIPak bilatzen duenaren aurka esku hartzeko betebeharra dute, eta arriskuan dauden ama lurra eta gizarteari laguntza ukatzeagatik salatzea nahi ez badute
- herri mailako zerbitzu publikoen eta industriaren zein lanaren sustatzaile egokiak direlako, horiek sustatzean jarri behar dute indarra interes orokorrari erantzuteko
- behartuta daude gizarte-, ekonomia- eta ingurumen-eskubideak babestera eta TTIPak egun Europako legeek debekatutako praktikak aplikatuta inposatu nahi dituen arrisku eta exigentziei aurre egitera. Adierazi behar da horien artean daudela produktu kimiko eta farmazeutikoak ekoiztea kaltegabetasuna zientifikoki frogatu gabe, genetikoki eraldatutako elikagaiak onartzea, hormonekin tratatutako behi- eta txerri-haragia kontsumitzea, kloro bidez esterilizatutako oilaskoa edo frackingaren bidez gasa ateratzea.

Tokiko kolektibitateen asmoa da eztabaida publiko eta demokratikoa zabaltzea aztertzeke hitzarmen honek zer jartzen duen jokoan eta ezarri gero zer gertatuko litzatekeen zerbitzu eta erosketen publikoekin.

para que de esta manera puedan expresar sus opiniones. Ese derecho no se ha facilitado hasta ahora a las distintas regiones y corporaciones locales europeas respecto a las negociaciones que se vienen produciendo con relación al TTIP

Las Administraciones Locales:

- al estar cerca de las necesidades de sus pueblos, tienen el deber de injerencia respecto a lo que se pretende con el TTIP, así como un deber de respuesta al mismo, si no quieren verse acusadas de no ayudar a la población y al planeta en peligro.
- siendo los canales adecuados para promover los servicios públicos y la industria y empleo locales, se esfuerzan para su promoción como respuesta al interés común.
- están obligadas a proteger los derechos sociales, económicos y medioambientales, y a hacer frente a los peligros y exigencias que quiere imponer el TTIP aplicando prácticas hoy prohibidas por las leyes europeas. Cabe mencionar entre ellas la producción de productos químicos y farmacéuticos sin que su inocuidad esté comprobada científicamente, la aceptación de alimentos modificados genéticamente, el consumo de carne de ternera y de cerdo tratado con hormonas, el pollo esterilizado con cloro o la extracción de gas por medio de la técnica del fracking.

Las colectividades locales pretenden ampliar el debate público y democrático sobre lo que está verdaderamente en juego tras este tratado, y la suerte que correrían los servicios y compras públicos en caso de implantarse.

Horregatik, guztiagatik, tokiko kolektibitateek hau adierazi nahi dute:

- merkataritza eta inbertsioa guztion onerako izan daitezke eta ekonomiarentzat eta gizartearentzat truke onuragarriak eragin ditzakete, betiere gizakiaren beharrak errespetatzen badituzte eta oinarri bakarra ez badute espekulatzailerik finantzarioen eta enpresa transnazionalen onura.
- zerbitzu publikoak pixkanaka desagerrarazteak suposatzen du elkartasuna eta demokrazia ere pixkanaka desagerraraztea.
- zerbitzu eta erosketak publikoak kapital pribatuaren kompetentziara guztiz zabaltzeak eragin kaltegarria du irisgarritasunari, kalitateari eta kostuari dagokienez.
- eskubide sozialak besterenezinak dira eta, ondorioz, ezin dute merkatuaren logikaren arabekoak soilik izan.
- gizartearentzat erabilgarriak diren zerbitzu publiko desberdinak egoteak soilik ahalbidetzen du guztiontzako eta leku guztietarako bizi-kalitate duina, demokraziaren benetako jardunarekiko lotura estuarekin.
- kontrol publikoa mantendu behar da bermatzeko ondasun komunak eta zerbitzu publiko berriak badaudela, bai eta tokiko industria eta enplegua sustatzeko ere.

Horregatik, guztiagatik, mozio hau proposatzen dugu:

MOZIOA

Por lo anteriormente expuesto, las colectividades locales quieren poner de manifiesto que:

- el comercio y la inversión solamente pueden contribuir al bien común y conducir a intercambios económicos y socialmente beneficiosos si respetan las necesidades humanas, y no se basan únicamente en el beneficio de los especuladores financieros y de las empresas transnacionales.
- la eliminación programada y progresiva de los servicios públicos es también la eliminación programada y progresiva de la solidaridad y la democracia.
- la apertura total de los servicios y las compras públicas a la competencia del capital privado produce efectos contraproducentes en cuanto a su accesibilidad, calidad y coste.
- los derechos sociales son derechos inalienables, por lo que no pueden depender exclusivamente de la lógica del mercado.
- sólo la existencia diversificada de servicios públicos socialmente útiles permite asegurar una calidad de vida digna para todos y en todas partes, en estrecho nexo con el ejercicio real de la democracia
- el control público debe preservarse para garantizar el acceso a los bienes comunes y a la creación de nuevos servicios públicos, así como para favorecer la industria y empleo locales

Por todo ello proponemos la siguiente

MOCIÓN

1. **Erreneriako** Udala TTIParen aurka azaltzea eta elkartasuna eta gizarte-ondasunen birbanaketarako oinarrizko zerbitzu publikoak defendatzea.

2. Espainiako Gobernuaren Herri Administrazioiko Ministerioari eskatzea:

- **gizartearentzat baliagarriak diren zerbitzu sozialen** publikotasuna mantentzeko iniziatiba ezberdinei babesa emateko.

- berehala indargabetzeko, atzeraeraginekin, "toki-administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzko legea", tokiko ekonomikoaren garapenera bideratutako araudi berriarekin ordezkatzeko.

3. Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioari eskatzea TTIParen eta TISAren (Zerbitzu publikoak liberalizatzeko eta pribatizatzeko akordio aldeaniztuna) negoziazioak eteteko eta ez berresteko CETA (Kanada eta EBren arteko merkataritza askerako akordioa).

4. Halaber, hau eskatzea Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioari:

- ISDS bezalako xedapenak etorkizunean ez sartzeko merkataritzako edo inbertsioetako itunetan eta egun indarrean daudenetatik kentzeko.

- Berdin zerbitzu publikoei eta jabetza intelektualari buruzko xedapenetarako.

- ETNek ez parte hartzeko zuzenean edo zeharka, edonolako erakunde edo lobbyen bidez, EBk eta estatu-kideek gizarteko, laneko, osasuneko ingurumeneko edo beste edozein gaietan gauzatutako

1. Declarar a éste Municipio de **Erreneria** como Municipio insumiso y opuesto al TTIP, defendiendo los servicios públicos básicos para la solidaridad y redistribución social.

2. Solicitar del Ministerio de Administraciones Públicas del Gobierno de Español:

- su apoyo a todas las iniciativas dirigidas a mantener el carácter público de los llamados **servicios socialmente útiles**.

- la derogación inmediata con carácter retroactivo de la "Ley de racionalización y sostenibilidad de la administración local" para legislar en su lugar una nueva normativa enfocada al desarrollo de la economía local.

3. Solicitar del Ministerio de Economía y Competitividad la suspensión de las negociaciones del TTIP y el TISA (Acuerdo Multilateral para la Liberalización y Privatización de Servicios Públicos), y la no ratificación del CETA (Acuerdo de Libre Comercio entre Canadá y la UE).

4. Solicitar igualmente del Ministerio de Economía y Competitividad que:

- Disposiciones del tipo ISDS no sean incluidas en ningún futuro tratado de comercio o inversiones, y sean eliminadas de los tratados actualmente en vigor.

- Lo mismo para disposiciones sobre servicios públicos y la propiedad intelectual

- Evitar la participación directa o indirecta de las ETN, a través de cualquier tipo de organismo o lobbies, en los procesos reguladores o normativos de la UE y sus Estados miembros en relación con

xedapen-prozesuetan. Erakunde erregulatuak publikoek kontsulta ez-diskriminatuak egin ahal izango dituzte gizarte zibileko erakunde demokratikoekin.

5. Erabaki honen berri ematea Espainiako Gobernuari, Euskal Autonomia Erkidegokoari eta Diputatuen Kongresuko eta Europako Parlamentuko talde guztiei, erregistra dezaten eta jasota gera dadin.

Hauek mintzatu dira:

* Xabier García García jaunak (Grupo Oarso Taldea-GOT) publikotik adierazi du guztiek izan dutela TTIParen berri eta Oarso Taldetik saiatu direla gaia jendearengana irits dadin, kontzientzia har dezaten TTIPak zer ondorio dituen Atlantikoaren alde honetako eta besteko biztanleentzat. Mozioarekin beste pauso bat ematen da eta lortu nahi dutena da alderdi politikoak inplikatzeko eta horiek beren jarrera ager dezaten. Europa mailan zenbait alderdik jarrera adierazi du, eta ikusiko da orain zer esaten duten galdera etxean egiten zaienean. Zer azpimarratuko lukete TTIPetik? Lehenengo, arreta ematen du jendea honetaz hitz egiten hasi izana erakundeetatik kanpoko norbaitek gaia atera duelako, urtebete baino gehiago baitzaramaten negoziatzen inork ezer entzun gabe. Zertaz ari diren hitz egiten? hori ere gai potoloa izango litzateke bere horretan, badirudi merkataritza askeko itun gisa planteatzen denak merkataritza, inbertsioez, eta abarrez hitz egingo duela, baina gainerako guztiaz ere bai, eta ematen duen sententzia da eskubide mailan guztiz parekatzen dela, baina Estatu Batuen alde. Merkataritzagatik, jokoan jartzen ari dira Atlantikoaren alde honetan baditugun eta beraiek ez dituzten gizarte-eskubide guztiak, osasuna eta hezkuntza publikoa, besteak

temas sociales, laborales, sanitarios, medioambientales o cualquier otra materia. Los entes reguladores públicos podrán en todo caso establecer consultas no discriminatorias con organizaciones democráticas de la sociedad civil.

5. Dar traslado de este acuerdo al Gobierno de España, al de la Comunidad Autónoma de País Vasco y a todos los grupos parlamentarios del Congreso de Diputados y del Parlamento Europeo, para que se registre y quede constancia del mismo."

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene desde el Público Xabier García García en nombre del Grupo Oarso Taldea (GOT), manifestando que todos han oído hablar del TTIP y desde el Grupo Oarso han tratado de que el asunto llegue a la gente y esta empiece a tomar conciencia de lo que el TTIP trae para las personas de este lado y del otro del Atlántico. La moción supone un paso más y con ella buscan la implicación de los Partidos Políticos y que estos se posicionen. Ya ha habido un posicionamiento a nivel europeo por parte de algunos Partidos, y ya se verá que dicen ahora, cuando la pregunta se les hace en casa. ¿Qué cosas resaltarían del TTIP?, lo primero que les llama la atención es que la gente ha empezado a hablar de esto porque alguien, fuera de las instituciones, ha sacado el tema, ya que se llevaba más de un año negociando y la gente no había oído nada. ¿De qué están hablando?, eso sería otro gran tema, parece ser que lo que se plantea como un tratado de libre comercio, hablará de comercio, de inversiones, etc., pero de todo lo demás también, y da la sensación de que a nivel de derechos se equiparará todo, pero hacia el lado estadounidense. En aras del comercio, lo que se está poniendo en juego son todos los derechos sociales, sanidad y

beste. Eta hori da talde politikoei eskatzen dietena, komentatzeko, jarrera adierazteko, jakin nahi dute zer informazio duten, prest egongo liratekeen Udaletik eztabaida publikoren bat egin eta herritarrei azaltzeko TTIPek zer ekarriko duen, badirudi eta datorrena oso handia dela eta berea bezalako talde txiki batek ezin duela iritsi. Atzo hizketaldi bat egin zuten pertsona oso interesgarri batekin eta azalpen batzuk eman zizkien, baina iruditzen zaie jende askoz ere gehiagorengana iritsi behar dutela eta, batez ere, alderdi politikoei jarrera adierazi behar dutela.

* Oyarbide andreak (EAJ/PNV) euskaraz adierazi du EAJ/PNVren udal-taldeak ezin duela bat egin aurkezten den mozioarekin, ez dutelako uste bertan argudiatzen dena erabat zuzena denik, beraz, gai honen inguruan duten jarrera irakurri du jarraian. 2013. urtean, Europar Batasunak, bere Estatu kideen eskutik agindu bat jaso zuen Europa eta Amerikako Estatu Batuen arteko Merkataritza indartzeko asmoz, AEBekin, Merkataritza eta Inbertsiorako Hitzarmen transatlantikoa (TTIP) negoziatzeko, horretarako indarrean zeuden mugak gutxituz. Muga horiek, zati batean muga-zergak dira, -zerga horiek ez diren arren oso garestiak orokorrean- baina, neurri handian, bi erregioen arteko merkataritzari zailtasunak ezartzeko araudiak dira, eta honek TTIParen aurkako kanpaina sistematiko bat ekarri du, alderdi politiko, sindikatu, talde ekologista eta orokorrean “ezkerraldeko alternatiba” bezala ezagutzen den ideologian sailka ditzakegun inguruneetatik. Ikuspegi horretatik esaten da, TTIParen negoziazioak, iritzi publikoari bizkar emanez eta iluntasunez ari direla gauzatzen transnazional handien interesak soilik babesteko asmo bakarrez, arrisku larrian jarritz

educación pública, etc., que tenemos en este lado del Atlántico y que en el otro no existen. Y esto es un poco lo que piden a los Grupos Políticos, que lo comenten, que se posicionen, saber qué información tienen, si estarían dispuestos, por ejemplo, a hacer algún tipo de debate público desde el propio Ayuntamiento e informar a la ciudadanía de qué es lo que viene con el TTIP, porque parece ser que lo que viene es muy grande y a un grupo pequeño como el suyo les es imposible llegar. Aunque ayer tuvieron una charla con una persona muy interesante que les dió algunas explicaciones, pero creen que esto tiene que llegar a mucha más gente y sobre todo, que tiene que haber un posicionamiento de los Partidos Políticos presentes.

* Interviene la Sra. Oyarbide (EAJ/PNV), manifestando en euskera que el grupo municipal EAJ/PNV no puede apoyar la moción presentada, dado que en su opinión lo argumentado en la misma no es del todo correcto. Así, ha leído a continuación la posición que tienen respecto a este tema. En 2013, la Unión Europea recibió de manos de sus estados miembros el mandato de negociar el Tratado Transatlántico de Comercio e Inversión (TTIP), a fin de fortalecer el comercio entre Europa y los Estados Unidos, reduciendo los límites para ello establecidos. Dichos límites de alguna manera son los aranceles aduaneros —aunque dichos aranceles no sean muy caros en general—, pero en gran medida, se trata de reglamentos que dificultan el comercio entre ambas regiones, y esto ha generado una campaña sistémica contra el TTIP por parte de partidos políticos, sindicatos, grupos ecologistas y en general, de los entornos que suelen clasificarse como “alternativa de izquierdas”. Desde esa perspectiva se dice que las negociaciones relativas al TTIP se están desarrollando a espaldas de la opinión pública y

demokraziaren kontzeptua bera, ez legeztaturiko kompetentzia askera irekiz merkatuak, erakunde publikoek zerbitzu publikoak eskaintzeko ahalmena bera ere arriskuan jarriz, politika publikoen arlo guztietan pribatizaziorako bidea irekiz, ingurugiroaren edo hiritarren osasunerako eskubidearen lege babes gutxiengoak murriztuz; nekazaritza transgenikoari ateak irekiz, langileen eskubideak desagerraraziz eta orokorrean, “Europar gizarte ongizatearen eredu” bezala ezagutu dugun guzti hori desagerraraziz. Egia da TTIParen negoziazioaren lehenaldiak, ateak itxita burutu direla eta ez zaiola ia informaziorik zabaldu europar hiritargoari. Baina egia da ere azken urteetan, munduan zehar polo komertzialen pisua aldatzen joan dela, eta Europa, munduko merkataritzaren erdigunean egotetik, alboratzen joan dela, mundu osoko merkataritzaren zirkulazio nagusia Pazifiko aldera joaten ari denean, Txina bezalako herrien ahalmenak erakarrita. Merkataritza mugimendu horiek, geostrategikoki, europar ekonomiaren ahultasuna dakarte, orokorrean eta euskal ekonomiarena, zehazki. Ez dago zalantzarik, beste iritziak iritzi, Europa eta AEB arteko Merkataritza eta Inbertsio askeko tratatu batek, geografikoki erdigunean kokatuko gintuzkeela, oso kanpoaldean egongo ginateke aldiz, oraindik orain Pazifikoan ematen diren merkataritza-fluxuak egonkortuz gero. TTIParen aurka gehien errepikatzen den salaketa zuzen-zuzenean demokraziaren aurka dagoela da, enpresa transnacional eta Estatuaren arteko arazoak konpontzeko nazioarteko-arbitraje mekanismoak indarrean jarri izanak, ohiko Tribunal nazionalen ahalmena baztertuz, Erakunde publikoak eta Estatuak, inbertsora handien erreklamazioen aurrean indargabe utziko lituzkeelako, ustez. Aldiz, hori esaten duenak ahaztu egiten du -nahita- nazioarteko-arbitraje mekanismoak izan badirela, eta enpresek Estatuaren aurrean erreklamazioak jartzeko ahalmena daukatela (eta egiten dutela), duela hamarkada askotatik,

casi en secreto, con la única intención de proteger los intereses de las grandes transnacionales, poniendo en grave riesgo el propio concepto de la democracia, abriendo los mercados a la libre competencia no regulada, incluso llegando a poner en riesgo la capacidad de los organismos públicos de ofrecer servicios públicos, abriendo la vía de la privatización en todas las áreas de políticas públicas, reduciendo la protección mínima del medio ambiente o el derecho de la ciudadanía a la sanidad; abriendo puertas a la agricultura transgénica, eliminando los derechos de las personas trabajadoras y en general, haciendo desaparecer lo que hemos conocido como “el modelo de bienestar de la sociedad europea”. Es cierto que la primera fase de las negociaciones del TTIP se ha producido a puerta cerrada y que no se ha divulgado casi ninguna información entre la ciudadanía europea; pero no es menos cierto que en los últimos años el peso de los polos comerciales está cambiando en el mundo, y Europa ha pasado de ser el centro del comercio mundial a estar a un lado, con el traslado de la principal circulación comercial hacia el Pacífico, atraído por el poderío de países como China. Dichos movimientos comerciales geoestratégicamente debilitan la economía europea, en general, y la economía vasca en particular. No cabe duda de que al margen de opiniones personales, un tratado de libre comercio e inversión entre Europa y EE.UU. nos situaría geográficamente en el centro; sin embargo, en caso de que se estabilizara el flujo comercial que se está dando actualmente en el Pacífico, se quedaría fuera. La principal denuncia contra el TTIP es que atenta contra la democracia, que la puesta en marcha de mecanismos internacionales de arbitraje para resolver problemas entre empresas transnacionales y estados, en detrimento de la capacidad de los tribunales

besteak beste, Munduko Banku beraren foroan. Adibidez, Espainiako Estatuaren aurka jarritakoak energia berriztagarrien multinazionalak, primak kendu

izanagatik. Gainera, Europar Komisioa, Europar Parlamentuak berak hori horrela ez gertatzeko eskatuta, mezuak zabaltzen joan da, zeinak, TTIPak zerbitzu publikoetan (osasuna, ura, hezkuntza..) eragingo dutela eta Estatuak politika publikoak legeztatzen eta arautzeko ahalmena galduko dutela gezurtatzen duten. Eta azkenik, zaila da TTIPek transnacionalen akzioan aldeko jauzi handia ekartzea, enpresa handiek interesatzen zaizkien merkatu guztietan eragiten dutenean eta jokatzeko ahalmen handienak dituzten enpresak dira estatu eta herrietako legeen gainetik. Printzipioz, logikoago dirudi pentsatzea, EB eta AEBen arteko merkataritzari trabak kentzeak, enpresa ertain eta txikiei gehiago lagunduko diela bere nazioartekotze lanean. Kontutan izan behar da Hitzarmena, europar erakundeez gain Estatu kide bakoitzeko legebiltzarrek onartu beharko dutela ere. Hau guztia esanik, ondorengoa eskatzen dugu: Europako Komisioa, Europar Batasuna eta Amerikako Estatu Batuen arteko, Merkataritza eta Inbertsiorako Hitzarmen transatlantikoari buruzko tratatuaren negoziazio prozedura guztian beharrezko gardentasuna bermatzera premiatzen dugu. Uste dugu Hitzarmenari buruz indarrean dauden negoziatioek, industriaren interesak eta lehiakortasuna eta Europako sektore ezberdin guztien interesak defendatu behar dituela, kontsumitzaileen, bere datuen, osasunaren eta segurtasunaren babes maila altua bermatuz eta giza, lan, fiskal, eta ingurugiro "dumping" deritzona ekidinez, Europar gizarte ongizate eredu deiturikoaren etorkizuneko jasangarritasuna babestuz. Europako Legebiltzarra (TTIP) hitzarmena edo, Europako kalitateen estandarrei buruzkoa, Nazioarteko Lan Erakundearen (ILO) disposizioen markoan lan eskubideei eta

nacionales, supuestamente dejaría a organismos públicos y estados muy debilitados ante reclamaciones de grandes inversores. Sin embargo,

quien esgrime ese argumento se olvida —a sabiendas— de que ya existen mecanismos de arbitraje internacional, y que las empresas pueden reclamar a estados (y así lo hacen) desde hace muchas décadas, entre otros, en el mismo foro del Banco Mundial. Por ejemplo, las multinacionales de energías renovables presentaron reclamaciones contra el estado español por haber eliminado las primas. Además, la Comisión Europea, a petición del Parlamento Europeo de que no se hiciera así, ha ido publicando mensajes que desmienten que el TTIP vaya a tener repercusión en los servicios públicos (sanidad, agua, educación...) y que los estados perderán poder para legislar y regular las políticas públicas. Por último, es difícil que los TTIP den el gran salto a favor de la acción transnacional, cuando las grandes empresas influyen en todos los mercados que les interesan y las empresas con mayor poder de juego están por encima de las leyes estatales y locales. En principio, parece más lógico pensar que eliminar los obstáculos al comercio entre la UE y los EE.UU. ayudaría a empresas medianas y pequeñas en la internalización. Hay que tener en cuenta que el tratado, además de las instituciones europeas, deberá ser aprobada por el parlamento de cada estado miembro. Dicho lo cual, solicitamos lo siguiente: que se garantice la transparencia de todo el proceso de negociación del tratado transatlántico. En nuestra opinión las negociaciones que se están produciendo en torno al tratado deben defender los intereses y la competitividad de la industria y de los diversos sectores de Europa, garantizando una alta protección de las personas consumidoras, de sus datos, de la sanidad y la seguridad, y eludiendo el

hiritarrentzako zerbitzu publiko eta sozialen babesari buruzkoak,halaber interes publikoaren defentsan erregulatzeko eskubide demokratikoaren babesari buruzko beste edozein hitzarmen, berretsita egotera baldintzatzera premiatzen dugu. Eta, orokorrean, aintzakotzat hartzen ditugu TTIP-aren negoziaketarako Europako Legebiltzarrak 2015eko uztailaren 8ko bere ebazpenean gehiengoz onartu zituen aholkuak.

* Rodriguez Barbero jaunak (Errenteriako IrabaziZ) adierazi du, TTIP-a sinatzen bada Europako hiritarren bizitzak jarriko direla interesen eta enpresa handien, korporazio multinazionalen, elite finantziarioen eta politikarietako kupulen onuren zerbitzura. Eta jada hiritarren giza eskubideek ez dute ezer esan nahi izango. Baina posiblea da ia esklabotasunera eramango gintuzkeen basakeria hau gelditzea. 1998an ere egin genuen eta munduko mobilizazio herritarrak galarazi zuen Inbertsioetako Akordio Aldeaniztuna sina zedila. TTIP-aren aurrekari honek eskubide asko kendu eta enpresa multinazional handiei prebendak ere eskaintzen zizkien eta edozein betebeharrak kentzen. Oraindik TTIP-a onartu eta berretsi behar du Europako Parlamentuak. Eurodiputatuak hari uko egitera gonbida ditzagun. Lehen aldia da hain mobilizazio garrantzitsua lortzen dela Europa mailan, 3 milioi sinadura baino gehiago bildu dira aurka, eta mobilizazio ugari egin dira. Oraindik garaiz gabilta.

llamado “dumping” humano, laboral, fiscal y medio ambiental, protegiendo así la sostenibilidad futura del llamado modelo europeo de bienestar social. Instamos al Parlamento Europeo a que condicione la aprobación del TTIP a la ratificación de tratados europeos sobre estándares de calidad, condiciones laborales del marco de la organización Internacional del Trabajo (ILO) y protección de los servicios públicos y sociales o a la protección de los derechos democráticos para regular en defensa del interés público. En general, asumimos las recomendaciones aprobadas por el Parlamento Europeo el 8 de julio de 2015 para la negociación del TTIP.

* Interviene el Sr. Rodriguez Barbero (Errenteriako IrabaziZ) manifestando que, si se firma el TTIP las vidas de la ciudadanía europea se pondrán al servicio de los intereses y beneficios de las grandes empresas, corporaciones multinacionales, élites financieras y cúpulas de la clase política. Y los derechos humanos de la ciudadanía ya no significarán nada. Pero es posible detener esta barbarie que nos llevaría a la servidumbre, casi a la esclavitud. Ya lo hicimos en 1998 cuando la movilización ciudadana mundial impidió que se firmara el Acuerdo Multilateral de Inversiones, antecedente del TTIP, que también consagraba los muchos derechos y prebendas de las grandes empresas multinacionales y les suprimía cualquier obligación. El TTIP aún debe de ser aceptado y ratificado por el Parlamento Europeo. Invitemos a los eurodiputados a rechazarlo. Es la primera vez que se consigue una movilización social del alcance de esta a nivel europeo, logrando más de 3 millones de firmas en contra, y multitud de movilizaciones. Todavía estamos a tiempo.

* Rodríguez Medina jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) adierazi du bere taldeak TTIParen inguruan duen jarrera dela ez onartzea EBren interesen kalterako den akordiorik eta atzerapausorik ez egitea gizartearen, lanaren edo ingurumenaren babesean; hori ez da negoziagarria. PSOEtik eskatuko diete EBko erakundeei bermatzeko ahalik eta gardenena izango dela tratatuaren negoziazioa, babes-sozialeko eta ingurumeneko estandar europarrak mantenduko direla, bai eta laneko, sindikatuetan biltzeko eta elkartzeko eskubideak. Inbertitzaileen eta estatuen arteko gatazkak konpontzeko arbitraje-sistemak kentzen badira, ISDS deiturikoak, estatuetako sistema judizialek konpondu beharko dituzte gatazka horiek. Osasuna eta hezkuntza bezalako zerbitzu publikoak TTIPetik kanpo gera daitezela. Tratatuak gure herrialdean izango duen eragina —positiboa nahiz negatiboa— azter dezatela. Europar Batasunak aurrez arau dezala datuen babesa eta pribatutasuna. TTIPan sar dezatela merkatuen eta finantza-zerbitzuen erregulazioa. Eta berma dezatela Europako kultura-aniztasuna eta ikus-entzunezkoen sektorea babestuko dituztela. Gaur aurkeztu den mozioari dagokionez, nahiz eta ez dauden guztiz ados azalpen-zatiaren idazketarekin, edo ebazpen-zatiko forma batzuekin, bere taldea ados dago mozio honen izpirituarekin.

* Karrikiri andreak (Orereta/Errenteriako EHBildu) adierazi du, bere bozka alde izango dela, hurrengo arrazoiengatik: Mozioan beran jasotzen diren argudioak eta arrazoi guztiekin bat egiten dutelako. Tratatu honen atzean dagoen benetako helburua, AEBek eta Europako Batzordeak (EB) dituzten bi

* Interviene el Sr. Rodríguez Medina ((Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) manifestando que, la posición de su Grupo sobre el TTIP es la de no aceptar ningún acuerdo que suponga un perjuicio para los intereses de la UE, ni un paso atrás en protección social, laboral o medioambiental, eso no es negociable. Desde el PSOE exigirán a las instituciones de la UE que se garantice la máxima transparencia en el proceso de negociación del tratado, que se preserven de forma incondicional los estándares europeos de protección social y medioambiental, así como los derechos laborales, sindicales y de asociación. La retirada del sistema de arbitraje para la resolución de conflictos entre inversores y estados, el llamado ISDS, los sistemas judiciales de los estados han de ser quienes resuelvan estos conflictos. Que servicios públicos, como sanidad o educación, queden excluidos del TTIP. Que se realice un estudio del impacto, tanto positivo como negativo, del tratado en nuestro país. Que la Unión Europea elabore una regulación previa en materia de protección de datos y privacidad. La inclusión en la TTIP de la regulación de los mercados y los servicios financieros. Y que se garantice la protección de la diversidad cultural y del sector audiovisual europeo. En relación con la moción que hoy se presenta, aunque no están del todo de acuerdo con la redacción de la parte expositiva, ni con alguna de las formas que se exponen en la parte resolutive, su Grupo sí que está de acuerdo con el espíritu que está marcando esta moción.

* Interviene en euskera la Sra. Karrikiri (Orereta/Errenteriako EHBildu) manifestando que votarán a favor por la siguiente razón: en la misma moción se recogen los argumentos y están de acuerdo con todas las razones esgrimidas. La verdadera intención que se esconde tras este

ekonomia-eremuak batzeko egon daitezkeen oztopoak desagerraraztea eta merkatu handi eta bakarra osatzea delako, ingurumena, osasuna eta herritarrak babesten dituzten legeak desagerraraziz. Europako Batzordeak berak jada onartu duelako Hitzarmenaren garapenak ondorio negatiboak izan ditzakeela ingurumenean. Mozioan bertan jasotzen den bezala, gure zerbitzu publikoak defendatu nahi baditugu ezinbestekoa delako TTIParen aurka azaltzea, guztiok baitakigu eskubide sozialak bermatzen dituzten zerbitzu publikoak pribatizatzeo prozesuek zein ondorio larri ekartzen dituzten bizitzaren jasagarritasunean. Sortuko duten ISDS (Investor-to-State Dispute Settlement) Arbitraje Batzordeak Estatuaren burujabetza zapaltzen duelako eta errez irudikatu dezakegulako burujabetza ekonomiko eta politiko osorik ez dugun herrion erakunde publikoek zein zapalkuntza jasan dezaketen multinazionalen diru-gosearen aurrean. Antzeko hitzarmenak aurrera eramanez diren herrialdeetan, adibidez Mexiko, Kanada eta AEBen artean, ondorioak oso nabarmenak izan direlako: ekonomiak ez du gora egin eta ez dira lanpostu gehiago sortu; aberastasun handien ugalketa eta multinazionalen botere oligarkikoaren areagotzea besterik ez da eman. Urteetan herritarron eta langileen borrokari esker lortutako eskubide eta arautze ugariekin amaitu, eta ingurumena, osasuna eta langileen eskubideen gainetik, euren onura helburu duen dinamika kapitalista eta neoliberalak, jauna eta jabe egitea delako jokoan dagoena. Bukatzeko, ezetz esan behar diogu TTIPari, Euskal Herria esparru guztietan, baita ekonomikoan ere, bere buruaren jabe izango den Estatuaren bidean urratsak ematen ari garelako, eta horrelako hitzarmenak herrien burujabetzari eta demokraziari estatu kolpea direlako.

tratado es eliminar los posibles obstáculos a los que tienen que enfrentarse EE.UU. y la Comisión Europea para aunar los dos espacios económicos y crear un gran mercado único, eliminando las leyes que protegen el medio ambiente, la salud y la ciudadanía. Y es que la Comisión Europea ya ha reconocido que el desarrollo del tratado podría tener consecuencias negativas sobre el medio ambiente. Tal y como se recoge en la moción, es imprescindible que nos mostremos contrarios al TTIP si queremos defender nuestros servicios públicos, ya que todos y todas sabemos que las graves consecuencias que generan los procesos de privatización de los servicios públicos que garantizan los derechos sociales sobre la sostenibilidad de la vida. Además, la comisión de arbitraje que quieren crear, la ISDS (Investor-to-State Dispute Settlement) pisotea la soberanía de los estados y es fácil de visualizar la represión que pueden sufrir las instituciones públicas de pueblos que no somos soberanos económica y políticamente ante el ansia de dinero de las multinacionales. En los países en los que se han formalizados tratados de este estilo como el firmado entre México, Canadá y EE.UU, las consecuencias han sido evidentes: la economía no ha mejorado y no se han creado puestos de empleo; lo único que ha sucedido es que las grandes riquezas han aumentado y el poder oligárquico de las multinacionales sigue creciendo. Eliminando los derechos y las regulaciones conseguidas con años de lucha de la ciudadanía y las personas trabajadoras, y pasando por encima del medio ambiente, la salud y los derechos de las personas trabajadoras, utilizan la dinámica capitalista y neoliberal en su propio beneficio, porque lo que está en juego es ser el dueño y señor. Para finalizar, debemos decir no al TTIP, porque estamos dando pasos hacia un estado en el que Euskal Herria será

* Kepa Olaitz Odriozolak euskaraz adierazi du harrigarria iruditzen zaizkiola EAJren adierazpenak eta askotan gainera horrela azaldu izan digutela gaia komunikabide askotan, baina Xabierrek esan duen moduan, gai hau behin eta berriz atera dute eragile sozialek, gizarteak, eta gure politikoak isil-isilik egon dira. Hain ona izanik, ez dute ulertzen isiltasun hori, eta ez dute ulertzen eragin kaltegarriak izango dituelako. Zer onura ekarriko digu honek Europara? AEBekin ez gara komertzioa negoziatzen ari, komertzioa eta inbertsioak soilik izango balira ariko lirateke arantzelak igo, jaitsi edo kentzeaz, merkatua liberalizatzeko. Haratago joan dira, eztabaidatzen ari dira zer lan-baldintza jarriko dituzten Europan, badakigu Estatu Batuetan zer gertatzen den, greba-eskubidea ez dago onartua, lan-baldintzak eta kontratuak eta hitzarmenak... ez dago hitzarmenik. Zoritxarrez gaur egun hori gertatzen da, Gipuzkoan izugarritzko langile pila daude hitzarmenik gabe, baina ari garela ameriaren legedia aplikatu nahian, hurrengo pausoa da hori ofizializatzea. Hemen esan zenean kontratu txarrak badaudela, orain egiten dena da hori formalizatu eta, ondorioz, kontratu txarrak egunetik egunera ugartu. Beraz, Europak amerikarekin hitz egiten duenean aztertzen du zer produktu sal ditzakeen Europak eta zorionez araudi gogorak ditu produktuak saltzeko momentuan, esaten du zein den toxikoa, zein den kaltegarria, zein ezin den saldu. Ameriaren ez; adibidez, kosmetika-eta krema-alorrean Europak ditu 12.000 produktu galaraziak, amerikanoek 12, eta guztiok pertsona gara. Zer aplikatuko da Europan horri buruz? Europako araudia? inork sinisten du hori horrela izango dela? Handiak irabaziko du hemen ere. Hau

soberano en todos los aspectos, incluso en el económico, y porque este tipo de tratados son un golpe de estado para la soberanía de los pueblos y la democracia.

* Interviene en euskera desde el público Kepa Olaitz Odriozola manifestando que le parecen increíbles las manifestaciones del PNV y que además así se han manifestado también en diversos medios de comunicación, pero tal y como ha dicho Xabier, este tema lo han sacado una y otra vez los agentes sociales, la sociedad, y los grupos políticos han permanecido en silencio. Si es tan bueno, no se entiende ese silencio, y no lo entienden porque tendrá efectos negativos. ¿Qué beneficios ofrecerá a Europa? No estamos negociando las relaciones comerciales con los EEUU, si solo se tratara de comercio e inversiones hablarían de subir, bajar o eliminar aranceles para liberalizar el mercado. Pero van más allá, están discutiendo qué condiciones de trabajo se establecerán en Europa, ya sabemos qué sucede en EEUU, el derecho a la huelga no está reconocido, las condiciones laborales y los contratos, los convenios... no tienen convenios. Por desgracia, esa es la situación actual, en Gipuzkoa hay muchas personas que trabajan sin convenio, porque estamos intentando aplicar la legislación americana, y el siguiente paso será oficializarlo. Aquí se dijo que había contratos basura, y lo que se hace ahora es formalizarlos y, por consiguiente, aumentar día a día el número de contratos basura. Por lo tanto, cuando Europa dialoga con EEUU analizan qué productos puede comercializar Europa, y, por suerte, tiene estrictas normas relativas a la comercialización, establece qué productos son tóxicos, cuáles son nocivos y cuáles no se pueden comercializar. No así los americanos. Por ejemplo, Europa tiene prohibida la venta de 12.000 productos de cosmética y cremas, y los

izango da erdi pareko pausoa, guretzat atzerapausoa. Berdin nekazaritzako produktuetan, han nekazaritzako produkzioa 150 ha-ko lursailetan egiten da batezbeste, eta hortik gora; hemen gabiltza gehienez 30 ha-tan; eta baserritarrei begiratu gero, izango dira 15-20, batezbestekoa 15. Berdin osasun-alorrean, lan-baldintzetan, ingurumenean, kontratuak egiterakoan bai udaletxean bai Eusko Jaurlaritzan eta hainbat instituziotan aukera gutxiago izango ditugu, araudi amerikanoak liberalizazio handiagoak eta mugaketa gutxiago ditu eta han ez dituzte hemengo eskakizunak. Beraz, hortik datorrena ez da ona izango. Bere ustez erabakia da ezin dizkigutela bizi-baldintzak aldatu, eta batez ere egiten ari direna hori da, ez dira inbertsioez edo komertzioaz ari, bizi-baldintzez baizik, bizi-kalitatea gutxitzen eta gure eskubideak gutxitzen. Eta hori arrisku handia da eta ezezkoa eman behar zaio.

* Oyarbide andreak (EAJ/PNV) euskaraz adierazi du, haiek defendatzen dutena dela hitzarmen trasatlantikoa gardentasunez negoziatzea eta Europako estandarrak bermatzea.

Amaitu dira mintzaldiak.

Udalbatzak, aldeko 18 botoren gehiengoarekin (EHBILDU, Errenteriako IrabaziZ, PSE-EE(PSOE)) eta aurkako 3 botorekin (EAJ/PNV),

americanos únicamente 12, y todos somos personas. ¿Qué se aplicará en Europa en ese ámbito? ¿La regulación europea? ¿Alguien se cree que será así? Aquí una vez más volverá a imponerse el grande. Será un paso intermedio, pero para nosotros será un paso atrás. E igual con los productos agrícolas, allí la producción se realiza en parcelas de 150 ha de media, o más grandes incluso; y aquí rondamos como mucho las 30 ha; y si prestamos atención a los baserritarras, serán terrenos de unos 15-20 ha, 15 ha de media. Sucederá lo mismo en el área sanitaria, en las condiciones laborales, en el medio ambiente, tendremos menos oportunidades al realizar contratos en el ayuntamiento, en el Gobierno Vasco o en diversas instituciones, porque la legislación americana ofrece mayor liberalización y menos restricciones y no establece las mismas condiciones que las de aquí. Por lo tanto, no puede venir nada bueno. En su opinión la decisión debe ser que no nos pueden cambiar las condiciones de vida, y que sobre todo eso que están haciendo no es hablar de inversiones y comercio, sino que están tratando nuestras condiciones de vida, mermando nuestra calidad de vida y menoscabando nuestros derechos. Y eso es muy peligroso y por eso hay que decir que no.

* La Sra. Oyarbide (EAJ/PNV) responde en euskera que ellos defienden que el tratado transatlántico se negocie con transparencia y que se garanticen los estándares europeos.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 18 votos a favor (EHBILDU, Errenteriako IrabaziZ, PSE-EE(PSOE)) y 3 votos en contra (EAJ/PNV),

ERABAKI DU

Onartzea Grupo Oarso Taldeak (GOT) aurkeztutako eta Errenteria IrabaziZ eta EHBILDUK babestutako mozioa, Udalerria Merkataritzarako eta Inbertsiorako Atlantikoz haraindiko Hitzarmenaren (TTIP) aurkako izendatzeko adierazpenari buruzkoa

6. Proposamena: 2016ko Ordenantza Fiskalen aldaketaren hasierako onarpena.

Ordenantza fiskalak aldatzeko proposamen honek mantentzen ditu jarduera ekonomikoa sustatzeko neurriak eta ingurumenaren arlokoak, eta proposatzen du tasak eta zergak izoztea, eranskinean adierazitako zehaztasunekin.

Aldaketarik nabarmenenak hauek dira:

1.- Ondasun higiezinaren gaineko zerga.

- 4 urte jarraian zerga tasa izoztua mantenduda.
- Zergaren kuota osoaren %100eko erreargua berraztertzea zergadunaren edo hirugarrenen ohiko bizileku ez diren etxebizitzetara, aldaketa hauekin (2014ko ordenantzaren jasotako errearguari dagokionez):
- 6.4 art. Paragrafo hau erantsi da:

Halaber, ohiko bizileku gisa erabiltzearen frogaz izango da gutxienez 1000 KW elektrizitate kontsumitu izana

ACUERDA

Aprobar la Moción presentada por el Grupo Oarso Taldea (GOT) y suscrita por Errenteria IrabaziZ y EHBILDU, relativa a la Declaración de Municipio opuesto a la aplicación del Tratado Transatlántico de Comercio e Inversión (TTIP)", que consta en la parte expositiva del presente asunto.

6. Propuesta: Aprobación inicial de la modificación de las Ordenanzas Fiscales 2016.

La propuesta de modificación de las presentes ordenanzas fiscales mantiene las medidas de fomento de la actividad económica y las de carácter medioambiental y plantea una congelación en las tasas e impuestos con las especificaciones que se recogen en el anexo adjunto.

Las modificaciones más significativas que se plantean son las siguientes:

1.- Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

- Mantenimiento de la congelación del tipo de gravamen por 4 años consecutivos.
- Restablecimiento del recargo del 100% en la cuota íntegra del impuesto a las viviendas que no constituyen residencia habitual del sujeto pasivo o de terceros, con las siguientes modificaciones(respecto al recargo existente en la ordenanza de 2014):
- Art. 6.4. Se añade este párrafo:

Asimismo, se considerará como prueba de residencia habitual, el consumo de electricidad con

zerga sortu den momentuaren aurreko urtean.

Puntu hori frogatzeko, aurkeztu beharko dira aurreko urteko elektrizitate-fakturak eta okupatzaileak identifikatzeko datuak jasotzen dituen aitorten bat.

Zergatik salbuesteko bi kasu kentzen dira (2014ko ordenantzan 5.14 eta 5.17 gisa jasotakoak) eta idazketa berriarekin beste atal batzuetan sartu dira; kasu berriak sartu dira eta lehendik zeuden batzuen idazketa aldatu da.

5.11. Higiezin merkatuan eskaintzan dauden etxebizitzak saldu edo alokatzeko, betiere (aldaketa) :

a) Salmenta prezioa ez bada katastroko balioa bider 2,2 koefizientea baino handiagoa.

b) Alokairuaren urtekoturiko prezioa ez bada etxebizitzaren "katastroko balioa bider 2,2 koefizientea" biderketan sorturiko balioaren % 4 baino handiagoa.

Zirkunstantzia horiek egiaztatuko dira:

a) Higiezin bitartekaritza zerbitzuak erabiltzen direnean: saldu edo alokatzeko kontratuaren kopiaren bidez, alokairu edo salmenta prezioa zehaztuz.

b) Higiezin bitartekaritza zerbitzuak erabiltzen ez direnean aitorten baten bidez, etxebizitza higiezin merkatuan jarri dela egiaztatzen duten frogatzeko baliabideen bidez (esate baterako, salmantan edo alokairuan dagoela erakusten duten argazkiak, web orrietan edo antzekoetan jarritako publizitatearen

un mínimo de 1000 KW por vivienda en el año inmediatamente anterior a la fecha de devengo del impuesto.

La prueba se acreditará mediante la presentación de las facturas de electricidad correspondientes al año anterior y una declaración en la que consten los datos identificativos de su o sus ocupantes.

Se eliminan dos supuestos de exención (los enumerados con 5.14 y 5.17 en la ordenanza de 2014) que con la nueva redacción quedan incluidos en otros apartados, se incluyen nuevos supuestos y se modifica la redacción de algunos de los existentes.

5.11. Las viviendas que estén ofertadas en el mercado inmobiliario para su venta o arrendamiento, siempre que (modificación):

a) Su precio de venta no supere su valor catastral multiplicado por el coeficiente 2,2.

b) El precio del alquiler anualizado no supere el 4% del valor que resulte de multiplicar el valor catastral de la vivienda por el coeficiente 2,2.

Estas circunstancias se acreditarán:

a) Cuando se utilicen servicios de mediación inmobiliaria: mediante copia del correspondiente contrato para la venta o arrendamiento, señalando el precio de venta o alquiler.

b) Cuando no se utilicen servicios de mediación inmobiliaria, mediante una declaración, acompañada de los medios de prueba que acrediten la puesta a disposición del mercado inmobiliario de la vivienda (como, por ejemplo, fotografías con carteles de venta o arrendamiento, justificantes de publicidad en

frogagiriak).

Lorturiko datuekin, Udalak etxebizitza poltsa bat sortu ahalko du.

5.12. Gipuzkoatik kanpo, lan arrazoiak direla-eta beste udalerrri batera lekuz aldatu diren etxebizitzaren titularrek edo ezkontidea/ izatezko bikote. (aldaketa)

Halako egoera egiaztatu beharko da jabeak egungo etxebizitzaren duen errolda egiaztagiria aurkeztuz eta etxebizitzaren jabeak zerbitzuak ematen dituen enpresaren egiaztagiriaren bidez.

Izatezko bikote badira, dagokion Erregistroan izena emanda egon beharko dute.

5.14 Zerga sortu aurreko hiru hilabeteetan eta ondorengo bi hilabeteetan eskualdatutako etxebizitzak, betiere eskuratutako etxebizitza, eskualdaketa egunetik kontatzen hasita hiru hilabete epean, udal-erroldan inskribatuta badago. (Berria)

5.15 Bereizketa horizontalik ez duten eta erregistroan finka bakarra diren etxebizitzak, katastroan erreferentzia bakarra eta errezibo bakarra dutenak. (Berria)

5.16 Hutsik dauden baserriak. (Aldaketa)

Egiaztatuta geratuko da baserria ez dagoela hutsik nekazaritzako ustiapena Gipuzkoako Foru Aldundiaren nekazaritzako ustiapenen erregistroan inskribatuta badago edo egon bada.

5.17 Aldi baterako bizileku gisa erabiltzen diren

páginas web, o similares).

Con los datos obtenidos el Ayuntamiento podrá crear una Bolsa de Viviendas.

5.12. Las viviendas cuyos titulares o su cónyuge/pareja de hecho se han trasladado a otro municipio fuera de Gipuzkoa por razones laborales. (modificación)

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación del certificado de empadronamiento del propietario en su domicilio actual y certificado emitido por la empresa en la que el propietario de la vivienda presta sus servicios.

En el caso de parejas de hecho deberán estar inscritas en el correspondiente Registro.

5.14. Las viviendas transmitidas los tres meses anteriores y dos posteriores al devengo del impuesto siempre que en la vivienda adquirida, en el plazo de tres meses a contar desde el día de la transmisión, figure inscripción en el Padrón Municipal (Nueva)

5.15 Las viviendas sin división horizontal que constituyan una única finca registral, con única referencia catastral y un único recibo.(Nueva)

5.16. Los caseríos que se encuentren vacíos. (Modificación)

Se considerara que esta circunstancia se acredita cuando la explotación agraria esté o haya estado inscrita en el Registro de Explotaciones Agrarias de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

5.17 Las viviendas destinadas a residencia temporal.

etxebizitzak. Salbuespen hau etxebizitza bakar bati aplikatuko zaio, titularra Gipuzkoatik kanpo bizi bada. (Aldaketa)

Joko da etxebizitza aldi baterako bizileku gisa erabiltzen dela egiaztatzen bada gutxienez 150 KW elektrizitate kontsumitzen direla zerga sortu aurre-urreko urteko edozein hilabetetan.

Hori egiaztatzeko, aurkeztu beharko dira elektrizitate-fakturak eta etxebizitzaren titularren errolda-ziurtagiria.

2.- Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga.

- %2ko batez besteko gorakada tarifetan. Ordenantza fiskaleko A) (turismoak) eta F) (bestelako ibilgailuak: ziklomotorrak eta motoak) ataletako ibilgailuen tarifak %1,5-2,5 igo dira, zaldi-potentzia fiskalaren arabera.

3.- Merkatu txikien gaineko tasa.

- Tasaren tarifa %10 gutxitzea.

4.- Zaborrak bildu eta desagerrarazteko zerbitzuaren gaineko tasa.

- %2 gehitzea tarifa guztietan.
- Fiskalitate berdea sustatzea tasaren gaineko hobariak ezarrita hondakinen bilketako programetan parte hartzeagatik: %5 bosgarren edukiontzia (Marroia) bidezko gaikako bilketako programan parte hartzen dutenentzat, %20 kartoia-papera eta beira

Esta exención se aplicará a una sola vivienda y cuando el titular resida fuera de Gipuzkoa. (Modificación)

Se entenderá que la vivienda se destina a residencia temporal cuando se acredite un consumo mínimo de electricidad de 150KW en cualquiera de los meses del año inmediatamente anterior al de la fecha de devengo del impuesto.

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación de las facturas de electricidad del período y el certificado de empadronamiento del titular de la vivienda.

2.- Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.

- Incremento medio del 2% en las tarifas. El porcentaje de incremento de las tarifas de los vehículos englobados en los apartados A) (turismos) y F) (otros vehículos: ciclomotores y motos) de la ordenanza fiscal, oscila entre el 1,5% al 2,5% dependiendo de su potencia fiscal.

3.-Tasa por prestación del servicio de mercadillos.

- Reducción de la tarifa en un 10% en la tasa.

4.- Tasa por el servicio de recogida y eliminación de basuras.

- Incremento del 2% en todas las tarifas.
- Fomento de la fiscalidad verde mediante el establecimiento de diversas bonificaciones en la tasa por la participación en diversos programas de recogida de residuos. El 5% de bonificación por la colaboración en el programa de recogida selectiva

birziklatzeko programan parte hartzen dutenentzat eta %25 etxeko eta taldeko konpostajeko programetan parte hartzen dutenentzat. Halaber, SANDACH (harategiak eta arrandegiak) hondakinen kudeaketako programari atxikitako establezimenduen tarifa %20 ere gutxituko da.

5.- Ur-horniduraren eta estolderiaren zerbitzuaren gainerako tasa.

Portzentajeak desberdin banatuko dira BEZa aplikatzeko. Tarifaren guztikotik, %50 urari dagokio eta beste %50 estoldei eta arazketari.

6.- Bizikleten erregistroan bizikleta inskribatzeagatik tasa sortu da.

Tasaren zenbatekoa 1,00€koa da.

7.- Kirol instalakuntzak erabiltzeagatik tasa.

% 2 gehitzea tarifa guztietan.

Zuzendaritza Batzordeak onartzeko dago.

Bestalde, ekonomia sustatzeko egun indarrean dauden zerga-neurrien alde egiten du gobernu-taldeak.

- Jarduera ekonomikoen gainerako zergaren hobariak mantendu zaizkie bereziki babestutako kooperatibei, enplegua sortzen dutenei, eguzki-energia erabili edo sortzen dutenei edo langileei zuzendutako garraio-plan bat ezartzen dutenei.

mediante el quinto contenedor (marrón), el 20% para las participantes en el programa de reciclaje cartón-papel y vidrio y el 25% a los participantes los programas de compostaje doméstico y comunitario. Asimismo se reduce la tarifa en un 20% de aquellos establecimientos adheridos a la gestión de residuos SANDACH (carnicerías y pescaderías).

5.- Tasa por el servicio de suministro de agua y alcantarillado.

Nueva distribución de porcentajes a efectos de aplicación del IVA. Del total de la tarifa el 50% corresponde a agua y el 50% restante a alcantarillado y depuración.

6.- Se crea una nueva tasa por la inscripción en el registro de bicicletas.

El importe de la tasa es de 1,00 €.

7.- Tasa por utilización de instalaciones deportivas.

Incremento del 2% en las tarifas.

Pendiente de aprobación en la Junta Rectora.

Por otra parte, el Equipo de Gobierno Municipal apuesta por las medidas fiscales vigentes para impulsar la economía.

- Se mantienen las bonificaciones en el Impuesto Sobre Actividades Económicas a las cooperativas especialmente protegidas, por creación de empleo, por la utilización o producción de energía solar o las que establezcan un plan de transporte para sus trabajadores.

Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zergaren kuotako hobariak mantendu zaizkie ibilgailu elektrikoak edo hibridoak izan eta kilometroko 120 g/co2 baino gutxiago isurtzen dutenei.

- Eraikuntzen, instalazioen eta obren gaineko zergan tipo murriztua aplikatu zaie ohiko bizilekuko obrei, hirigune historikoa birgaitzeko obrei, konponketei, fatxadetako pinturei eta teilatu-konponketei.

- Eraikuntzen gaineko zergan %50eko hobaria mantentzen da eraginkortasun energetikoa hobetzeko sistemak dituzten fatxada edota estalkietako lanetarako.

- %75eko hobaria mantentzen da merkataritza-jardueretarako lokalak birgaitzeko edo gaitzeko lanetarako. Hobari hori taberna, jatetxe, kafetegi eta jarduera profesionalentarako lokaletako obretara zabaltzen da. (industri erabilera ez duen lurzoruan).

- Halaber, eraikuntzen gaineko zergaren hobariak mantentzen dira interes bereziko gisa aitortutako obretarako (%95), ikastetxe publikoetan egindakoentarako (%95) eta Eusko Jaurlaritzaren laguntza jasotzen duten obretarako (jarduketa babestuak) (%34 arte).

- Lurzorua erabilera pribatiboaren edo aprobetxamenduaren gaineko tasa, mahaitxoak jartzeagatik (2015ean %20 gutxitu zen).

- Obra-lizentzietan edo aurrekomunikazioen gaineko tasa ordaintzetik salbuetsita egongo dira 6.000 euro baino gutxiagoko aurrekontua dutenak.

Se mantienen las bonificaciones en la cuota del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, a los vehículos eléctricos y /o híbridos y emisión de menos de 120 gramos de CO2 por kilómetro.

- Se seguirá aplicando un tipo reducido en el Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras (I.C.I.O) a las obras acometidas en vivienda habitual, obras de rehabilitación del casco histórico, arreglos, pinturas de fachadas y reparación de tejados

- Se mantienen la bonificación del 50% en el I.C.I.O. para obras de fachadas y/o cubiertas que incorporen sistemas de mejora de eficiencia energética.

- Se mantiene bonificación del 75% en las obras de reforma o acondicionamiento de locales para actividades comerciales. Dicha bonificación se amplía a obras realizadas en locales destinados a bares, restaurantes, cafeterías y actividades profesionales. (en suelo no industrial).

- Igualmente se mantienen las bonificaciones en el I.C.I.O., para obras declaradas de especial interés, (95%) las realizadas en centro docentes públicos, (95%) obras que resulten beneficiadas de ayudas otorgadas por el Gobierno Vasco (actuaciones protegidas).(hasta 34%)

- Se congela la tasa por utilización privativa o aprovechamiento del suelo, por la instalación de veladores (reducción del 20% en el 2015).

- Seguirán exentas del pago de la tasa de la licencia de obras o comunicaciones previas con un presupuesto inferior a 6.000 euros.

Txosten teknikoak eta 2015eko urriaren 8ko Udal Kontuhartzailearen txostena ikusirik.

Ogasuna eta Garapen Ekonomikoa batzordeak aldeko txostena egin zuen 2015eko urriaren 13an.

Ogasuna eta Garapen Ekonomikoa batzordeko buruak proposamena egin du.

PSE-EE(PSOE) taldeak 2015eko urriaren 21ean aurkeztu zuen **“Ordenantza Fiskaletarako PSE-EEren proposamena”** idatzia hainbat zuzenketarekin, eta honela dio:

2016KO ORDENANTZA FISKALETARAKO PSE-EEren PROPOSAMENA

Alderdi sozialistaren 2016ko ordenantza fiskaletarako proposamenak, beste behin ere, baliabide gutxien dituztenak babestea du helburu. Gure ustez krisi ekonomikoak oraindik ere bultzatzen gaitu **Udalaren tasak eta zergak izoztera, are gehiago urteko KPIa aurten ere negatiboa izanda.**

Gure proposamenak ez du 2015eko presio fiskala handitzen, aurkakoa baizik, krisi ekonomikoaren ondorioz egoera txarrean egoteko arriskuan daudenak babesten ditu; horregatik, familia ugari, gurasobakar, desgaitu eta Diru Sarrerak Bermatzeko Errenta (DSBE) edo Gizarte Larrialdiko Laguntza jasotzen dutenei arreta berezia eskaintzen diegu gure proposamenean, eta babesa eskaintzen diegu energia berriztagarriak sustatzen eta CO2 isuriak

Vistos los informes técnicos y el informe de la Interventora municipal, Sra. Sánchez, de fecha 8 de octubre de 2015.

Visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Hacienda y Desarrollo Económico de fecha 13 de octubre de 2015.

Vista la propuesta del Presidente de la Comisión Informativa de Hacienda y Desarrollo Económico.

El Grupo Municipal PSE-EE(PSOE) en fecha 21 de octubre de 2015 presenta el escrito **"Propuesta del PSE-EE a las Ordenanzas Fiscales"** detallando diversas enmiendas a las mismas que literalmente dice:

PROPUESTA DEL PSE-EE A LAS ORDENANZAS FISCALES DE 2016

La propuesta que realiza el partido socialista a las ordenanzas fiscales 2016 mantiene una vez más, medidas tendentes a salvaguardar a las personas con menos recursos. Consideramos que el condicionamiento de la crisis económica sigue siendo fundamental para mantener una **congelación de las tasas e impuestos municipales y más cuando el IPC anual sigue otro año más, siendo negativo.**

Nuestra propuesta, no aumenta el nivel de presión fiscal del 2015, todo lo contrario, protege a los colectivos más expuestos a padecer situaciones de vulnerabilidad debido a la crisis económica, por ello, las familias numerosas, y/o monoparentales, discapacitados o perceptores de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI) o de las Ayudas de Emergencia Social (AES) son tratados en nuestra propuesta con especial atención, así como el apoyo

gutxitzen dituzten enpresa nahiz norbanakoei, bai eta zaborren bilketan edo ezabaketan parte hartzen dutenei ere.

Gastuari eustea edo defizitarioak diren sail edo instalazioen kudeaketa hobetzea funtsezkoa da eta nahikoa izan beharko lukete gure erakundeak tasei eta zergei eusteko herritarren presio fiskala handitu gabe.

Kolektibo horiek aukera berdinak izan ditzaten beren bizitza sozialerako, kirolerako edo hezkuntzarako, **ordenantza fiskalak izozteaz gain proposatzen dugu atal hauetan hobariak eta salbuespenak ezartzea:**

1.1 OHZ

Hobari berriak

Desgaitu, gurasobakar eta DSBE eta GLL jasotzen dutenentzat % 50eko hobaria beren jabetzako ohiko etxebizitzarako. Hobaria aplikatu ahal izango zaie garajeari eta trastelekuari ere.

1.2 JARDUERA EKONOMIKOAK

Hobariak

3. puntua

1. eta 2. kasuetan pasatzea % 25eko hobaritik % 30ekora.

1.3 TRAKZIO MEKANIKOKO IBILGAILUAK

a empresas o personas que fomenten las energías renovables o reduzcan las emisiones de CO2 e igualmente a quienes colaboren en la recogida o eliminación de basuras.

La contención de gasto o de la mejora de la gestión de áreas o instalaciones que sean deficitarias es fundamental y deben de ser armas suficientes para que nuestra institución mantenga en los tiempos actuales una contención de las tasas e impuestos sin incrementar la presión fiscal a los vecinos.

Para que dichos colectivos tengan igualdad de oportunidades para desarrollar su vida social, deportiva o educativa, **aparte de la congelación de las ordenanzas fiscales, proponemos bonificaciones y exenciones en los siguientes apartados:**

1.1 IBI

Nuevas Bonificaciones

Discapacitados, familias monoparentales, preceptores de R.G.I. y A.E.S. el 50% de bonificación para la vivienda de su propiedad que constituya la residencia habitual. La bonificación podrá alcanzar a un local destinado a garaje y otro a trastero.

1.2 ACTIVIDADES ECONOMICAS

Bonificaciones

Punto 3

Tanto en el supuesto 1 como en el 2 pasar del 25% al 30% de bonificación

1.3 VEHICULOS DE TRACCION MECANICA

Hobari berriak

Desgaituentzako egokitutako ibilgailuak: % 25

Familia ugariak eta gurasobakarrak: % 20

Ibilgailu elektriko edo hibridoen eta kilometroko 120 gramo karbono dioxido baino gutxiago isurtzen duten ibilgailuen hobaria % 25etik % 30era igotzea.

2.2.1 UR-HORNIDURA ETA ESTOLDAK

Hobari berriak

Ohiko etxebizitzaren jabe diren desgaituak, familia ugariak eta gurasobakarrak: % 25

Salbuespen berriak

DSBE eta GLL jasotzen dutenak.

2.2.2 ZABORREN BILKETA ETA EZABATZEA

Hobari berriak

Etxebizitzaren jabe diren desgaitu, familia ugari eta gurasobakarrak: % 25

Bosgarren edukiontzia bidez biohondakinen gaikako bilketan parte-hartzen duten etxebizitzak: % 10

San Markos Mankomunitatearen datuen arabera gaikako bilketako eta birziklatzeko programetan parte hartzen duten dendak: % 25

Auzo-konposteko programan parte hartzen duten

Nuevas Bonificaciones

Vehículos adaptados a minusvalías de un 25%

Familias numerosas y monoparentales de un 20%

Modificar en los vehículos eléctricos y/o híbridos, así como los que emitan menos del 120 gramos de dióxido de carbono (CO²) por kilómetro la bonificación del 25% y pasarla al 30%

2.2.1 SUMINISTRO DE AGUA Y ALCANTARILLADO

Nuevas Bonificaciones

Discapacitados, familias numerosas y monoparentales, propietarios de vivienda de residencia habitual un 25%

Nuevas Exenciones

Los preceptores de la R.G.I. y de A.E.S.

2.2.2. RECOGIDA Y ELIMINACION DE BASURAS

Nuevas Bonificaciones

Discapacitados, familias numerosas y monoparentales, propietarios de vivienda un 25%

Viviendas que participen activamente en la recogida selectiva de bioresiduo mediante el quinto contenedor 10% de bonificación

Establecimientos comerciales que colaboren en los programas de separación selectiva y reciclaje según datos de la Mancomunidad de San Marcos el 25%

Viviendas que colaboran en el compostaje

etxebizitzak: % 20

Salbuespen berriak

DSBE edo GLL jasotzen dutenak.

2.2.5 MERKATU TXIKIA

Hobari berriak

Desgaituak, familia ugariak eta gurasobakarrak: % 30

2.2.8 AUTO-TAXIETARAKO ETA ALOKAIUKO IBILGAILUETARAKO LIZENTZIA ETA BAIMENAK

Hobari berriak

Desgaituak, familia ugariak eta gurasobakarrak: % 30

2.2.9 KIROL INSTALAZIOAK

Abonamendu berriak

IGERILEKURAKO ABONAMENDUA. Abonamendu berriak sortzea

Desgaituentzako abonamendua

% 50 edo gehiagoko desgaitasun aitortua duten eta A, B edo 7 puntu baino gehiagoko mugikortasun urritua dutenak.

Sarrera-kuota: salbuetsia

Urteko kuota: 50 €

comunitario del 20%

Nuevas exenciones

Los preceptores de la R.G.I. y de A.E.S.

2.2.5 SERVICIO DE MERCADILLO

Nuevas bonificaciones

Discapitados, familias numerosas y monoparentales un 30%

2.2.8 LICENCIA Y AUTORIZACIONES AUTO – TAXIS Y VEHICULOS DE ALQUILER

Nuevas bonificaciones

Discapitados, familias numerosas y monoparentales un 30%

2.2.9 UTILIZACION DE INSTALACIONES DEPORTIVAS

Nuevos abonos

ABONOS PISCINA .Creación de nuevos abonos

Abono Discapitados

Personas que tengan un grado de discapacidad reconocido del 50% o superior y/o un baremo de movilidad reducida A, B o puntuación igual o superior a 7

Cuota entrada: exento

Cuota anual: 50€

Hileko kuota: 6 €

Abonamendu soziala

Alta eskatzen duten eta Erreterian erroldatuta dauden eta DSBE edo GLL jasotzen duten pertsonak (Lanbideren ziurtagiriarekin egiaztatu beharko da). Abonamendu honek balioko du altaren sei hileko naturalaren amaierara arte, alegia, urtarrilaren 1etik ekainaren 30era, edo uztailaren 1etik abenduaren 31ra.

Sarrera-kuota: salbuetsia

Seihileko kuota: 10 €

Familia ugari eta gurasobakarrentzako abonamendua

Abonamendu honetan sartu ahal izango dira familia ugariaren tituluan aitortutako kide guztiak.

Sarrera-kuota: 50 €

Urteko kuota: 200 €

Hileko kuota: 25 €

ABONAMENDU OROKORRAK. Abonamendu berriak sortzea

Desgaituentzako abonamendua

Sarrera-kuota: salbuetsia

Urteko kuota: 70 €

Hileko kuota: 8 €

Cuota mensual: 6 €

Abono Social

Personas empadronadas en Erretería y que sean titulares o beneficiarios de la R.G.I. (deberá acreditarse mediante certificado emitido por Lanbide) o las A.E.S. en el momento de solicitar el alta. Este abono tendrá validez hasta el final del semestre natural en que se produzca el alta, es decir, del 1 de Enero al 30 de Junio, o del 1 de Julio al 31 de Diciembre

Cuota entrada: exento

Cuota semestral: 10 €

Abono Familias Numerosas y monoparentales

Se podrá incluir dentro de este abono a todas las personas reconocidas dentro del Título de Familia Numerosa.

Cuota entrada: 50 €

Cuota anual: 200 €

Cuota mensual: 25 €

ABONOS GENERALES. Creación de nuevos abonos

Abono Discapacitados

Cuota entrada: Exento

Cuota anual: 70 €

Cuota mensual: 8 €

Abonamendu soziala

Sarrera-kuota: salbuetsia

Seihileko kuota: 12 €

Familia ugari eta gurasobakarrentzako abonamendua

Sarrera-kuota: 75 €

Urteko kuota: 250 €

Hileko kuota: 30 €

Hobari berriak

Ikastaro, abonamendu berezi, igerilekurako sarrera eta sarrera orokorrean % 25eko hobaria egitea desgaitu, familia ugari eta gurasobakarrei eta DSBE edo GLL jasotzen dutenei.

2.2.11 UDAL-EUSKALTEGIA

Hobari berriak

% 33 edo gehiagoko desgaitasuna duten desgaituak:
% 50

2.2.24 UDAL-LUDOTEKAK

Hobari berriak

DSBE edo GLL jasotzen dutenak

3.2 UDAL-LOKALAK

Hobari berriak

Oro har, Udalaren lokalak erabiltzeko % 20ko hobaria aplikatuko zaie % 33ko edo gehiagoko desgaitasuna

Abono Social

Cuota entrada: Exento

Cuota semestral: 12 €

Abono Familias Numerosas y monoparentales

Cuota entrada: 75 €

Cuota anual: 250 €

Cuota mensual: 30 €

Nuevas Bonificaciones

En Cursillos, Abonos especiales, entrada en piscinas y general un 25% de bonificación para discapacitados, familias numerosas y monoparentales y preceptores de R.G.I. y A.E.S.

2.2.11 EUSKALTEGI MUNICIPAL

Nuevas Bonificaciones

Discapacitados con minusvalía del 33% igual o superior el 50% de bonificación

2.2.24 LUDOTECAS MUNICIPALES

Nuevas Exenciones

Preceptores de la R.G.I. y A.E.S.

3.2 UTILIZACION DE LOCALES MUNICIPALES

Nuevas Bonificaciones

En línea general para la utilización de todos los locales municipales se aplicaran una bonificación

egiaztatzen dutenei, familia ugari eta gurasobakarrei eta DSBE edo GLL jasotzen dutenei.

Auditoriumeko ikuskizunetarako sarrerak

% 33 edo gehiagoko desgaitasuna dutenak: % 10

3.4 HAURTZAINDEGIETAKO JANGELA

Hobari berriak

Familia ugariak eta gurasobakarrak: % 20

Salbuespen berriak

DSBE edo GLL jasotzen dutenak.

Oharra:

Jartzea jangelako zerbitzuen prezioak hilekoak direla.

Udaleko kontu-hartzaileak 2015eko urriaren 26an txostena egin zuen "2016ko ordenantza fiskalatarako PSE-EEren proposamena" idatziaren inguruan.

Kontu-hartzailearen txostena ikusita, PSE-EE(PSOE) taldeak agiri hau banatu du: **"PSE-EEK 2016ko Ordenantza Fiskalatarako egindako proposamenaren xehetasunak"**.

"PSE-EEK 2016KO ORDENANTZA FISKALETARAKO EGINDAKO PROPOSAMENAREN XEHETASUNAK"

del 20 % quienes acrediten discapacidad igual o superior al 33%, las familias numerosas y monoparentales, o los preceptores de la R.G.I. y /o A.E.S.

Entradas para espectáculos en el Auditorium

Discapacitados con minusvalía igual o superior al 33% tendrán una bonificación del 10 %

3.4 COMEDOR ESCUELAS INFANTILES

Nuevas Bonificaciones

Familias numerosas y monoparentales el 20%

Nuevas Exenciones

Preceptores de la R.G.I. y A.E.S.

Nota:

Poner que los precios de los servicios del comedor son mensuales"

La Interventora Municipal en fecha 26 de octubre de 2015 emite informe relativo al mencionado escrito "Propuesta del PSE-EE a las Ordenanzas Fiscales".

A la vista del informe de la Interventora Municipal, en el presente Pleno el Grupo Municipal PSE-EE(PSOE) reparte el siguiente documento **"Concreción y detalle de la propuesta realizada por el PSE-EE a las Ordenanzas Fiscales de 2016"**:

"CONCRECION Y DETALLE DE LA PROPUESTA REALIZADA POR EL PSE-EE A LAS ORDENANZAS FISCALES DE 2016"

1.1 OHZ

5. puntua erantsi

a) Desgaituak. % 50eko hobaria ezartzen da zergaren kuota osoaren gainean, % 33 edo gehiagoko desgaitasuna duten zergadunentzat.

Hobaria aplikatuko zaio soilik bere jabetzakoa den eta familiaren ohiko etxebizitza den etxebizitzari.

Hobaria aplikatu ahal izango zaie garaje bati eta trasteleku bati.

Hobaria ez zaie aplikatuko merkataritzarako erabiltzen diren finkei.

Interesdunek agiriak aurkeztu beharko dituzte desgaitasuna frogatzeko.

Hobari honek ondorioak izango ditu eskatzen den egunaren hurrengo ekitalditik aurrera, eraikuntza berriko altetarako izan ezik, hilabeteko epea izango baitute zerga honen likidazioa jakinarazten zaienetik kontatzen hasita.

b) Familia gurasobakarrak. % 50eko hobaria izango dute zergaren kuota osoaren gainean familia gurasobakarrak diren zergadunek.

Hobaria aplikatuko zaio soilik bere jabetzakoa den eta familiaren ohiko etxebizitza den etxebizitzari.

Hobaria aplikatu ahal izango zaie garaje bati eta trasteleku bati.

1.1 IBI

Anadir Punto 5

a) Discapacitados. Se establece una bonificación del 50 % sobre la cuota íntegra del impuesto a favor de aquellos sujetos pasivos que ostenten la condición de minusvalía igual o superior al 33%.

La bonificación solo alcanzara a la vivienda de su propiedad que constituya la residencia habitual de la familia

La bonificación podrá alcanzar a un local destinado a garaje y otro a trastero.

En ningún caso la bonificación alcanzara a fincas con destino comercial.

Los interesados deberán aportar documentación de su minusvalía.

El efecto de la concesión de esta bonificación empieza a partir del ejercicio siguiente a la fecha de solicitud, excepto para las altas de nueva construcción, que dispondrán del plazo de un mes, a contar desde la fecha de notificación de la primera liquidación de este impuesto.

b) Familias monoparentales. Se establece una bonificación del 50 % sobre la cuota íntegra del impuesto a favor de aquellos sujetos pasivos que ostenten la condición de familia monoparental

La bonificación solo alcanzara a la vivienda de su propiedad que constituya la residencia habitual de la familia

La bonificación podrá alcanzar a un local destinado a garaje y otro a trastero.

Hobaria ez zaie aplikatuko merkataritzarako erabiltzen diren finkei.

Interesdunek agiriak aurkeztu beharko dituzte desgaitasuna frogatzeko.

Hobari honek ondorioak izango ditu eskatzen den egunaren hurrengo ekitalditik aurrera, eraikuntza berriko altetarako izan ezik, hilabeteko epea izango baitute zerga honen likidazioa jakinarazten zaienetik kontatzen hasita.

c) DSBE edo GLL jasotzen dutenak. % 50eko hobaria izango dute zergaren kuota osoaren gainean laguntza horiek jasotzen ari diren zergadunek.

Hobaria aplikatuko zaio soilik bere jabetzakoa den eta familiaren ohiko etxebizitza den etxebizitzari.

Hobaria aplikatu ahal izango zaie garaje bati eta trasteleku bati.

Hobaria ez zaie aplikatuko merkataritzarako erabiltzen diren finkei.

Interesdunek agiriak aurkeztu beharko dituzte desgaitasuna frogatzeko.

Hobari honek ondorioak izango ditu eskatzen den egunaren hurrengo ekitalditik aurrera, eraikuntza berriko altetarako izan ezik, hilabeteko epea izango baitute zerga honen likidazioa jakinarazten zaienetik kontatzen hasita.

En ningún caso la bonificación alcanzara a fincas con destino comercial.

Los interesados deberán aportar documentación de su condición monoparental.

El efecto de la concesión de esta bonificación empieza a partir del ejercicio siguiente a la fecha de solicitud, excepto para las altas de nueva construcción, que dispondrán del plazo de un mes, a contar desde la fecha de notificación de la primera liquidación de este impuesto.

c) Perceptores de la R.G.I y/o de AES. Se establece una bonificación del 50 % sobre la cuota íntegra del impuesto a favor de aquellos sujetos pasivos que estén percibiendo dichas ayudas.

La bonificación solo alcanzara a la vivienda de su propiedad que constituya la residencia habitual de la familia

La bonificación podrá alcanzar a un local destinado a garaje y otro a trastero.

En ningún caso la bonificación alcanzara a fincas con destino comercial.

Los interesados deberán aportar documentación de encontrarse en la situación de ser perceptores de dichas ayudas.

El efecto de la concesión de esta bonificación empieza a partir del ejercicio siguiente a la fecha de solicitud, excepto para las altas de nueva construcción, que dispondrán del

plazo de un mes, a contar desde la fecha de notificación de la primera liquidación de este

impuesto.

1.2 JARDUERA EKONOMIKOAK

Zerga honen hobarien 3. puntua aldatzea

Testu bera uztea baina hobariaren zenbatekoa aldatzea, % 25 beharrean % 30.

1.3 TRAKZIO MEKANIKOKO IBILGAILUAK

Kontu-hartzaileak kasu honetarako egindako gomendioari jarraiki, desgaituentzako ibilgailu egokituei eta familia ugarietara edo gurasobakarrei hobari berriak egiteko proposamena bertan behera utzi dugu, txostenaren arabera ez direlako zuzenbidearen araberrakoak edo jada salbuetsita daudelako.

Zerga honen hobarien 3. puntua aldatzea.

Testu bera uztea baina hobariaren zenbatekoa aldatzea, % 25 beharrean % 30.

2.2.1 UR-HORNIDURA ETA ESTOLDAK

Hau gehitzea salbuespenen eta hobarien atalaren 3. artikuluko a) atalean:

Ohiko etxebizitzaren jabe diren eta DSBE edo GLL jasotzen duten eta egiaztatzen duten zergadunak.

3. puntuan e) gehitzea

Ohiko etxebizitzaren jabe diren desgaituek (% 33 edo gehiagoko desgaitasun egiaztatua), familia ugari edo

1.2 ACTIVIDADES ECONOMICAS

Modificación del punto 3 de las bonificaciones de este impuesto.

Dejar el mismo texto salvo en la cuantía de la bonificación que sería pasarla del 25% al 30%

1.3 VEHICULOS DE TRACCION MECANICA

De acuerdo con las recomendaciones del informe de la Interventora en este supuesto, anulamos nuestra propuesta de nuevas bonificaciones a vehículos adaptados a minusvalías y a familias numerosas o monoparentales, ya que según el informe no se ajustan a derecho o ya tienen exenciones

Modificación del punto 3 de las bonificaciones de este impuesto.

Dejar el mismo texto salvo en la cuantía de la bonificación que sería pasarla del 25% al 30%

2.2.1 SUMINISTRO DE AGUA Y ALCANTARILLADO

En el apartado de Exenciones y Bonificaciones agregar en el artículo 3 el apartado a) lo siguiente:

Los sujetos pasivos propietarios de vivienda de residencia habitual que sean preceptores de R.G.I. y/o A.E.S. y que estén debidamente acreditados

Agregar en el punto 3 el apartado e)

Los sujetos pasivos propietarios de vivienda de residencia habitual, que acrediten ser

familia gurasobakarrek % 25eko hobaria izango dute kontsumoko eta etxeko erabiltzailearen kuotetan.

2.2.2 ZABORRAK BILTZEA ETA EZABATZEA

Hau gehitzea hobariei buruzko 4. artikularen 2. puntuan:

Ohiko etxebizitzaren jabe izan eta DSBE edo GLL jasotzen eta egiaztatzen dutenak.

4. artikuluan gehitzea 3. puntua:

Ohiko etxebizitzaren jabe diren desgaituek (% 33 edo gehiagoko desgaitasun egiaztatua), familia ugariak edo familia gurasobakarrek % 25eko hobaria izango dute 1. tarifiaren etxebizitza bakoitzeko urtean.

4. artikuluan gehitzea 4. puntua:

% 25eko hobaria aplikatzea kartoia-papera eta beira gaika banatzeko eta birziklatzeko programetan parte hartzen duten dendei, betiere San Markos Mankomunitatearen urteko datuen arabera (tasa sortu aurreko urteko datuak).

Hobariak urtero berrituko dira eskaera egiteko beharrik gabe, betiere baldintzak betetzen badira.

Eskaera berriak 2016ko ekainaren 30a baino lehen

discapacitados con una minusvalía igual o superior al 33 %, las familias numerosas o las familias monoparentales tendrán una bonificación del 25% en las cuotas de consumo o usuario domestico.

2.2.2. RECOGIDA Y ELIMINACION DE BASURAS

Agregar en el artículo 4 Bonificaciones en el punto 2 lo siguiente:

Los sujetos pasivos propietarios de vivienda de residencia habitual que sean preceptores de R.G.I. y /o A.E.S. y que estén debidamente acreditados

Agregar en el artículo 4 un nuevo punto el 3, y poner:

Los sujetos pasivos propietarios de vivienda de residencia habitual, que acrediten ser discapacitados con una minusvalía igual o superior al 33 %, las familias numerosas o las familias monoparentales tendrán una bonificación del 25 % en la tarifa 1 Por cada vivienda al año.

Agregar en el artículo 4 un nuevo punto, el 4 y poner

Bonificación de un 25 % a establecimientos comerciales que colaboren activamente en programas de separación selectiva y reciclaje de cartón – papel y vidrio, de acuerdos con los datos suministrados anualmente con la Mancomunidad de San Marcos (datos correspondientes al año inmediatamente anterior al de devengo de la tasa)

Las bonificaciones concedidas se renovaran anualmente sin previa solicitud siempre que se cumplan los requisitos señalados.

Las nuevas solicitudes deberán realizarse por los

egin beharko dira.

4. artikuluan gehitzea 5. puntua:

% 20ko hobaria aplikatzea etxe- eta auzo-konposteko programetan izena emanda dauden eta parte-hartze aktiboa duten etxebizitzetara, betiere Ingurumen departamentuak emandako datuen arabera.

Udalaren programetako parte-hartzea hartzen denez kontuan, datu horiek eskuragarri daude eta hobariak zuzenean aplikatuko dira eskaerarik egin gabe, betiere baldintzak betetzen badira.

4. artikuluan gehitzea 6. puntua:

% 10eko hobaria aplikatzea bosgarren edukiontzia bidez (marroia) biohondakina gaika biltzeko programan parte hartzen duten etxebizitzetara.

Programa horretan parte-hartzeak esan nahiko du 2016.01.01 eta 2016.03.30 artean bosgarren edukiontzia gutxienez bi (2) aldiz zabaldu dela hilean, egun desberdinetan.

Udalaren programa denez, datu horiek eskuragarri daude eta hobariak zuzenean aplikatuko dira inolako eskaerarik egin gabe, betiere baldintzak betetzen badira.

2.2.5 MERKATU TXIKIA

interesados antes del 30 de Junio de 2016

Agregar en el artículo 4 un nuevo punto, el 5 y poner

Bonificación de un 20 % a viviendas que estando dadas de alta en los programas municipales de compostaje doméstico y comunitario, participen activamente en los mismos, de acuerdo con los datos suministrados por el departamento de Medio Ambiente.

Al tratarse de participación en programas municipales se dispone de dichos datos por lo que las bonificaciones se aplicaran directamente sin previa solicitud siempre que se cumplan los requisitos

Agregar en el artículo 4 un nuevo punto, el 6 y poner

Bonificación de un 10% a viviendas que participen activamente en el programa municipal de recogida selectiva de bioresiduo mediante el quinto contenedor (marrón)

Se entenderá por participación activa en el citado programa, si en el periodo comprendido entre el 01.01.16 al 30.03.16, se ha producido el uso electrónico del quinto contenedor mediante un mínimo de dos (2) aperturas al mes en días diferentes.

Al tratarse de un programa municipal se dispone de dichos datos por lo que las bonificaciones se aplicaran directamente sin previa solicitud siempre que se cumplan los requisitos.

2.2.5 SERVICIO DE MERCADILLO

II ZERGADUNA atalean gehitzea 3. artikulua:

% 30eko hoberia izango dute tasan % 33 edo gehiagoko desgaitasuna egiaztatzen duten desgaituek, familia ugariak edo familia gurasobakarrek.

2.2.8 AUTO-TAXIETARAKO ETA ALOKAIRUKO IBILGAILUETARAKO LIZENTZIA ETA BAIMENAK

Hobarien puntu bat gehitzea:

% 30eko hoberia izango dute % 33 edo gehiagoko desgaitasuna egiaztatzen duten desgaituek, familia ugariak edo gurasobakarrek lehen lizentziako baimen bakoitzeko.

2.2.9 KIROL-INSTALAZIOAK

Abonamendu berriak

IGERILEKUKO ABONAMENDUAK. Abonamendu berriak sortzea

Desgaituen abonamendua

% 50eko edo gehiagoko desgaitasuna eta A, B edo 7 puntuko edo gehiagoko mugikortasun urritua dutenak.

Sarrera-kuota: salbuetsia

Urteko kuota: 50 €

Hileko kuota: 6 €

Agregar en II SUJETO PASIVO el Artículo 3 que diría

Los adjudicatarios que acrediten ser discapacitados con una minusvalía igual o superior al 33 %, las familias numerosas o las familias monoparentales tendrán una bonificación del 30 % en la tasa

2.2.8 LICENCIA Y AUTORIZACIONES AUTO – TAXIS Y VEHICULOS DE ALQUILER

Agregar un nuevo punto para Bonificaciones que diga

Los adjudicatarios que acrediten ser discapacitados con una minusvalía igual o superior al 33 %, las familias numerosas o las familias monoparentales tendrán una bonificación del 30 % en la tasa por cada autorización de primera licencia.

2.2.9 UTILIZACION DE INSTALACIONES DEPORTIVAS

Nuevos abonos

ABONOS PISCINA .Creación de nuevos abonos

Abono Discapacitados

Personas que tengan un grado de discapacidad reconocido del 50% o superior y/o un baremo de movilidad reducida A, B o puntuación igual o superior a 7

Cuota entrada: exento

Cuota anual: 50€

Cuota mensual: 6 €

Abonamendu soziala

Alta eskatzen dutenean Erreterian erroldatuta dauden eta DSBE edo GLL jasotzen duten pertsonak (Lanbideren ziurtagiriarekin egiaztatu beharko da). Abonamendu honek balioko du altaren sei hileko naturalaren amaierara arte, alegia, urtarrilaren 1etik ekainaren 30era, edo uztailaren 1etik abenduaren 31ra.

Sarrera-kuota: salbuetsia

Seihileko kuota: 10 €

Familia ugari eta gurasobakarrentzako abonamendua

Abonamendu honetan sartu ahal izango dira familia ugariaren tituluan aitortutako kide guztiak.

Sarrera-kuota: 50 €

Urteko kuota: 200 €

Hileko kuota: 25 €

ABONAMENDU OROKORRAK. Abonamendu berriak sortzea

Desgaituentzako abonamendua

% 50 edo gehiagoko desgaitasun aitortua duten eta A, B edo 7 puntu baino gehiagoko mugikortasun urritua dutenak.

Sarrera-kuota: salbuetsia

Urteko kuota: 70 €

Abono Social

Personas empadronadas en Erretería y que sean titulares o beneficiarios de la R.G.I. (deberá acreditarse mediante certificado emitido por Lanbide) o las A.E.S. en el momento de solicitar el alta. Este abono tendrá validez hasta el final del semestre natural en que se produzca el alta, es decir, del 1 de Enero al 30 de Junio, o del 1 de Julio al 31 de Diciembre

Cuota entrada: exento

Cuota semestral: 10 €

Abono Familias Numerosas y monoparentales

Se podrá incluir dentro de este abono a todas las personas reconocidas dentro del Título de Familia Numerosa.

Cuota entrada: 50 €

Cuota anual: 200 €

Cuota mensual: 25 €

ABONOS GENERALES. Creación de nuevos abonos

Abono Discapacitados

Personas que tengan un grado de discapacidad reconocido del 50% o superior y/o un baremo de movilidad reducida A, B o puntuación igual o superior a 7

Cuota entrada: Exento

Cuota anual: 70 €

Hileko kuota: 8 €

Abonamendu soziala

Alta eskatzen dutenean Erreterian erroldatuta dauden eta DSBE edo GLL jasotzen duten pertsonak (Lanbideren ziurtagiriarekin egiaztatu beharko da). Abonamendu honek balioko du altaren sei hileko naturalaren amaierara arte, alegia, urtarrilaren 1etik ekainaren 30era, edo uztailaren 1etik abenduaren 31ra.

Sarrera-kuota: salbuetsia

Seihileko kuota: 12 €

Familia ugari eta gurasobakarrentzako abonamendua

Abonamendu honetan sartu ahal izango dira familia ugariaren tituluan aitortutako kide guztiak.

Sarrera-kuota: 75 €

Urteko kuota: 250 €

Hileko kuota: 30 €

Hobarien puntu berria jartzea

Ikastaro, abonamendu berezi, igerilekurako sarrera eta sarrera orokorrean % 25eko hobaria egitea desgaitu, familia ugari eta gurasobakarrei eta DSBE edo GLL jasotzen dutenei.

2.2.11 UDAL-EUSKALTEGIA

3. artikuluan (Hobariak eta salbuespenak) jartzea 3.5

Cuota mensual: 8 €

Abono Social

Personas empadronadas en Erretería y que sean titulares o beneficiarios de la R.G.I. (deberá acreditarse mediante certificado emitido por Lanbide) o las A.E.S. en el momento de solicitar el alta. Este abono tendrá validez hasta el final del semestre natural en que se produzca el alta, es decir, del 1 de Enero al 30 de Junio, o del 1 de Julio al 31 de Diciembre

Cuota entrada: Exento

Cuota semestral: 12 €

Abono Familias Numerosas y monoparentales

Se podrá incluir dentro de este abono a todas las personas reconocidas dentro del Título de Familia Numerosa.

Cuota entrada: 75 €

Cuota anual: 250 €

Cuota mensual: 30 €

Crear un nuevo punto Bonificaciones que diga:

En Cursillos, Abonos especiales, entrada en piscinas y general un 25% de bonificación para discapacitados, familias numerosas y monoparentales y preceptores de R.G.I. y A.E.S. que acrediten su condición

2.2.11 EUSKALTEGI MUNICIPAL

Agregar en el artículo 3 Bonificaciones y

puntua

% 33 edo gehiagoko desgaitasuna duten desgaituek
% 50eko hobaria izango dute tasan.

2.2.24 UDAL-LUDOTEKAK

Salbuespenen atal berria gehitzea

Tarifa honetatik salbuetsita egongo dira egiaztatzen dutenek DSBE edo GLL jasotzen dutela

3.2 UDAL-LOKALAK

Hobarien atal berria gehitzea

Udalaren lokalak erabiltzeko % 20ko hobaria aplikatuko zaie % 33ko edo gehiagoko desgaitasuna egiaztatzen dutenei, familia ugari eta gurasobakarrei eta DSBE edo GLL jasotzen dutenei.

AUDITORIUMEKO SARRERAK

IKUSKIZUNETARAKO

Hobarien atalean hau gehitzea:

% 33 edo gehiagoko desgaitasuna egiaztatzen dutenek % 10eko hobaria izango dute.

3.4 HAURTZAINDEGIETAKO JANGELA

Hobarien atal berria gehitzea

Familia ugaria edo gurasobakarria dela egiaztatzen duen zergadunak % 10eko hobaria izango du

Exenciones el punto 3.5 que diga

Las personas discapacitadas que acrediten una minusvalía igual o superior al 33% tendrán una bonificación de la tasa de un 50%

2.2.24 LUDOTECAS MUNICIPALES

Agregar un nuevo apartado de Exenciones que diga

Quienes acrediten ser perceptores de la R.G.I y/o A.E.S. estarán exentos de esta tarifa

3.2 UTILIZACION DE LOCALES MUNICIPALES

Agregar un nuevo apartado de Bonificaciones que diga

En la utilización de los locales municipales se aplicaran una bonificación del 20 % a quienes acrediten discapacidad igual o superior al 33%, ser familias numerosas o monoparentales, y a los preceptores de la R.G.I. y /o A.E.S.

ENTRADAS PARA ESPECTACULOS EN EL AUDITORIUM

Agregar en el apartado de bonificaciones lo siguiente

Los discapacitados que acrediten una minusvalía igual o superior al 33% tendrán una bonificación del 10 %

3.4 COMEDOR ESCUELAS INFANTILES

Agregar un nuevo apartado de Bonificaciones

El sujeto pasivo que acredite ser Familia numeroso o monoparental tendrá una bonificación sobre las

2015/2016 eta 2016/2017 ikasturteetako tarifetan.

Salbuespenen atal berria gehitzea

DSBE edo GLL jasotzen duela egiaztatzen duen zergaduna tarifa hauetatik salbuetsia egongo da.

OHARRA:

Gure ustez komeni da argitzea jangelako zerbitzuen prezioak hilekoak direla.

Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak udal-taldea”

Jarraian

Hauek mintzatu dira:

* Rodríguez jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) adierazi du bere taldeak, 2016ko ordenantza fiskalei aurkeztutako zuzenketaren bidez, berriz ere herritarren patrika arintzeko neurriak aurkeztu dituela eta bereziki baliabide gutxien dituztenak babestekoak. Beren ustez krisi ekonomikoak oraindik ere asko baldintzatzen du tasak eta zergak izoztea; are gehiago urteko KPIa berriz ere negatiboa dela, % 0,9 estatuan eta % 0,5 Euskadin. Udalak Finantzatzeko Foru Funtsak (UFFF) aurtengo aurreikusten ez genuen saria utziko ditu, 600.000 € baino gehiago, eta gainera aurreikuspenen arabera UFFFk gehiago haziko da datorren urtean, eta gainera aurten soberakin handia izan dugu eta aurrekontua arindu dugu. Datu ofizial horiekin guztiekin, sarrera gehiagorekin eta gastuari eutsita edo sailen edo instalazioen kudeaketa hobetuta, kalkulatzeko dute ekintzak arma nahikoa direla gure erakundeak tasa eta zergei bere horretan eusteko herritarrei presio fiskala handitu gabe. Hartara, gure proposamenaren xedea ez da dirua biltzea, aurkakoa baizik, ahalegindu

tarifas del curso 2015/2016 y 2016/2017 del 10 %

Agregar un nuevo apartado de Exenciones

El sujeto pasivo que acredite ser preceptor de la R.G.I. y/o A.E.S quedará exento de estas tarifas

NOTA:

A nuestro entender convendría aclarar que los precios de los servicios son mensuales

Grupo Municipal Socialista Vascos – Euskal Sozialistak”

Seguidamente

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Sr. Rodríguez (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) manifestando que su Grupo, a través de la enmienda a las Ordenanzas Fiscales 2016, mantiene una vez más medidas tendentes a aliviar el bolsillo de nuestros ciudadanos y especialmente a salvaguardar a las personas con menos recursos. Consideran que el condicionamiento de la crisis económica sigue siendo fundamental para mantener una congelación de las tasas e impuestos municipales, y más cuando el IPC anual sigue otro año más siendo negativo, el 0,9% a nivel nacional y el 0,5% a nivel de Euskadi. Y el Fondo Foral de Financiación Municipal dejará un aguinaldo que no estaba previsto para este año de más de 600.000 € en nuestra villa, y que además las previsiones estiman que crecerá más el FOFIM el año próximo y encima este año hemos contado con remanentes importantes que han aliviado el presupuesto municipal. Con todos estos datos oficiales, con mayores ingresos y con la contención del gasto o la

beharko dugu gure herrian krisi ekonomikoaren ondorioz ahulenak diren kolektiboak zaintzen. Hartara, familia ugariak eta guraso bakarrekoak, desgaituak eta diru-sarrerak bermatzeko errenta edo gizarte-larrialdiko laguntza jasotzen dutenak gure proposamenean arreta bereziarekin izan dira kontuan. Halaber, babeska eskaini zaie energia berriztagarriak sustatzen dituzten enpresei edo norbanakoei edo CO2 isuriak gutxitzen dituztenei; orobat, baita zaborren bilketan edo ezabatzean laguntzen dutenei ere. Kolektibo horiek beren bizitza sozialerako, kirolerako edo hezkuntzarako aukera bera izan dezaten, ordenantza fiskalak izozteaz gain, proposatzen dute hainbat ataletan hobariak eta salbuespenak egitea, beste hainbat udalerritan egin duten moduan, edozeinek gobernatzen duela ere; adibidez, Irunen eta Arrasaten. Erreterian baino gutxiago igo dituzte Bergaran, Eskoriatzan, Azpeitian edo Zarautzen. Gaur, goizeko azken orduan, kontu-hartzailearen txosten bat jaso dute bere taldearen proposamenari buruzkoa. Irakurri ondoren, txostenari jarraiki iruditzen zaienez zuzenbidearen arabera atal bat ezin dela ordenantza fiskaletan sartu eta lehen ere jasota dagoen hobariei buruzko atal bat proposatu zutela, idatziari jaramon eginez, bere proposamenetik kentzen dituzte bi atal horiek eta gainerakoak mantentzen, beren ustez gainerakoa sartzeko delako kontu-hartzailearen txostenean adierazitakoan. Horrela, bada, aipatutako atalak kenduta beren proposamenak mahai gainean jarraitzen du.

mejora de la gestión de áreas o instalaciones, estiman que estas acciones son armas suficientes para que nuestra institución mantenga en los tiempos actuales una contención de las tasas e impuestos sin incrementar la presión fiscal a los vecinos. Por tanto nuestra propuesta no puede, ni debe tener afán recaudatorio, sino todo lo contrario, ya que tendremos que dirigir nuestros esfuerzos a proteger dentro de nuestro pueblo a los colectivos más expuestos a padecer situaciones de vulnerabilidad debido a la crisis económica. Con ello, las familias numerosas y las monoparentales, discapacitados o perceptores de la renta general de ingresos o de ayudas de emergencia social, son tratados en nuestra propuesta con especial atención, así como el apoyo a empresas o personas que fomenten las energías renovables o reduzcan las emisiones de CO2 e igualmente a quienes colaboren en la recogida o eliminación de basuras. Para que estos colectivos tengan igualdad de oportunidades para desarrollar su vida social, deportiva o educativa, aparte de la congelación de las Ordenanzas Fiscales proponen bonificaciones y exenciones en diferentes apartados, lo mismo que han hecho en otros municipios sean del color que sean sus equipos de gobierno, como de momento es el caso de Irun y Arrasate, o de menor subida que en Erretería, como son Bergara, Eskoriatza, Azpeitia o Zarautz. Hoy, a última hora de la mañana, han recibido un informe de la Interventora hablando sobre la propuesta de su Grupo. Después de leerlo y considerando según el informe, que hay un apartado que no está ajustado a derecho para su inclusión en las Ordenanzas Fiscales y que además habían incluido un apartado sobre bonificaciones que ya estaba recogido, haciendo caso al escrito, quitarían de su propuesta solamente esos dos apartados y mantendrían el resto, porque entienden que el resto cabe dentro de lo que establece el

* Mendoza alkate jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) galdetu du kentzea esaten duenean esan nahi duen OHZrako proposatzen dituzten salbuespenak edo hobariak eta ibilgailuetarako hobariak kentzea.

* Rodriguez jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) erantzun du ezetz, trakzio mekanikoko ibilgailuenak soilik, ez OHZkoak.

* Mendoza alkate jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) adierazi du txostenean esaten dela OHZren inguruan ez dela zuzenbidearen araberakoa; zehazki, honela dio bigarren orrian: "Ez dira uztailaren 5eko 12/1989 Foru Arauak, Ondasun higiezinaren gaineko zergari buruzkoak aurreikusitakoak. Beraz, ordenantza fiskalek horiek aurreikustea ez litzateke legezkoa izango".

* Rodriguez jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) adierazi du horrela dela, baina haiek aztertu dutela eta iruditzen zaiela sartuko litzatekeela, borondate politikoa dela eta OHZren inguruko proposamena mantentzen dutela; hobari bat planteatzen dute, besterik ez. Desgaitu, guraso bakarreko familia, DSBE edo gizarte-larrialdiko laguntzak jasotzen dituztenentzat % 50eko hobaria proposatzen dute, eta iruditzen zaie hori parametroen baitan dagoela.

* Mendoza alkate jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) erantzun du kontu-hartzaileak ezetz dioela, berak bozketara eraman nahi badu, ibilgailuen kasuan planteatutako salbuespena bezalaxe dela, eta beste gairen batean ere bai, baina berriro dio kontu-hartzaileak ezetz dioela.

informe de Intervención, por lo que, con estas salvedades, su propuesta está sobre la mesa.

* El Alcalde Sr. Mendoza (Orereta/Errenteriako EHBildu) pregunta si cuando habla de quitar se está refiriendo a quitar las exenciones o bonificaciones que plantean para el IBI y las bonificaciones que se plantean para vehículos.

* El Sr. Rodríguez (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) responde que no, solamente a los vehículos de tracción mecánica, pero no para el IBI.

* El Alcalde Sr. Mendoza (Orereta/Errenteriako EHBildu) señala que el informe también dice, en cuanto al IBI, que no se ajusta a derecho. Concretamente dice en la página dos: "no se trata de ninguna de las previstas por la Norma Foral 12/1989, de 5 de julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, por lo que no sería ajustado a derecho su inclusión en las ordenanzas fiscales".

* El Sr. Rodríguez (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) señala que efectivamente es así, pero ellos lo han estudiado y entienden que sí que entraría, que en todo caso es voluntad política y mantienen la propuesta referente al IBI, donde únicamente están planteando una bonificación y no entran en nada más. Bonificaciones para discapacitados, familias monoparentales, perceptores de R.G.I. y A.E.S., del 50% y creen que eso entra dentro de los parámetros que se establecen.

* El Alcalde Sr. Mendoza (Orereta/Errenteriako EHBildu) responde que la Interventora le dice que no, y si usted lo quiere llevar a votación es igual que en el caso de los vehículos donde también plantean la exención, y en alguna otra cuestión, pero insiste en que la Interventora les está diciendo que no.

* Rodriguez jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) adierazi du beren ustez familia ugariak jartzen duen lekuan gurasobakarrak sar daitezkeela.

* Mendoza alkate jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) adierazi du kontu-hartzailearen txostena hor dagoela eta bakoitzak iruditzen zaiona bozkatuko duela. Hala ere, galdetu du zein puntu kendu nahi dituzten proposamenetik.

* Rodriguez jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) erantzun du 1.3 Trakzio mekanikoko ibilgailuak puntuan planteatzen zutenean "Hobari berriak. Desgaituentzako egokitutako ibilgailuak % 25 eta familia ugariak eta gurasobakarrak % 20", bi horiek kenduko dituztela.

* Mendoza alkate jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) gainerakoei buruz galdetu du, kontu-hartzaileak esaten duelako gehiago zehaztu behar dela.

* Rodriguez jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) gai horren inguruan banatu die bozeramaileei eta idazkariari "PSE-EEK 2016ko Ordenantza Fiskaletarako egindako proposamenaren xehetasunak" dokumentua (*mintzaldien aurretik jasotako dokumentua*). Gaineratu du arreta asko ematen diola asteazkenean Erregistro Orokorrean zuzenketari sarrera eman eta Ogasuneko ordezkariarekin egon zirenetik gaurko ordu biak arte ez dietela esan ezer aurkeztu edo proposatu behar zutenik, nahiz eta bozeramaileen batzorde bat ere izan duten eta han zegoen Udalbatzaren jarduneko idazkaria —Begoña Bueno—.

* El Sr. Rodriguez (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) señala que ellos entienden que donde pone familias numerosas, pueden entrar tranquilamente familias monoparentales.

* El Alcalde Sr. Mendoza (Orereta/Errenteriako EHBildu) señala que el informe de la Interventora está ahí y que cada uno vote lo que le parezca. No obstante, pregunta qué puntos son exactamente los que se quitan de la propuesta.

* El Sr. Rodriguez (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) responde que en el punto 1.3 Vehículos de Tracción Mecánica, donde planteaban "Nuevas Bonificaciones, Vehículos adaptados a minusvalías de un 25% y Familias numerosas y monoparentales de un 20%", esas dos quedarían fuera.

* El Alcalde Sr. Mendoza (Orereta/Errenteriako EHBildu) pregunta sobre el resto, donde dice la Interventora que se necesita mayor concreción o detalle.

* El Sr. Rodriguez (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) en relación a esta cuestión hace entrega a los portavoces y a la Secretaria de la Corporación, el documento "Concreción y detalle de la propuesta realizada por el PSE-EE a las Ordenanzas Fiscales de 2016" (*documento reflejado previo a las presentes intervenciones*). Añade que le llama mucho la atención que desde el pasado miércoles cuando dieron entrada en el Registro General a la enmienda y estuvieron con el Delegado de Hacienda, hasta el día de hoy, habiendo una Junta de Portavoces por medio donde estaba la Secretaria en funciones de la Corporación, concretamente estaba Begoña Bueno, hasta hoy a las dos de la tarde no se les haya dicho que tuvieran que presentar ni plantear nada.

* Mendoza alkate jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) erantzun du hori mekanikoa dela, zuzenketa bat dagoenean Araudi Organikoak esaten duela txostena egin behar dela, eta teknikariek aukera izan dutenean egin dutela txostena.

* Rodriguez jaunak erantzun du baietz, baina Araudi Organikoaren 50 eta 51. artikuluetan esaten duela txostena egin behar dela, baina denboraz egin behar dela. Honela dio, hitzez hitz: "Zuzenketak Udaleko Idazkaritzan aurkeztuko dira osoko bilkura aurretik nahikoa aurrerapenekin. Egileek sinatuta egongo dira eta gehitu edo ordezkatu nahi den testu osoa edukiko dute. Udaleko idazkariak gisa horretako zuzenketei buruzko txostena egingo du alde aurretik". Bide batez, oraindik ez dute jaso Udaleko idazkari nagusiaren txostena. Kontu-hartzailearena jaso dute, baina idazkariarena ez, eta kontu-hartzailearena ere jaso dutenean jaso dute, jaso duten moduan.

* Mendoza jauna alkateak (Orereta/Errenteriako EHBildu) adierazi du ordena pixka bat jarriko duela. Hemen zuzenketak osoko bilkura baino egun bat lehenago aurkeztu dira, aurrerapen nahikorik gabe. Eta hemen onartu dira eta osoko bilkurara ekarri dira bestelako azalpenik eman gabe. Kasu honetan asteazkenean aurkeztu zen zuzenketa, ostegunean iritsi zen Idazkaritzara, txostena astelehenean egin zen (hilak 26) eta gaur goizean (27) entregatu zaio txostena alkateari; alkateak, idazkariari eman dio Udaltzako kide guztiei helaraz ziezaien. Hortaz, ez zaio iruditzen ostegunetik astelehenera txostena idaztea eta alkateari asteartean entregatzea osoko bilkuraren aurretik ez denik arauak betetzea. Iruditzen zaio formak betetzen dituela eta txostena ahal izan denean egin dela. Txostena ez da egin alkateak

* El Alcalde Sr. Mendoza (Orereta/Errenteriako EHBildu) responde que esto es mecánico, cuando hay una enmienda el ROM dice que hay que informarla, y se ha informado por parte de los técnicos cuando se ha podido informar.

* El Sr. Rodriguez responde que sí, pero el ROM en sus artículos 50 y 51 dice que tiene que informar, pero tiene que informar con tiempo. Dice concretamente: "Las enmiendas se presentarán en la Secretaría General del Ayuntamiento con antelación suficiente a la celebración de la sesión plenaria, serán suscritas por los autores de las mismas y contendrán el texto íntegro que se pretenda adicionar o sustituir. La enmienda así formulada será objeto de informe jurídico previo por parte del Secretario General del Ayuntamiento". Por cierto, no han recibido todavía informe de la Secretaria General del Ayuntamiento. Han recibido informe de la Interventora, pero no de la Secretaria, y lo han recibido como lo han recibido y con el tiempo que lo han recibido.

* El Alcalde Sr. Mendoza (Orereta/Errenteriako EHBildu) señala que va a poner un poco de orden en todo esto. Aquí se presentan enmiendas un día antes del Pleno, no con la suficiente antelación. Y aquí se ha dado cabida y se ha trasladado a este Pleno sin trasladar ninguna otra explicación al respecto. En este caso se ha presentado una enmienda un miércoles, que llega a Secretaría un jueves, que ha sido informado con fecha de lunes 26 y esta mañana, día 27, se ha entregado el informe a este Alcalde, quien a su vez lo ha entregado a la Secretaria para que lo enviara a todos los miembros del Pleno. Por tanto, no cree que desde el jueves hasta el lunes, en que se ha redactado el informe y entregado el martes al Alcalde previo al Pleno, sea un procedimiento no

eskatuta, baizik teknikariek ofizioz egin dute, beste hainbat kasutan bezalaxe, eta iritsi denean iritsi da. Denbora gehiagorekin irits zitekeela? zuzenketa ere batzordea baino lehen aurkez zitekeen, baina ez dute hala egin. Hartara, epeak izan direnak izan dira.

* Rodriguez jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) komentatu du Ogasuneko ordezkariarekin izan zuen bilera batean pertsonalki esan ziola zein zen egoera eta nola jardungo ziren, eta, ondorioz, normaltasunaren eta legezketasunaren baitan dagoela. Normala ez dena da tarte honetan, Ogasuneko ordezkariarekin egon ondoren, Bozeramaileen Batzordea izan ondoren, hau ez jakinarazi izana, beraiek proposamena ostiralean aurkeztuko zuketelako, gaur aurkeztu beharrean ordu gutxi batzuen diferentziarekin. Hartara, nahi dutena bada hau hemen geratzea, esan dezatela.

* Mendoza alkate jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) adierazi du inork ez duela esan ez denik onartuko proposatzen ari direna, galdetu duena da proposamen honek aurrekoa ordezkatzan duen ala ez.

* Rodriguez jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) erantzun du aurrekoaren berdina dela aipatutako bi aldaketa horiek izan ezik. Egin dutena da arazorik egon ez dadin kontu-hartzailearen txostenean esandakoa betetzea: "hainbat eremutan zehaztasun handiagoa behar du, eta ordenantzei egin nahi zaien edozein aldaketak erantsi edo aldatu nahi

ajustado a las formas. Cree que está muy ajustado a las formas y se ha hecho el informe cuando se ha podido. Decir que no se ha hecho el informe a petición del Alcalde, sino que se ha hecho de oficio por parte de los técnicos, como se hace también en otros casos, y ha llegado cuando ha llegado. ¿Que podía ser con más tiempo?, también se podía haber presentado la enmienda antes de la Comisión, que no se hizo. Por tanto, los tiempos han sido los que han sido.

* El Sr. Rodriguez (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) comenta que en una reunión que tuvo con el Delegado de Hacienda se lo trasladó personalmente, le dijo cual era la situación y cómo iban a proceder, por lo que está dentro de la normalidad y la legalidad. Lo que no es normal es que en este tiempo, después de haber estado con el Delegado de Hacienda, después de haberse celebrado la Junta de Portavoces, no se les haya comunicado este hecho, porque ellos hubiesen presentado su propuesta el viernes en lugar de hacerlo hoy con unas horas de diferencia. Por tanto, si lo que quieren es que esto se quede aquí, díganlo.

* El Alcalde Sr. Mendoza (Orereta/Errenteriako EHBildu) señala que nadie ha dicho que no se vaya a aceptar lo que están proponiendo, lo único que está preguntando es si esta propuesta sustituye a la anterior o no.

* El Sr. Rodriguez (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) responde que es lo mismo que la anterior excepto las dos salvedades que ha hecho. Lo único que están haciendo para que no haya ningún problema es seguir lo señalado en el informe de la Interventora donde dice: "se precisa de mayor concreción o detalle en algunos aspectos, por lo

den testu osoa beharko luke". Hor doaz ordenantzei gehitu nahi zaizkien testu osoak eta horiek bozkatzeari nahi dute.

* Peña andreak (EAJ/PNV) adierazi du oraindik ere zenbait gauzarekin harrizten dela udal honetan. Ez zaio serioa iruditzen haien artean eta Ogasuneko ordezkariarekin hizketan aritzea, Udalaren ordenantza fiskalez ari badira. Iruditzen zaio aurrekontuaren ondoko gairik garrantzitsua dela udalaren urte guztiko egutegian. Orereta/Errenteriako EHBildu eta Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos baino talde gehiago badaude, eta talde sozialistak jaso dituen jaso baditu txostenak eta proposamenak, beraiek orain jaso dituzte.

* Mendoza alkate jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) argitu nahi du Alderdi Sozialistaren proposamena Erregistroan aurkeztu zen egun berean aurkeztu zitzaiola Ogasuneko ordezkariari, eta hurrengo egunean bidali zitzaiela proposamena zinegotzi guztiei. Kontu-hartzailearen txostena urriaren 26an egin zen, gaur helarazi zaio alkateari eta alkateak zuzenean bidali die gainerako zinegotziei. Hemen ez da beste ezer egon, ez elkarrizketarik ez beste ezer.

* Peña andreak (EAJ/PNV) ez du esan ezer egon denik. Gainera, dokumentua aurkeztu hurrengo egunean hizketan aritu izan balira ere alferrikakoa irudituko litzaioke, Udalbatza osatuta dagoen moduan dagoela. Hartara, saiatuko da azaltzen zein den bere

que cualquier modificación a incluir en las Ordenanzas exigirá previamente el texto íntegro que se pretenda adicionar o sustituir". Y ahí van los textos íntegros que se pretenden adicionar a las Ordenanzas y es esa la propuesta que quieren se someta a votación.

* Interviene la Sra. Peña (EAJ/PNV) manifestando que todavía tiene cierta capacidad de asombro, no ha llegado al límite, todavía hay cosas en este Ayuntamiento que le sorprenden. Decir que no le parece serio que estén hablando entre ustedes, también con el Delegado de Hacienda, cuando se están tratando las Ordenanzas Fiscales del Ayuntamiento. Cree que es lo más importante, después del Presupuesto, que hay en el calendario municipal de todo el año. Además de los Grupos Orereta/Errenteriako EHBildu y Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos hay otros más, y si el Grupo Socialista ha recibido los informes y propuestas cuando los han recibido, ellos, el PNV, las está recibiendo ahora.

* El Alcalde Sr. Mendoza (Orereta/Errenteriako EHBildu) quiere aclarar que la propuesta del Partido Socialista se presenta al Delegado de Hacienda el mismo día que se presenta en el Registro y al día siguiente se remite esta propuesta a todos los Concejales. El informe de la Interventora se emite con fecha 26 de octubre, se traslada en fecha de hoy al Alcalde y automáticamente el Alcalde lo envía al resto de Concejales. Aquí no ha habido nada más, ni conversaciones, ni nada más.

* La Sra. Peña (EAJ/PNV) no dice que haya habido ni más ni menos. Además, si hubiera habido conversaciones el día siguiente a presentar el documento, le parecería innecesario dada la composición de la actual Corporación. Dicho lo cual,

taldeak gobernu-taldearen ordenantza fiskalen proposamenaren aurrean eta talde sozialistaren proposamenaren inguruan duen iritzia, nahiz eta ez duen patxadaz irakurtzeko aukerarik ez duen izan; hala ere, eskuartean zuen gaurko osoko bilkurako gai-zerrendarekin helarazitakoa. Aurka bozkatuko dute, batzordean bezala, han eman zuten azalpena, hausnarketarako oinarri hartuta abiapuntua, hain zuzen ere, oraindik ere herritar askok duten egoera ekonomikoa. Izan ere, Eusko Jaurlaritzak berretsi du iritzi hori, bereziki narriatutako eremutzat har baitezake. Ildo horretan aurkeztu dira zenbait datu makroekonomiko, baina iruditzen zitzaizkien izozte orokorra egin zitekeela, jakitun izanik tasek eta ordenantza fiskalek azken urteetan udal honetan izan duten ibilbidea. Ez dute errealitate hori alde batera utzi nahi, baina hiru puntuk behartzen dituzte aurka bozkatzera: bata da OHZn % 100eko errekarua ezartzea etxebizitza hutsei, aurreko urteetan % 50eko errekaruaren aurka azaldu badira, orain are gehiago. Iruditzen zaie Udalak, nahiz eta ez izan bere eskumenekoa, tresna asko dituela bere etxebizitzak kudeatzeko moduan eragiteko eta, ildo horretan, iaz esaten zuten moduan, beren apustua zen hainbat neurri hartzea hutsik zeuden etxebizitza horiek merkatuan jartzeko edo sustatzeko. Batez ere, iruditzen zaielako OHZren gaineko errekaruak ez duela lortuko helburua betetzea; eta dirua biltzeko konnotazioa eman ziotela, errespetu osoz, eta ez etxebizitzak zirkulazioan jartzekoa. Proposamen honen aurka bozkatzera behartzen ditu baita ere zaborraren gaiak: ez daude ados herritarrentzat oro har % 2 igotzearekin. Hemen premisa bat jarri behar da; iruditzen zaie birziklatzea eta gaikako bilketa sustatzea egokia dela, baina herritarrei oro har % 2

igotzea eta gero hobariak aplikatzea bere ustez ez da egokia kontrola oso subjektiboa delako. Askotan aipatu izan dute hemen eta beste hainbat forotan

va a a tratar de exponer cual es la postura de su Grupo ante la propuesta de Ordenanzas Fiscales del Equipo de Gobierno y también hará una intervención respecto a la propuesta que se presenta por el Grupo Socialista, que no la ha podido leer con detalle, pero sí que tenía la que se trasladó con el Orden del Día del Pleno de hoy. Van a votar en contra igual que votaron en la Comisión, la reflexión que hacían allí, la hacían desde un punto inicial y es la situación en la que entienden que todavía una gran parte de vecinas y vecinos de la Villa se encuentran en lo que respecta a su posición económica. Lo dice porque además lo ratifica el hecho de que este municipio sea susceptible de tener una especial consideración como "zona especial degradada" por parte del Gobierno Vasco. En ese sentido ya se han presentado algunos datos macroeconómicos, pero entendían que podían ir a una congelación general, siendo conscientes además de la trayectoria que han llevado las Tasas y Ordenanzas Fiscales en este Ayuntamiento en los últimos años. No se abstraen de esa realidad y de ese hecho, pero hay tres puntos que les obligan en conciencia a votar en contra, uno es el recargo del 100% en IBI para la vivienda vacía, y si en años anteriores con el recargo del 50% ya se posicionaban en contra, hoy todavía más. Entienden que el Ayuntamiento, aunque no sea su competencia, tiene unos mecanismos para incidir en la gestión de las viviendas municipales y en ese sentido, como ya decían el año pasado, apostaban por una serie de medidas que pusieran o fomentasen la puesta en el mercado de esas viviendas que se encontraban vacías. Sobre todo porque creen que el recargo en

el IBI no contribuye a conseguir el objetivo para el que se ha fijado y le daban una connotación recaudatoria, dicho sea con todos los respetos, y no

kontzientziazioko, pedagogiako eta informazioko neurriak aplikatu beharko liratekeela gaikako bilketa igotzeko eta, batez ere, bilketaren kalitatea hobetzeko. Auzo-konpostagailuei dagokienez, ez daude ados aurrekoaren ildo bereko neurriarekin, are gehiago ez dakitelako zer kontrol egiten diren jakiteko nola erabiltzen dituzten eta zer emaitza lortzen diren, nahiz eta informazioa eskatu duten eta ez duten zalantzan jartzen jasoko dutenik. Aurka bozkatzeko hirugarren puntua da kiroldegiko tasei aplikatzen zaien errekarua. Iruditzen zaie zerbitzu horrek, gainerakoek bezalaxe, oreka izan behar duela, baina ez da merkea eta ahalegin berezia egin beharko litzateke izozteko. Alderdi Sozialistaren proposamenari dagokionez, a priori, hausnarketa bat egiten dute eta saiaturik da argi azaltzen gaizki-ulturik egon ez dadin eta ondoren norberaren onerako erabil ez dezaten. Iruditzen zaie tasek eta ordenantza fiskalek kolektibo askori egiten dietela on, helburu asko betetzeko balio dutela —guztiak ziurrenik ere laudagarriak—, baina ez zaie iruditzen hainbat kolektibok kolektibo izate hutsagatik babes berezia merezi dutenik kasu guztietan. Honekin esan nahi duena da, adibidez, eta errespetu osoz, ezer esan gabe desgaituen kontra, adibide gisa erabilita, ondo dagoela desgaitu batek hobari bat izatea kiroldegiko abonamenduan, kirola sustatzeko, baina agian ez du zertan hobaririk izan uraren ordainagirian edo beste edozein zergatan, desgaitua izateak ez baitu esan nahi beharrezko dagoenik. Eta gauza bera familia ugariarentzat eta gurasobakarrentzat. Ziurrenik gurasobakarrek laguntza eta osagarri batzuk beharko dituzte beren bizitza aukera-berdintasunean egiteko, edo gutxienez ez pairatzeko bakarrik jasaten duten karga horren eragina, baina agian ez dute onura ekonomikorik behar. Ezin dira parekatu, eta ez du nahi gaizki ulertzerik edo instrumentalizatzerik, adibidez DSBEa eta GLLa. Bere ustez, bistakoa da hor badagoela behar ekonomikoa; ildo horretan,

de fomento de puesta en circulación de vivienda. Otro punto que les obligaba a votar en contra es el tema de la basura, no comparten que se suba un 2% a la población en general. Aquí hay que sentar una premisa, creen que potenciar el reciclaje y la recogida selectiva es una medida acertada, pero incrementar a la ciudadanía en general el 2% para luego aplicar unas bonificaciones con un control que bajo su punto de vista es tan subjetivo, entienden que no es acertado. Muchas veces han hablado en este y otros foros de que habría que aplicar medidas de concienciación, de pedagogía y de información, para potenciar el incremento de la recogida selectiva de basura y sobre todo, también, en la mejora de la calidad de esa recogida. En relación a las compostadoras comunitarias, no están a favor de la medida que se aplica en el mismo sentido que lo anterior, máxime cuando desconocen los controles que se realizan en la manipulación y la obtención del resultado, aunque han pedido información y no dudan en que les llegará. El tercer punto por el que no podían votar a favor es el del recargo que se aplica en la tasa del polideportivo. Entienden que es un servicio, como todos, que debe procurar un equilibrio, pero no es barato y se debiera hacer un esfuerzo especialmente para su congelación. En relación a la propuesta que plantea el Partido Socialista, a priori hacen una reflexión que va a tratar de que quede claro para que no haya malentendidos y posteriores utilidades. Creen que las Tasas y Ordenanzas Fiscales valen para beneficiar a muchos colectivos, para conseguir objetivos, todos seguramente loables, pero no creen que varios colectivos, por el hecho de serlo, sean merecedores de una protección especial en todos los supuestos. Con esto quiere decir, por ejemplo y con todos los respetos, sin que se entienda por favor que dice nada en contra de las personas discapacitadas sino

ikuspegi ekonomikotik azter eta jorra daiteke udal mailan. Jarrera argi uzteko esan du hori.

muy al contrario, pero insiste que lo pone como ejemplo, una persona discapacitada está bien que tenga una bonificación en el Polideportivo para que se fomente el deporte en esa persona, pero quizá no tenga por qué tener una bonificación en el recibo del agua o en cualquier otro tipo de impuesto, porque el hecho de estar discapacitado no equivale a estar en una situación de necesidad. Y lo mismo dice para las familias numerosas y para las familias monoparentales. Probablemente las familias monoparentales necesiten de un tipo de ayudas y complementos que les permitan desarrollar su vida en igualdad de condiciones, o por lo menos ignorando el impacto de esa carga que asumen de manera aislada o sola, pero igual no necesitan que se les beneficie desde el punto de vista económico. No son asimilables, y no quiere tampoco que se lleve a equívocos o se instrumentalice, por ejemplo el tema de las RGI y las AES. A su modo de ver es evidente que si ahí se da una situación de necesidad económica, se puede contemplar y se puede tratar también desde una política a nivel municipal en este sentido. Dice esto por intentar dejar claras las posturas.

* Collar jaunak (Errenteriako IrabaziZ) adierazi du bera pertsonalki ez datorrela bat Peña andreak (EAJ/PNV) adierazitakoarekin, are gehiago Gizarte Zerbitzuetako diputatua izanik, eta ez duela uste bere taldea ere ados egongo denik, baina agian bizitzafilosofia desberdina izango dute. Jarraitu du esanez Errenteria IrabaziZen zergak eta tasak ezartzeko bi premisa dituztela: alde batetik, herritarrei zerbitzu publiko egoki eta hobeak eskaintzea; eta, bestetik, kontuan izatea testuinguru ekonomikoa eguneroko lanean. Zergek ezin dute karga bat izan egoera ekonomiko larrian daudenentzat. Aurreko legealdiko kudeaketa ekonomiko egokiari esker, egungo gobernu-taldearen apustua da arduraz jardutea eta

* Interviene el Sr. Collar (Errenteriako IrabaziZ) manifestando que personalmente no comparte, ni cree que su Grupo lo haga, lo manifestado por la Sra. Peña (EAJ/PNV) siendo Diputada de Servicios Sociales, pero puede ser que lleven diferentes filosofías de vida. Continúa señalando que desde Errenteria Irabaziz para el establecimiento de los impuestos y tasas tienen dos premisas, por un lado ofrecer a los habitantes los servicios públicos más adecuados y mejores, y por otro lado tienen en cuenta el actual contexto económico en su trabajo diario. No pueden ser los impuestos una carga más sobre las personas que ya están padeciendo situaciones económicas graves. Gracias a la

tasak oro har izoztea zergadunen karga ez astuntzeko, betiere herritarren mesederako. Argi esanda, igoera bakarra da zaborren bilketaren tasako % 2a, hala ere PSEk eta EAJK gobernatzan dituzten beste hainbat udaletan aplikatu den % 5etik urrun —adibidez, Donostian—, eta zirkulazioko zergatik berreskuratzen den % 2; gainera, pixkanaka egiten da berreskurapen hori zilindro-bolumen handieneko ibilgailuei kargatuta berreskurapen horren zati handiena; zenbat eta auto hobea izan, gehiago ordaintzen da. Hortik aurrera, esatea tasak eta zergak igo egin direla demagogia da, baina benetan arduraz jardun dira erantzun arduratsua emateko. Proposamen honetan justizia sozialeko oinarrizko kontu batekin lotutako gai bat jorratu da, etxebizitza hutsen gaineko errekarua. Erakundeek eta udalek politikak ezarri behar dituzte inor egon ez dadin etxerik gabe, eta etxerik egon ez dadin inor gabe; halaxe ezarri du Eusko Legebiltzarrak 2015eko ekainean onartutako Etxebizitza Legeak; gainera PSOE, BILDU eta UPyDk onartu dute, PP eta EAJren aurkako botoekin. Lege horrek funtsean bi gauza esaten ditu: lehena, kanon bat aplikatuko dela pisu hutsak kargatzeko etxebizitza bi urte edo gehiagoan okupatu gabe egon denean eta urtean metro koadroko 10 eurokoa izango dela. Gainera, pisuak okupatu gabe ematen duen urte bakoitzeko kanona % 10 gehituko da. Eta bigarrenak aurreikusten du dekretu bidez ezartzea okupatu gabeko etxebizitzak alokatzeko betebeharra. Horrez gain, gure kasuan ahalegin berezia egin dugu araua Errenteriako errealitate sozialera egokitzeko —eta zorionak eman behar zaizkie teknikariei eta Ogasuneko zinegotziari—, eta errekaruari salbuespen ugari ezarri zaizkio, argi uzteko kargatzen dutela ez bigarren etxebizitza izatea, baizik bigarren etxebizitza bat edo gehiago hutsik izatea. Errenteria IrabaziZek hobariak azpimarratu nahi ditu bereziki, zaborraren tasaren gainean bosgarren edukiontzia erabiltzen dutenei eta

adecuada gestión económica que se llevó en la anterior legislatura, el actual Equipo de Gobierno ha adoptado la responsabilidad de congelar las tasas en general para no aumentar más la carga a los contribuyentes, siempre en beneficio de la población. Siendo claros, la única subida es la del 2% en la tasa de recogida de basuras, lejos del 5% que se aplica en otros ayuntamientos con gobierno del PSE y del PNV como el de Donostia por ejemplo, y la recuperación del 2% en el impuesto de circulación, que además se realiza de forma progresiva cargando a los vehículos de mayor cilindrada la mayor parte de esta recuperación, mejor coche más paga. A partir de ahí, decir que las tasas e impuestos suben, es un ejercicio de demagogia, cuando lo que han hecho es un ejercicio responsable y una respuesta responsable. En esta propuesta se retoma además una cuestión vinculada a un concepto básico de justicia social, se refiere al recargo sobre viviendas vacías. Las instituciones y lógicamente los ayuntamientos deben establecer políticas que busquen que no haya gente sin casas, ni casas sin gente, así lo ha establecido la reciente Ley de Vivienda aprobada en el Parlamento Vasco, de junio de 2015, que además ha sido aprobada por el PSOE, BILDU y UPyD, votando en contra el PP y PNV. Esta Ley dice básicamente dos cosas, la primera, un canon para gravar los pisos vacíos, se aplicará cuando una vivienda lleve más de dos años sin ocupar y será de 10 € por metro cuadrado al año. Además, por cada año que pase sin que el piso sea ocupado se aplicará un incremento del canon de un 10%. Y la segunda, contempla la posibilidad de decretar el alquiler obligatorio de viviendas sin ocupar. Pero además en nuestro caso se ha hecho un especial esfuerzo y hay que felicitar por ello a los técnicos y al Concejal de Hacienda, de ajustar la norma a la realidad social que se da en el municipio de

banakako edo taldeko konposta egiten dutenei eta birziklatzen duten merkatariak aplikatuko zaien hobaria. Gogoratu behar da iaz bosgarren edukiontzia erabiltzaileentzako edo konposta egiten zutenentzako hobariak ezin izan zirela aurrera atera PSOEk eta EAJk, PPren eskutik, aurka bozkatu zutelako. Edonola ere Errenteriako IrabaziZen ustez proposatutako hobariak beste pauso bat egingo dute birziklatze-tasa handiagoak lortzeko helburuan. Amaitzeko, gogoratu eta azpimarratu nahi dute gobernu-taldeak ardura berezia hartu duela zoritxarrez egoera txarrean daudenen duintasuna ziurtatzeko, batetik, eta, bestetik, zerbitzu publiko egokiak mantentzeko; horiek dira gobernu-taldearen jardunaren ardatz nagusiak.

* Txasko jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) adierazi du argitu nahi duela Peña andrea (EAJ/PNV) hainbeste harritu duen puntua, alegia, Alderdi Sozialista eta EAJ/PNV adeitasunez gonbidatu izana balizko negoziazio batera, beti egin ohi den moduan. PSE joan izanak eta EAJ ez joan izanak ez du esan nahi ez zeudenik gonbidatuta, hasiera batean betiko prozedura jarraitu da; hartara, ez luke harridurarik eragin behar. EAJrekin ere bilera bat izan zuten hainbat ikuspegi partekatuz. Bestalde, PSEren proposamenari dagokionez, proposamenak zuzenbidearen arabekoak diren ala ez aztertu gabe,

Errenteria, y se ha establecido un amplio capítulo de exenciones al recargo, dejando así claro que no se está gravando el tener una segunda vivienda, sino el tener una segunda o más viviendas vacías. También desde Errenteria IrabaziZ quieren destacar las bonificaciones especialmente, bonificaciones que se aplicarán en relación a la tasa de recogida de basuras a las personas usuarias del quinto contenedor, a quienes realicen el compostaje individual o comunitario y al comercio que colabora activamente al reciclaje. Cabe recordar que el año pasado, las bonificaciones relativas a los usuarios del quinto contenedor o al compostaje, no se pudieron sacar adelante al votar el PSOE y el PNV, de la mano del PP, en contra de ellas. En todo caso desde Errenteria IrabaziZ consideran que las bonificaciones propuestas serán un paso más en el objetivo de conseguir unas mayores tasas de reciclaje. Para terminar, quieren recordar y subrayar especialmente la responsabilidad adoptada por este Equipo de Gobierno hacia el mantenimiento, por un lado, de la dignidad de quienes por desgracia están en mala situación, y por otra parte, hacia el mantenimiento de los servicios públicos adecuados, estos son los ejes principales de actuación del Equipo de Gobierno.

* Interviene el Sr. Txasko (Orereta/Errenteriako EHBildu) manifestando que lo primero quiere aclarar el punto que tanto sorprendía a la Sra. Peña (EAJ/PNV). La invitación se hizo tanto al Partido Socialista como al Grupo EAJ/PNV, como habitualmente se hace por cortesía en aras a una posible negociación. Que el PSE haya asistido y no el PNV, no indica que no estuvieran invitados, en principio se ha seguido el procedimiento de siempre, por lo que no debiera haber ni sorpresa, ni se debiera extrañar. También tuvieron en todo caso una reunión con EAJ compartiendo diferentes

aipamen bat egin nahi du aldaketen inguruan, kualifikazioaren gaia oinarri hartuta, Peña andreak (EAJ/PNV) egin duenaren ildoan nolabait, alegia, familia ugariak, gurasobakarrak edo pertsona desgaituak direlako ez da ulertu behar horrek tasetarako kaltea eragiten dienik. Edonola ere, pentsatzen zuten hori gaindituta zutela, inoiz tratatu izan dutelako diskriminatzailea izan daitekeela eta ez aurrerakoia, agian gaitasun ekonomiko handiko familiei emango zizkietelako hobariak eta, ondorioz, iruditzen zaielako ez dela egoki. Edonola ere, jakitun izanik familia guztiei zer ahalegin eskatzen ari zaien krisi-egoera luze hau, bere garaian hausnartu zuten tasak ezartzeko modu konplexuak saihestea dela kontua, kasu askotan gastu administratibo handiagoa da suposatzen duelako, jende gehiago kontratatu behar da gauzatzeko, azkenean gutxi emateko, askotan proposatzen diren hobarien zenbatekoa oso txikia baita, nahiz eta gauzatzeko nahiko garestia izan. Horregatik, bere garaian ulertu zen eta komentatu zen askoz hobe zela zenbateko horiek erabiltzea Gizarte Larrialdiko Laguntzetarako, beharra zutenek zuzenean kobra zezaten. Ildo horretan lan egin zuten herritarren behar asko onartuta, krisi-egoerak eragiten dituenak, nahiz eta jakin Eusko Jaurlaritzaren eskumena zela eta ez zuela jartzen behar zena. Ahalegina egin zuten eta datu bat emango du, 2011n udalaren ekarpena 70.000

eurokoa zen eta 2014an 500.000 eurokoa, Eusko Jaurlaritzak jarritakoaz gain; diferentzia eta apustua argia eta benetakoa da. Etxebizitza hutsei dagokienez, ibilbide bat egin behar zen kasuistika soziala aztertzeke eta, IrabaziZetik esan duten moduan, horregatik onartu dituzte errekarju bat eta hemezortzi salbuespen. Ibilbide horren hasieran 1200 etxebizitza zeuden eta orain, edo hori da aurreikuspena behintzat errekarjua kobratu zen azken aldiaren arabera, 500 etxebizitza huts inguru

puntos de vista. Por otro lado, en relación a la propuesta que hace el PSE, sin entrar a cuestionar si las propuestas se ajustan o no a derecho, quisiera hacer una mención a las modificaciones que se proponen tomando como base el tema de la cualificación, un poco en el sentido que también ha hecho la Sra. Peña (EAJ/PNV), relativo a que porque haya familias numerosas, monoparentales o personas discapacitadas, no deben entender que eso suponga algo que les perjudique en cuanto a las tasas. En todo caso, pensaban que eso estaba superado, ya que en alguna otra ocasión han tratado el tema que puede ser discriminatorio y nada progresista, porque quizás estuvieran bonificando a familias con una alta capacidad económica y por tanto entienden que no corresponde. En todo caso y conscientes del esfuerzo que está suponiendo a todas las familias este largo periodo de crisis que se está viviendo, sí que hicieron en su momento una reflexión que tiene que ver con evitar formas complejas de imponer las tasas, ya que en muchos casos supone más gasto administrativo, contratando más gente para poder llevarlos a cabo, para al final dar poco, porque en muchas ocasiones se hacen determinadas propuestas de bonificaciones que suponen una cantidad mínima, pero el coste de llevarlo a cabo es bastante caro. Por ello, se entendió y en su día ya

se comentó, que era mucho mejor utilizar esas cantidades económicas destinándolas a Ayudas de Emergencia Social para que las personas necesitadas las cobraran de forma directa. Es así, y en ese sentido hicieron un trabajo asumiendo parte de muchas de las necesidades que tenían los vecinos y que van surgiendo por la situación de crisis, aun a sabiendas que era una competencia del Gobierno Vasco que no ponía las cantidades necesarias. Hicieron un esfuerzo y va a dar un dato

daude; hartara, galbahe bat eginda iruditzen zaio prozesua gutxi gorabehera amaitua dagoela. Salbuespenak, ikuspegi teknikitik ere, nahiko ondo txertatuta daude errealitate sozialean; hala ere, horretan jarraituko dute. Kritikatzeko programa bereziak abian jarri behar ote diren alokairua sustatzeko, etab., eta esan behar du ia guztia asmatuta dagoela, hor dago Alokabide eta haiekin negoziatzen ari dira hitzarmen bat egiteko, baina egun etxebizitzak Alokabidek alokatzeko ikusgai dituztenak salbuespenetan sartuta daude eta, ondorioz, ez zaie errekarua kobratzen. Alokatu nahi izateko keinua egitea nahikoa da ez kobratzeko. Gainera, bada puntu berri bat aurrekoarekin alderatuta, Eusko Legebiltzarrak Etxebizitza Legea onartu du eta ildo berean ageri da, kanon bat kobratzea etxebizitza hutsei etxebizitzak erabiltzeko horrelako politikak sustatzeko. Amaitzeko, aipatu nahi luke hain beharrezkoa den koherentzia politikoa, ezin baita zenbait politikarekin gutxi edo gehiago ados egon; alabaina, politika horiekiko koherenteak izateak ematen die pertsonen legitimitatea. Esaten badute zabor-tasa % 42an defizitarioa dela —horrela da eta horrela esan da—, eta % 5eko hobariaren inguruan hartutako neurriak, kontuan izanda bosgarren edukiontzia erabiltzeak 86.000 € aurrezten dituela, iruditzen zaio guztiz justifikatua daudela hazkundea bultzatzeko neurriak. Izan ere, % 42 hori murrizten da eta zerbitzua orekan geratzen da. Halaber, kontuan

izan behar dute baliokidetasun-printzipioa aipatzen duen foru-araua dagoela, esaten duena tasek zerbitzuaren kostua estali beharko dutela; eta zerbitzua % 42an defizitarioa da. Horrez gain, nahiz eta ez asko gustatu, gertuko udalerrietan, hemen proposatutako neurriak kritikatzeko dituzten eta tasak izozteko eskatzen ari diren alderdiak proposatzen ari dira % 5 igotzeko hainbat tasa, adibidez zaborrean. Eta atzera begiratzen badute, krisia hasi zen

en ese sentido, si en 2011 la aportación municipal era de 70.000 €, en 2014 era de 500.000 €, además de lo aportado por el Gobierno Vasco, por tanto la diferencia y la apuesta es clara y sincera. Con respecto a las viviendas vacías, se tenía que hacer un recorrido estudiando la casuística social y esto, como ya han dicho desde IrabaziZ, les ha llevado a aprobar un recargo y dieciocho exenciones. En ese recorrido, se partía de 1200 viviendas y se ha ido evolucionando hasta que a día de hoy, al menos es lo que se prevé porque así fue la última vez que se cobró dicho recargo, hay unas 500 viviendas vacías, por lo que haciendo toda una criba cree que el proceso está más o menos terminado. Las exenciones, desde el punto de vista técnico también, se entiende que encajan bastante en lo que es la realidad social, en todo caso seguirán en ello. Se critica si se deben iniciar programas especiales para promover el alquiler, etc., y tiene que decir a esto que está todo prácticamente inventado, existe Alokabide y están también en negociaciones con ellos para hacer un convenio, pero en todo caso a día de hoy, las personas que tienen sus viviendas en exposición para que las alquile Alokabide están incluidas dentro de las excepciones y por tanto, tampoco se les cobra el recargo. Solo con hacer un gesto de pretender alquilarla es suficiente para que a esa persona no se le cobre. Además, hay algo nuevo entre la vez

anterior que se proponía esto y ahora, y es que se ha aprobado la Ley de Vivienda en el Parlamento Vasco, donde se apunta precisamente en la misma dirección, cobrar un canon a las viviendas vacías al objeto de impulsar ese tipo de políticas de uso de estas viviendas. Para terminar, quisiera hacer mención a la tan necesitada coherencia política porque uno puede estar más o menos de acuerdo con determinadas políticas, sin embargo, mostrar

legegintzaldian PSE egon zen gobernuan 4 urtez, iruditzen zaio datu oso esanguratsua dela, hain zuzen ere legegintzaldi hartako lehen urtean, krisian geundela bete-betean, % 25eko erretegia aplikatu zuten; bigarren urtean ere % 25eko erretegia, eta hurrengo urteetan % 5koa. Momentu hartan defizita eta zuzentzeko beharra aipatzen zituzten; orain badirudi ahaztu zaiela egindako ibilbidea eta pertsonalki iruditzen zaio hori koherentzia falta dela edo, bestela, zerbaitek ihes egin diola.

coherencia hacia ellas es lo que dota a las personas de legitimidad. Si están diciendo que la tasa de basura es deficitaria en un 42% , porque es así y así se ha dicho, y además las medidas que se están tomando en cuanto al criticado 5% de bonificación, teniendo en cuenta que el hecho de usar el quinto contenedor está generando un ahorro de 86.000 €, cree que está más que justificado el imponer medidas que impulsen que eso siga creciendo. Porque lo que hace es que ese 42% se reduzca y quede en equilibrio del servicio. También tienen que tener en cuenta que está la Norma Foral que habla del principio de equivalencia, diciendo que las tasas tendrán que cubrir el coste del servicio, servicio que es deficitario en un 42%. Además, aunque no guste mucho, en municipios cercanos, gobernados por los mismos Partidos que aquí están criticando las tasas que se proponen y que desde la oposición están pidiendo la congelación, en esos municipios están proponiendo el aumento del 5% en diferentes tasas, por ejemplo en la de basuras. Y si miran hacia atrás, en la legislatura en que empezó la crisis, que le tocó gobernar al PSE en ella durante 4 años, cree que hay un dato muy significativo y es que en el primer año de aquella legislatura estando en plena crisis aplicaron un 25% de recargo, el segundo año un 25% de recargo también y un 5% de recargo en cada uno de los dos siguientes. En aquel momento hablaban del déficit existente y de la necesidad de corregirlo, ahora parece que se les ha olvidado el recorrido que realizaron y personalmente cree que esto es falta de coherencia o si no, es que se ha perdido algo.

* Peña andreak (EAJ/PNV) adierazi du bere taldea udal honi dagokionez behintzat koherentea izan dela beti, iruditzen zaio inori ezin zaiola egotzi koherentzia faltarik. Horrez gain, gaurko proposamenaz ari dira, ez orain dela zazpi urtekoaz, baina orduko egoera

* Interviene la Sra. Peña (EAJ/PNV) manifestando que al menos su Grupo en lo que respecta a este Ayuntamiento ha sido coherente en todo momento, cree, Sr. Txasko, que nadie les puede tildar de incoherentes. Además, de lo que se viene hablando

ekonomikoa eta erreakzionatzeko gaitasuna oso desberdinak ziren. Esan du koherenteak direla eta horri eusten dio; eta esan duenean OHZren gaineko errekararen aurka daudela ez zaio iruditzen inork zirkuitulaburrik izan duenik buruan, legegintzaldi osoan esan dute hori. Abian jarri zen urtean iragarri zuten pixka bat kaotikoa izango zela, eta halaxe suertatu zen. Ildo horretan, egia da Etxebizitza Legeak esaten duela etxe orok okupatuta egon behar duela, baina mahai gainean jartzen diren neurri bakarrak, nahiz eta guztia asmatuta egon eta hemen aipatu diren bestelako neurriak egon, OHZren errekarua da. Eta esaten denean 1200etik 500 etxebizitzara jaitsi dela, ez da diferentziala merkatura atera delako, nahiz eta hori izan helburua. Hain zuzen ere helburua ez baita gehiago kobratzea hainbat etxebizitzari, baizik ahalik eta gehien ateratzea merkatura, agian orain kontua baita OHZren errekarua ezartzeko etxebizitza gutxiago izatea bertutea dela. Berririo dio bere ustez asmoa dela ahalik eta etxebizitza gehien ateratzea merkatura. OHZ tresna bat da eta aurkako politika ere egin liteke, hutsak dauden eta merkaturan jartzen dituzten etxebizitzari ematea hobaria. Horrelako neurriak ere, Collar jauna, onuragarriak dira, filosofia politikoa ere bada, eta hori ere beharrezkoa da; eta orain esaten dute koherentziagatik, eta orain dela bi urte eta hiru urte ere esaten zuten. Baliokidetasun-printzipioa, egia da, horrela da, baina horrela da zerbitzu guztietan eta zaborrena soilik igotzen da, eta ez da udal honetan defizitarioa den zerbitzu bakarra. Tasa batzuk igotzeko baliokidetasun-printzipioa argudiatzen denean, hor erakutsi behar da koherentzia, eta kudeaketa integralean ere bai, eta aurrez daitekeenean aurreztu behar da, adibidez edukiontziak erosterakoan, hor ere koherentzia izan daiteke. Esan duenean oraindik ere harritzeko gai dela ez zen bilera hori izan ez zutelako, izan baitzuten, inpresioak erkatu zituzten, informazio guztia

es de la propuesta que hoy se trae, no de la de hace siete años, pero desde luego la situación económica y la capacidad de reacción que había en aquel entonces, también por lo desconocido, ni con la composición, era igual. Decía que son coherentes y lo mantiene, y cuando dice que están en contra del recargo del IBI no cree que a nadie le haga cortocircuito la cabeza, porque durante toda la legislatura vienen diciendo eso. De hecho, el primer año que se puso en marcha ya anunciaron que iba a ser un poco caótico y resultó así. En ese sentido, es cierto que la Ley de Vivienda dice que no haya casa sin persona que la ocupe, pero las únicas medidas que se ponen sobre la mesa, a pesar de que ya está todo inventado y de que existen otro tipo de medidas de las que ya han hablado aquí, es el recargo en el IBI. Y cuando se dice que se baja de 1200 a 500 viviendas, no es porque el diferencial haya salido ya al mercado, que es el objetivo. Porque el objetivo no es cobrar más a equis viviendas, sino que salgan al mercado el mayor número de estas, porque igual ahora resulta que eliminar viviendas para recargar el IBI es una virtud! Insiste en que a su entender se trataba de sacar el mayor número de viviendas posibles al mercado. El IBI es un instrumento y se podría hacer la política contraria, bonifiquen a aquellas viviendas que estando vacías las pongan en el mercado. Eso, Sr. Collar, también son medidas que benefician la puesta en marcha, esto es una cuestión de filosofía política también, que además la debe de haber, y por coherencia, lo dicen ahora, lo decían hace dos años y hace tres. El principio de equivalencia, es verdad, es así, pero es así en todos los servicios y se sube solamente en el de basuras y no es el único servicio que es deficitario en este Ayuntamiento. Y cuando se esgrime el principio de equivalencia para subir unas tasas, ahí sí que hay que demostrar coherencia y hay que demostrarla en

zuzenean jaso zuten eta beren jarrera adierazi zuten batzordean, eta gainera uste zuten horixe egin behar zutela. Baina berriro dio bakoitzak pentsa dezakeela zergatik iristen diren tasei buruzko osoko bilkurara egoera honetan, eta ez da Txasko jaunari begira ari, esaten du baizik talde bakoitza iritsi dela iritsi den egoeran, bakoitzak izango du bere ardua denboraren eta gaien inguruan. Azkenik, esan nahi dio Collar jaunari hain juxtu ere daukan kargua daukalako esan duela esan duena.

* Collar jaunak (Errenteriako IrabaziZ) erantzun du berak ere esan duenari eusten diola, baina koherenziaren inguruan badagoela gauza kurioso bat, zehazki aurtengo irailaren 23ko epai bat, Zarauzko Udalaren OHZren inguruan, erreferentziatzen hartzen duena Hondarribiko Udala. Laburpena egiteko, epai horrek esaten du eskumenari dagokionez Aldundiaren finantza-erregimenek dutela eskumena beren lurraldean ezarri, mantendu eta arautzeko zerga-erregimena, eta hor sartzen direla toki-ogasunak ere, udalak. 2. puntua: neurriaren konstituzionaltasuna. Ez dago bidezko zalantza zantzurik Ondasun Higiezin Zerga arautzen duen Gipuzkoako Foru Arauaren konstituzionaltasunaren inguruan eta udalei baimena ematen die ohiko etxebizitza ez direnei % 150eko errekarua ezartzeko OHZren kuota likidoan. 3. puntua: Gehiago ordaindu behar du gehiago duenak, jabeak ohiko etxebizitza ez izatea ezin da bereizi gastu publikoak mantentzeko

la gestión integral y donde se pueda ahorrar váyase al ahorro, léase por ejemplo la compra de unos contenedores, también ahí se puede demostrar un poco de coherencia. Cuando decía que su capacidad de asombro no había llegado al límite no era porque no habían tenido esa reunión, que la tuvieron, contrastaron impresiones, recogieron toda la información de una manera correcta y trasladaron su posición en la Comisión, creían además que es lo que tenían que hacer. Pero insiste en que cada cual puede reflexionar que llegen a un Pleno de tasas en esta situación, y no le está mirando al Sr. Txasko, sino que está diciendo que cada Grupo ha llegado en la situación que ha llegado, cada uno tendrá su parte de responsabilidad en la administración de los tiempos y de los temas. Por último, decir al Sr. Collar que precisamente porque ostenta el cargo que ostenta, se ratifica en lo que ha dicho.

* Jon Collar (Errenteriako IrabaziZ) responde que él también se ratifica en lo dicho, pero en cuanto a la coherencia hay una cosa curiosa, concretamente hay una sentencia de fecha 23 de septiembre de este año respecto al recargo del IBI en el Ayuntamiento de Zarautz, en la que toma como referencia al Ayuntamiento de Hondarribia. Haciendo un pequeño resumen, esa sentencia dice: cara a la competencia, los regimenes financieros forales tienen potestad para establecer, mantener y regular en su territorio su régimen tributario, el cual incluye también las haciendas locales, los ayuntamientos. 2º Punto: constitucionalidad de la medida. No se sostiene duda razonable alguna sobre la constitucionalidad de la Norma Foral de Gipuzkoa que regula el Impuesto de Bienes Inmuebles y autoriza a los ayuntamientos a un recargo del 150% de la cuota líquida del IBI respecto de lo que no constituya su vivienda

gaitasun handiagoa izatetik. Azkenik, 4. puntua: etxebizitzaren funtzio soziala, errekarquak kargatzen duen egitatea ez da jabeak ohiko etxebizitzarik ez izatea, baizik jabeak ez okupatzea eta hirugarrenek ere ez okupatzea errentan edo lagata; hartara, xedea lortzen da etxebizitza hutsak alokairuan edo salmentan jar daitezela laguntzarekin. Epai hau irmoa da eta ezin da errekurtsorik jarri, herritarrek Zarauzko Udalari jarri zioten eta adibide gisa hartzen da Hondarribiko Udalean gertatutakoa. Eta gobernu-taldeak, Jon Txaskok esan duen moduan, proposatzen du % 100 handitzea, baina % 150 ere izan liteke. Etxebizitzari irteera eman behar zaie.

* Rodriguez jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) adierazi du bere taldeak berriz ere dioela Udalak jasoko dituen sarrera guztiekin, 2016rako izango dituen aukerekin, ez zaiela egokia iruditzen zergadunari zerga-presioa handitzea. Alderdi Sozialistak proposatzen duena alde batera utzita ere, hobarietan kolektiboen artean desberdintasunak izango dira talde politiko bakoitzak politika sozialak desberdin ikusten dituelako. Collar jaunak aipatu duenean Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza Legea, egia da han hori jartzen duela, baina baita ere esaten du tasa aplikatu aurretik Eusko Jaurlaritzarekin landu behar dela etxebizitza hutsen egoera, aurrez formulak aurkitu behar direla, eta iruditzen zaie aurreko lan hori ez dutela egin. Izan ere, Alderdi Sozialistak lege horren alde bozkatu zuen, baina ibili denboraz eta jarri gauzak jarri behar diren moduan, lehenengo gauza bat egin behar da eta gero iritsiko da bestea iritsi behar badu. Ez da sartuko koherentzia politikoaren

habitual. 3º Punto: Paga más quien más tiene, la ocupación no habitual por parte de su propietario no puede desvincularse de su mayor capacidad de contribución al sostenimiento de los gastos públicos que manifiesta esa situación. Y por último, el 4º Punto: la función social de la vivienda, el hecho gravado por el recargo no es la falta de residencia habitual del propietario, sino su falta de ocupación por el dueño o terceros en virtud del arrendamiento o cesión, con lo que su finalidad entronca con propiciar la oferta de las viviendas vacías en alquiler o venta. Esto es una sentencia firme, contra la que no cabe recurso, respecto a una denuncia de vecinos al Ayuntamiento de Zarautz, y se toma como ejemplo lo sucedido en el Ayuntamiento de Hondarribia. Y el Equipo de Gobierno, como bien ha dicho Jon Txasko, propone un incremento del 100%, pero incluso podría ser del 150%. Hay que dar salida a las viviendas.

* El Sr. Rodriguez (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) manifiesta que su Grupo sigue insistiendo en que, con todos los ingresos que va a tener el Ayuntamiento, con la posibilidad que tiene cara al ejercicio 2016, no les parece correcto incrementar la presión fiscal al contribuyente. Independientemente de lo que plantea el Partido Socialista, diferencias entre colectivos en el caso de las bonificaciones, serán diferencias porque cada Grupo Político ve las políticas sociales de diferente forma. Cuando el Sr. Collar habla de la Ley de Vivienda del Gobierno Vasco, efectivamente en ella pone lo que ha dicho, pero también dice que antes de aplicar una tasa se debe trabajar con el Gobierno Vasco la situación de las viviendas vacías, se deben buscar fórmulas "antes de...", y creen que ese trabajo previo está sin hacer. Efectivamente, el Partido Socialista votó a favor de esa Ley, pero váyase con los tiempos y pónganse las cosas como hay que poner, primero

gaian, gai hau manipulatzeko saltzea ez zaiolako normala iruditzen. Argi du Foru Arauak markatuko dituela zerbitzu-kostua estali behar duten tasak, baina Euzko Alderdi Jeltzaleak adierazi duen moduan, beste zenbait tasa ez daude egoera horretan eta ez da ezer gertatzen, Udalean oreka ekonomiko-finantzarioa dagoela beste nolabait estaltzeko eta zerbitzu hori kostu negatiboarekin egin nahi bada, egingo da. Azpimarratu nahi du soilik nahi duten udaletan, adibidez Donostiakoan, % 5 igo dutela, eta esatea "zuek han gobernuan zaudete" oso ikuspegi gutxirekin hitz egitea dela, Irungoa aipa zezaketelako; bertan dago eta Sozialistak daude han ere gobernuan eta horixe bera izoztu dute. Edo Arrasatekoa aipa genezake, ez daude Sozialistak gobernuan, baina beste batzuk daude eta haiek ere tasak izoztu dituzte. Eta beste hainbat udalek gobernu-taldea hemen proposatzen ari dena baino askoz gutxiago igoko dute, baina udal bakoitzak bere egoera du eta ezin da alderaketarik egin, eta ezin da jaurtitzeko arma aipatu, egoera ziur desberdina dela udal bakoitzean eta daukaten egoerarekin planteatzen dute iruditzen zaiena planteatu behar dutela. Berririo dio haiek uste dutela Udalaren sarrerekin eta aldeko egoerarekin aukera zutela 2016an tasak izozteko.

* Mendoza alkate jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) adierazi du zerbait esan beharko duela, EAJko bozeramaileak esan baitu gai hau eta aurrekontuak direla urteko gairik garrantzitsuenak eta alkateak ez ezer esatea bidegabekeria politikoa

se hace una cosa y luego llegará la otra si tiene que llegar. No va a entrar en el tema de la coherencia política, porque vender este asunto para manipularlo no le parece normal. Tiene claro que la Norma Foral marcará que las tasas deben cubrir el coste del servicio, pero como han indicado desde el Partido Nacionalista Vasco, hay otras tasas que no están en esa situación y no pasa nada, porque en el Ayuntamiento existe equilibrio económico-financiero para cubrirse de otra forma y si se quiere hacer ese servicio con coste negativo, se hará. Hacer hincapié solamente en los ayuntamientos que se quiere, como puede ser el de Donostia, que ha subido un 5% y decir "ustedes están allí gobernando", es hablar con muy pocas miras, porque se podía hablar del de Irun, que está aquí cerca, también gobiernan los Socialistas y ha congelado precisamente eso mismo. O se podía hablar del de Mondragón, que no gobiernan los Socialistas, pero lo gobiernan otras personas y también han congelado esas tasas. Y otros cuantos ayuntamientos, que lo que van a subir está muy por debajo de lo que está planteando el Equipo de Gobierno aquí, pero cada ayuntamiento tendrá sus situaciones y no se pueden hacer comparaciones, y no se puede hablar con un arma arrojadiza en ese sentido, las situaciones seguro que son distintas en cada ayuntamiento y con las situaciones que tienen plantean lo que creen que tienen que plantear. Insiste en que ellos creen que con los ingresos y la situación favorable del Ayuntamiento, había una oportunidad para poder haber mantenido la congelación de tasas para 2016.

* Interviene el Alcalde Julen Mendoza (Orereta/Errenteriako EHBildu) manifestando que algo tendrá que comentar, puesto que la portavoz del PNV ha dicho que este, junto con los presupuestos, son los asuntos más importantes del

izango bailitzateke. Horrela, komentatu du iaz gertatu zena bere ustez arduratzekoa dela, tasak eta zergak jaistea hain zuzen. Eta jaitsi ziren ez gobernu-taldearen ekimenagatik, baizik oposizioko taldeen ekimenagatik. Momentu horretan adierazi zuten hausnarketa hori, jarrera eta erabaki horiek oso arriskutsuak zirela. Gizarteari bidaltzen ari ziren mezua ere oso arriskutsua zen, tasak eta zergak zer izan behar duten edo ez duten. Okerrena da urtez urte eztabaida bera dutela eta erdigunea demagogikoa, populista dela, "ea nola irabazten dudan edo ez dudan irabazten" eta ea neurria onartuko den edo ez gizartean, horixe baita eztabaida, ez da eztabaidatzen neurri bakoitzak nolakoa izan behar duen. Guztiz ados dago EAJko bozeramaileak adierazitakoarekin, esan duenean hobariak norberak egoerei aurre egiteko duen gaitasunaren araberakoak izan behar dutela; guztiz ados dago, harritzen duena da Alderdi Sozialistak, ezkerrekoa izanda, ez defendatzea jarrera horiek eta defendatzea hobariak pertsona guztiei aplikatu behar zaizkiela. Aipatu duen moduan, egoera honetan ezin da diferentziarik egin sarreretan, errentaren aitortpenean bezala, zergak eta tasak aplikatzen direnean. Baina egin dezaketena da behin zergak eta tasak jasotakoan aurrekontuetan —espero du urte bukaera baino lehen onartzea— bidezko laguntzak jasotzea baliabiderik ez duten pertsonentzat. Hori egin dezakete eta horretarako aplikatzen dira zergak eta tasak, gehien behar dutenei lagundu ahal izateko. Etengabe zergak eta tasak izozten badituzte eta zerbitzuen kostuek, aldiz, gora egiten badute, Udalak eskainitako zerbitzuak ez dira izango zerbitzuaren

prezioaren araberakoak. Eta ez dira horren araberakoak, momentu honetan zulo ikaragarria dute adibidez zaborrean, kobratzen dena eta ematen den zerbitzuaren kostua ez dira inondik inora parekoak. Eta behar dutena da horrelako ordainketei aurre

año, y que el Alcalde no dijera nada sería un auténtico atropello político. Dicho esto, comentar que el año pasado se dió a su entender una circunstancia que fue verdaderamente preocupante, y fué que se bajaron las tasas y los impuestos. Y se bajaron, no por iniciativa del Equipo de Gobierno, sino por iniciativa de los Grupos de la Oposición. En ese momento ya trasladaron lo peligroso de esa reflexión, de esas conductas y de esas decisiones. Lo peligroso incluso del mensaje que se estaba trasladando a la sociedad en cuanto a lo que tienen o no tienen que ser las tasas e impuestos. Lo peor de todo esto es que año tras año están teniendo el mismo debate y que el debate se centra en términos demagógicos, populistas "a ver cuanto gano o dejo de ganar" y cuanto de popular o impopular puede tener la medida, porque se da en esos términos, solamente en esos y no en unos términos rigurosos de lo que tiene y no tiene que ser cada una de las medidas. Está totalmente de acuerdo en lo comentado por la portavoz del PNV en el sentido de que las bonificaciones tienen que ir en función de las posibilidades que tiene cada persona para poder afrontar las situaciones, está totalmente de acuerdo, lo que le extraña es que el Partido Socialista, desde una posición de izquierdas, no sea el que defienda esas posturas y defienda que las bonificaciones se apliquen por igual a todas las personas. Como ha mencionado, están ante una situación en la que no se pueden establecer diferencias en cuanto a ingresos, como por ejemplo es el caso de la declaración de la renta, cuando se aplican impuestos y tasas. Pero lo que sí

se puede, una vez recaudados los impuestos y tasas, es que en los presupuestos que vayan a aprobar, espera que antes de fin de año, se recojan una serie de ayudas, justamente para aquellas personas que no tienen recursos. Eso sí se puede

egiteko gaitasunik ez dutenei aurrera egiten laguntzea, horiei zuzentzen zaizkie zergak eta tasak. Hartara, kontraesana da hobariak aipatzean erreferentzia egitea pertsona bakoitzak zerga eta tasen egoera ekonomikoei aurre egiteko duen gaitasunari, baina beste hainbat puntuz ahaztea. Kontraesana da eta egokia izango litzateke Alderdi Sozialistak EAJren diskurtsoari beste zerbait eranstea arlo horretan, bere ustez diskurtso ona delako eta ezkerretik defendatu behar delako. Tasak eta zergak bildu egiten dira, tasak ahal den neurrian zerbitzuaren benetako kostuari egokitu behar zaizkio, hori da irizpidea, eta ondoren dagoen irizpidea da gehien behar dutenei aurrekontuetan laguntzekoa. Hor mugitu behar dute, eta egokia izango litzateke hurrengo lau urteetan hori mugitzen hastea, bestela egoera nahiko zentzugabea egongo baitira beti, gobernu-taldean dauden taldeek tasak igotzeko jarrera defendatuko dute beharrei erantzun ahal izateko eta oposizioko taldeek demagogia egin eta, errespetu osoz, azalduko dira tasak eta zergak izoztearen alde. Zergak eta tasak, kasu honetan, oreka izan behar dute; kontua ez da presio fiskal handiagoa edo ikaragarria ezartzea herritar guztiei, baina oreka egon behar du beharren artean, gero gastuei aurre egin ahal izateko. Hor defendatzen dute gehiago duenak gehiago ordaindu behar duela gero lagundu ahal izateko. Hartara, komentatu da Udala ondo dagoela ekonomikoki, eta halaxe da azken urteetan eusten aritu direlako zorrotz, hainbat gastu kendu dituzte, zorra kendu dute, batez ere zor

publikoa, etab., eta horrek eman die nolabaiteko askatasuna. Alegia, puntu horretan daude eskatzen zaien bezala, kudeaketa hobea egiteko lehen egin dutelako, eta iruditzen zaie Udala lehengoak baino zifra nabarmen hobeetan jarri dutela. Egia da administrazio publikoen egoerak hobera egin duela, baina udal honenak ere hobera egin du aurreko lau

hacer y para eso también se aplican los impuestos y tasas, justamente para poder ayudar a los que más necesitan, a las personas más desfavorecidas. Si van congelando continuamente los impuestos y tasas y sin embargo los costes de los servicios van aumentando, lo que están haciendo es que los servicios que ofrece el Ayuntamiento no se ajusten a los precios del servicio. Y no se ajustan, en este momento tienen un enorme agujero por ejemplo en el caso de la basura entre lo que se cobra y el costo del servicio que se presta. Y justamente lo que necesitan es que a esas personas que no tienen capacidad para afrontar esa serie de pagos, se les pueda ayudar a afrontarlos, a eso van dirigidos los impuestos y las tasas. Por tanto, es contradictorio que cuando se hable de las bonificaciones se refieran a la capacidad de cada una de las personas para afrontar las situaciones económicas de impuestos y tasas, pero eso se les olvide en otra serie de circunstancias. Es contradictorio y sería bueno que el Partido Socialista incorporara algo más del discurso del PNV en ese sentido, porque cree que es un buen discurso que desde una posición de izquierdas se tiene que defender. Las tasas e impuestos se recaudan, las tasas tienen que ajustarse en la medida de lo posible al costo real del servicio, ese es un criterio, y después están los criterios de ayudar en los presupuestos a las personas que más necesitan. Ahí es donde se tienen que mover, y sería bueno que en los próximos cuatro años se empiecen a mover en eso,

porque de lo contrario, se encuentran constantemente en una situación bastante absurda, de que aquellos Grupos que están en el Equipo de Gobierno defiende, en algunos casos, posiciones de incremento para poder afrontar después las necesidades que pueda haber y aquellos Grupos de la oposición, constantemente, demagógicamente y

urteetan hartutako erabakiengatik. Edonola ere, gogoratu nahi du eremu narriatuan daudela, esaten dutenean "beste udal batzuetara begiratu behar da, guztiak ez daude berdin", egia da, guztiak ez daude berdin eta udalerrri hau eremu narriatuan dago, ezker ertza bezalaxe, eta hori da udalerrri honen egoera, beste batzuekin alderatzekotan; bistan da ez dela Donostia, egoera guztiz desberdina da. Horregatik, horrelako egoerengatik egin behar zaie aurre estaldura emanen hala behar duten pertsonari, eta horrek ez du esan nahi zifra batzuk igotzea edo ez igotzea, hor zintzoak izan behar dugulako eta esan izozten ari garela. Ez saiatu saltzen tasak eta zergak igo direla, benetan izoztu egin baitira oro har, eta batez ere premia bizikoak direnak, adibidez, etxebizitza, izoztu egin da, eta ondoren, beste gutxi batzuk —adibidez, kirolak—, urte askoan desbiderapenak izan dituztelako pertsonal-gastuetan, geroz eta handiagoa zelako etab. zerbitzuaren kostuak gora egin duenez, sarrerak ere nolabait igo behar izan dira, eta iruditzen zaie % 2k ia ez duela eraginik kirol instalazioetako bazkide gehienengan, iruditzen zaie onartzeko modukoa dela. Zaborrarena ere % 2 igo da, eta ez zaie iruditzen gehiegizkoa denik; gainera, ahalegina egiten dutenei igoera hori jaitziko zaie. Azkenik, ibilgailuei dagokienez, besteak beste iaz oposizioak jaitsi egin zuelako, eta orain egin dutena izan da erregulatzea, oreka-irizpideetan eta gaitasun-ekonomikokoetan kokatzea. Hori da egin dena, eta ez dezatela sal zergak igo dituztela, ez dituztelako igo, joera orokorra izan da izoztea, hiru salbuespenekin; hori da errealitatea eta gainera igoera horiek justifikatuta daude zerbitzuaren kostuarekin eta egoera hori parekatzen hasi behar da. Azkenik, etxebizitza hutsari dagokionez, helburua da merkatura alokairuan ateratzea, baina esaten dutena da norbaitek zalantzarik bazuen gobernu-taldearen

helburua dirua biltzea zela edo ez zela, 1.200

con una clara vocación populista, dicho con todos los respetos, planteo constantemente la congelación de las tasas e impuestos. Los impuestos y las tasas, en este caso, tienen que dotarse de una especie de equilibrio, evidentemente no se trata de establecer una mayor presión fiscal, o una enorme presión fiscal a la ciudadanía en general, pero sí que tiene que haber entre lo que uno necesita para afrontar luego una serie de gastos. Y ahí es donde ellos defienden que quien más tiene, tiene que pagar más, para que luego se pueda ayudar. Dicho esto, se ha comentado que el Ayuntamiento está bien económicamente, y esto es así porque en los últimos años han hecho un ejercicio de contención bastante severo, de ir eliminando algunos gastos, de ir eliminando la deuda que había, deuda sobre todo pública, etc., y eso es lo que les ha liberado de alguna manera. Es decir, si están donde están es justamente porque el ejercicio que se les pide de realizar una mejor gestión, ya está hecho y creo que han situado al Ayuntamiento en cifras bastantes mejores que las anteriores. Es verdad que la situación de las administraciones públicas ha mejorado, pero también han mejorado las de este Ayuntamiento, sobre todo por algunas decisiones que se adoptaron en los anteriores cuatro años. Pero en todo caso quiere recordar que están en una zona degradada, porque cuando se dice "hay que mirar a otros ayuntamientos, no todos están igual", efectivamente no todos están igual y justamente este municipio está situado en una zona declarada como zona degradada, conjuntamente con la margen izquierda, y esa es la situación de este municipio si se quiere comparar con otros, evidentemente no es Donostia, es otra la situación. Por eso, por esas situaciones se necesita afrontar

las mismas dando cobertura a las personas que lo

etxebizitzatik 500 etxebizitzara pasa direla, iruditzen zitzaizkien salbuespenak jarrita; gainera, salbuespen horiek hainbat kasutan oposizioko hainbat talderekin negoziatu dituzte azken lau urteetan. Eta salbuespen horiek ezarri dituzte iruditzen zitzaielako bidezkoa zela, eta azkenean 500 etxebizitza geratu dira. Hemendik lau urtera 500 horietatik 100 geratzen badira, primeran, benetan zaila izango da hori lortzea, baina edonola ere errekaru hori ezarri da Etxebizitza Legean ere ezarri delako eta, ondorioz, zalantzaren bat izango balute, argi dago etxebizitza hutsak merkatura ateratzeko helburuari erantzuten diola, besteak beste, berriro dioelako 1.200 etxebizitza huts beharrean orain 500 daudelako. Helburua izango balitz dirua biltzea ez lituzkete aplikatuko hemezortzi salbuespen kasu honetan. Azkenik, edukiontzien gaia; ez daki ba ote dakiten San Markos Mankomunitateak errekurso bat irabazi duela. Udalak bosgarren edukiontzia erosi zuenean esan zuten administrazioarekiko auzi-errekurtoa zegoela, egoera delikatua zela, bosgarren edukiontzia ez zuten zenbait udalerrri aurka azaltzen zirela eta epaitegietara joko zutela gastua ordaindu behar zutelako; eta badirudi auzitegi batek horixe esan duela. Hartara, gobernu-taldeak edukiontzia erosteko hartutako erabakia ere zuzenbidearen arabera da. Ez daki edukiontzien inguruko komentarioarekin horretaz ari zen, baina interesgarria iruditzen zaio aipatzea bere garaian behin eta berriz esan zitelako zergatik ez zituen San Markosek erosten edukiontzia eta Udalak erosten zituela, eta horrexegatik zen; orain epaile batek esan du horrela behar zuela.

precisan y eso no significa subir o no subir en no sabe qué cifras, porque aquí hay que ser francos y lo que se está haciendo es congelar. No se pretenda vender que hay un incremento de tasas e impuestos, porque lo que hay en realidad es una congelación generalizada y sobre todo en aquellas cuestiones que son de primera necesidad, como vivienda, que se congela, y después, en muy pocos otros casos, como puede ser en deportes, porque se vienen aguantando desviaciones durante bastantes años en cuanto a gastos de personal, porque se han incrementado, etc., el costo del servicio se ha incrementado, hay que incrementar por tanto los ingresos de alguna manera y entienden que un 2% apenas afecta en gran medida a los socios de las instalaciones deportivas, piensan que se puede asumir. También se incrementa la basura en un 2%, que tampoco cree que sea una cantidad excesiva y además, aquellas personas que hacen un esfuerzo incluso van a ver reducido ese incremento en la basura. Y por último, en el tema de vehículos, entre otras cosas porque ustedes, la oposición, el año pasado lo bajaron, y lo que el Equipo de Gobierno ha hecho, entre otras cosas, es regularlo, equiparlo, situarlo con criterios de equilibrio, de capacidad económica, que es lo que ha entendido. Eso es lo que se ha dado, no vendan que hay subidas en los impuestos porque no las hay, lo que hay es una congelación generalizada con tres excepciones, esa es la realidad y además justificadas por el coste del servicio y porque hay que empezar a igualar esa situación. Por último, en cuanto a la vivienda vacía, efectivamente el objeto es sacarlas al mercado en alquiler, pero lo que

estaban diciendo es que si alguien tenía cierta duda sobre si el objetivo del Equipo de Gobierno era recaudar o no recaudar, se han pasado de 1.200 a 500 viviendas, con la cantidad de excepciones que

pensaban que debía haber, excepciones además negociadas en muchos casos con varios de los Grupos de la oposición a lo largo de los últimos cuatro años. Y se han establecido esas excepciones porque entendían que era lo justo y al final se quedan en 500 viviendas. Si de esas 500 dentro de cuatro años tienen 100, perfecto, será un objetivo realmente difícil de conseguir, pero en todo caso es un recargo que viene en el sentido que en la Ley de Vivienda también se está estableciendo y que por tanto, si alguien tuviera alguna duda, cree que se ajusta al objetivo de sacar la vivienda vacía al mercado, porque entre otras cosas repite que se han bajado de 1.200 a 500 viviendas vacías y si el objetivo fuera recaudar, no estarían aplicando ese número de dieciocho excepciones. Por último, el tema de los contenedores, no sabe si conocen que se ha ganado un recurso en la Mancomunidad de San Marcos. Cuando se compró desde el Ayuntamiento el quinto contenedor ya dijeron que había un contencioso, que era una situación un tanto delicada, que algunos municipios que no estaban con el quinto contenedor se estaban posicionando en contra e incluso iban a ir a los tribunales por tener que sufragar el gasto y parece que un juzgado lo ha determinado así. Por tanto, aquella decisión que el Equipo de Gobierno adoptó para la compra de los contenedores también se ajusta a derecho. No sabe si el comentario de la compra de contenedores se refería a esto, pero le parece interesante mencionarlo porque entonces se les dijo una y otra vez que por qué no compraba San Marcos los contenedores y los compraba el Ayuntamiento, y era precisamente por esto, ahora un juez lo está determinando así.

* Peña andreak (EAJ/PNV) adierazi du inongo momentutan ez duela esaten neurria ez zenik zuzenbidearen araberakoa, ezta gutxiago ere. Erabaki

* La Sra. Peña (EAJ/PNV) señala que en ningún momento ha dicho que la medida no fuera ajustada a derecho ni muchísimo menos. Fue una decisión

politikoa eta kudeaketakoa izan zen, baina gaur horizonte bat zabaltzen du eman duten azalpenarekin, hain zuzen ere bere garaian gobernu-taldeak hartu zuen erabakia, judizializazioa izan zitekeela-eta. Interesgarria da etorkizunerako aukera hori kontuan izatea.

* Mendoza alkate jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) adierazi du esan zutela hori epaitegietan zegoela eta ulertzen zutela udalerrri batek ez zuela ordaindu behar beste udalerrri batena. Alegia, San Markosek atez atekoa jarri nahi bazuen Oiartzunen, Errenteriak ezin zuela derrigortuta egon Oiartzungo atez atekoa ordaintzera. Hori esan zuten, eta esaten zuten hori epaitegietan zegoela, epaitegiek iritzia adierazi dute eta irizpena eman dute gai horren inguruan, eta nolabait beraiei arrazoia eman diete. Eta ez zuten esaten balizko judizializazioagatik, baizik ulertzen zutelako ez zela bidezkoa beste udalerrri batzuentzat eta ez zutelako nahi Errenteriarri ezartzea beste batzuei ezartzen ari zitzaizkien irizpide berak.

* Rodriguez jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) adierazi du ezin duela ados egon alkate jaunak hainbesteko indarrarekin adierazi duenarekin, ez nahasteko, izoztu egin direla. Tasaren bat igo da? bai, igo da. Kito.

* Mendoza alkate jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) galdetu du ba ote dakien zenbat tasa eta zerga dauden eta zenbat igo diren benetan. Oro har izoztu egin dira, eta salbuespenak hiru bakarrik dira.

* Rodriguez jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) erantzun dio nahi duen bezala saltzeko,

política y de gestión, pero que además abre hoy un horizonte con la explicación que se ha dado, y es la decisión que adoptó el Equipo de Gobierno en su momento, a la vista de una posible judicialización. Es interesante para el futuro contemplar también esta situación.

* El Alcalde Sr. Mendoza (Orereta/Errenteriako EHBildu) señala que dijeron que eso estaba en los tribunales y que entendían que un municipio no tenía que pagar lo de otro municipio. Es decir, que si San Marcos quería poner el puerta a puerta en Oiartzun, Errenteria no podía estar obligado a pagar el puerta a puerta de Oiartzun. Eso es lo que dijeron, y dijeron que eso estaba en los tribunales, estos se han posicionado y han dictaminado sobre ese asunto, dándoles de alguna manera la razón en aquello que decían. Y no lo decían por la posible judicialización, sino porque entendían que no era justo respecto a otros municipios y lo que no querían es que a Errenteria se le establecieran los mismos criterios que se están estableciendo sobre otros.

* El Sr. Rodriguez (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) señala que no puede estar de acuerdo con lo que con tanta fuerza quiere manifestar el Sr. Alcalde cuando dice que no confundan, que lo que hay es una congelación. ¿Hay tasas que suben?, hay subida, y punto.

* El Alcalde Sr. Mendoza (Orereta/Errenteriako EHBildu) le pregunta ¿usted sabe el número de tasas e impuestos que hay y las que realmente se suben?. Lo que hay es una congelación generalizada con tres excepciones.

* El Sr. Rodriguez (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) responde que lo venda como quiera, pero

baina tasaren bat igo bada, igoera badagoela.

Mintzaldiak amaitu dira.

PSEE-EE(PSOE) taldeak aurkeztutako idatzia bozkatu dute PSE-EE(PSOE) taldeak aurkeztutako dokumentu hau: **“PSE-EEK 2016ko Ordenantza Fiskaletarako egindako proposamenaren xehetasunak”**. Gaia azaltzeko zatian jasota dago.

Udalbatzak aldeko 6 botorekin (PSE-EE(PSOE)), aurkako 11 botoren gehiengoarekin (EHBILDU, Errenteriako IrabaziZ) eta 3 abstentzioarekin (EAJ/PNV)

ERABAKI DU

Ez onartzea “PSE-EEK 2016ko Ordenantza Fiskaletarako egindako proposamenaren xehetasunak” idatzia. Gaia azaltzeko zatian jasota dago.

Ondoren,

Udalbatzak, aldeko 11 botoren gehiengoarekin (EHBILDU, Errenteriako IrabaziZ) eta aurkako 9 botorekin (PSE-EE(PSOE), EAJ/PNV), hau erabaki du:

ERABAKIA

1. Aurkeztutako Ordenantza fiskalen aldaketen proposamenari, eranskinean jasotakoa, hasierako **onespena** ematea.

2. Akordioa jendaurrean jartzea 30 lanegunez. Epe horretan erreklamazio zein iradokizunak egin ahal izango direlarik. Egoki den iragarkia Udalaren Iragarki Oholean, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoan hedapenik

que si hay tasas que suben, hay subida.

Finalizadas las intervenciones.

Sometido a votación el escrito presentado por el Grupo Municipal PSE-EE(PSOE) **“Concreción y detalle de la propuesta realizada por el PSE-EE a las Ordenanzas Fiscales de 2016”** que consta en la parte expositiva del presente asunto.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 6 votos a favor (PSE-EE(PSOE), 11 votos en contra (EHBILDU, Errenteriako IrabaziZ) y 3 abstenciones (EAJ/PNV),

ACUERDA

No aprobar el escrito "Concreción y detalle de la propuesta realizada por el PSE-EE a las Ordenanzas Fiscales de 2016" que consta en la parte expositiva del presente asunto.

Seguidamente.

El Pleno de la Corporación, por mayoría de 11 votos a favor (EHBILDU, Errenteriako IrabaziZ) y 9 votos en contra (PSE-EE(PSOE), EAJ/PNV)

ACUERDA

1.- Aprobar inicialmente la propuesta de modificación de las Ordenanzas fiscales que se detalla en el **anexo**.

2.- Someter el acuerdo a información pública por el plazo de 30 días hábiles, a efecto de reclamaciones y observaciones que pudieran deducirse. Se publicará el correspondiente anuncio en el Tablón de Edictos del Ayuntamiento, Boletín

handienetakoa den egunkari batean argitaratuko da.

3.- Ordenantzen aldaketa eta eranskinen inguruko erabakiak behin betikoak izango dira, eta beraz ez dute erabaki berririk behar, baldin eta jendaurreko informazio-epea amaitu ondoren ez bada erreklamaziorik jaso.

ERANSKINA

2016KO ORDENANTZA FISKALAK ALDATZEKO PROPOSAMENA

ZERGAK

1.1.- ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGAREN KUOTAK FINKATZEKO FUNTSEZKO ELEMENTUAK ERREGULATUKO DITUEN ORDENANTZA FISKALA.

VI. GAINKARGA.

6. artikulua.

1. Subjektu pasiboaren edo hirugarren baten -alokatuta edo erabiltzeko utzia- ohiko bizilekua ez den bizitokiko ondare higiezinak ordenantzaren eranskinean jasotzen den gainkargaren menpean geratuko dira.

2. Bizilekuko higiezintzat joko dira Katastroan etxebizitza gisa jasota dauden lokalak. Horrela, horren barruan geratuko dira etxebizitzari emaniko eranskinak, baldin eta, erregistroan finka bakar modura azaltzen badira.

3. Gainkarga sortuko da aplikatuko den zerga egiten den une berean, eta berori kuotarekin batera likidatuko

Oficial de Gipuzkoa, y al menos un diario de mayor difusión del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

3.- Los acuerdos adoptados sobre modificaciones de las Ordenanzas fiscales y sus anexos devendrán definitivos, sin necesidad de nuevo acuerdo, si transcurrido el plazo reglamentario de la información pública no se hubiera producido reclamación alguna.

ANEXO

PROPUESTA MODIFICACION ORDENANZAS 2016

IMPUESTOS

1.1.- ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LOS ELEMENTOS ESENCIALES PARA DETERMINAR LAS CUOTAS DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES.

VI.RECARGO.

Artículo 6.

1.- Los bienes inmuebles de uso residencial que no constituyan la residencia habitual del sujeto pasivo o de terceros en virtud de arrendamiento o cesión de uso quedarán sujetos al recargo contemplado en el anexo de la presente ordenanza fiscal.

2.- Se entenderá por inmuebles de uso residencial los locales que estén recogidos como de uso o destino de vivienda en el Catastro. Se incluirán los anexos a la vivienda siempre que formen una finca registral única.

3.- El recargo se devengará en el mismo momento que el impuesto sobre el que se aplica y se liquidará

da.

4.- Gainkarga hau aplikatzearen ondorioetarako, presuntzio egingo da etxebizitza erabilerako ondasun higiezinaren bat ohiko egoitza dela, baldin eta zergaren sortzapen egunean, hura kokaturik dagoen udalerriko erroldan bertan bizi den/direnen ohiko bizilekua dute.

Halaber, ohiko bizileku gisa erabiltzearen frogara izango da gutxienez 1000 kW elektrizitate kontsumitu izana zerga sortu den momentuaren aurreko urtean.

Puntu hori frogatzeko, aurkeztu beharko dira aurreko urteko elektrizitate-fakturak eta okupatzaileak identifikatzeko datuak jasotzen dituen aitopenean.

5.- Egiatzko ohiko bizileku ez diren bizileku erabilerako ondasun higiezinak salbuetsita egongo dira errekaratu hau aplikatzen, baldin inguruabar hauetakoren bat betetzen badute:

5.1.- Era jarraituan jarduerak profesional edo merkataritzakoak burutzen dituztenak (ekonomia-jarduerak), udal baimena dutela. Eta, Halaber, elkarte politikoak, sindikatuen edo enpresen egoitza izateko direnak edo irabazi-asmorik gabe kokatzen diren erakundearen egoitzak.

5.2.- Eraiki duten promotoreen izeneko ondasunak.

5.3.- Erakunde publikoren baten eskura utzitako etxebizitzak, horien helburua alokatzea delarik.

conjuntamente con la cuota.

4.- A efectos de la aplicación del recargo, se presumirá que un inmueble de uso residencial es residencia habitual, cuando a fecha de devengo del impuesto, en el padrón del municipio donde radique la vivienda conste que constituye la residencia habitual de su o sus ocupantes.

Asimismo, se considerará como prueba de residencia habitual, el consumo de electricidad con un mínimo de 1000 KW por vivienda en el año inmediatamente anterior a la fecha de devengo del impuesto

La prueba se acreditará mediante la presentación de las facturas de electricidad correspondientes al año anterior y una declaración en la que consten los datos identificativos de su o sus ocupantes.

5.- Estarán exentos de la aplicación de este recargo los bienes inmuebles de uso residencial sin residencia habitual efectiva, en los que concurra alguna de las circunstancias siguientes:

5.1.- Los dedicados a actividades profesionales, comerciales y empresariales de forma continuada (actividades económicas), con licencia municipal. Así como las destinadas a sedes de asociaciones políticas, sindicales o empresariales o en las que se hallen ubicadas entidades sin ánimo de lucro.

5.2.- Los bienes inmuebles cuya titularidad corresponda a los promotores que los hayan edificado.

5.3.- Los puestos a disposición de alguna entidad pública que tenga entre sus fines la puesta en alquiler de los mismos.

5.4.- Bat eginiko etxebizitzei, baldin eta, erregistroan bi finka modura eta errezibo desberdinak badituzte. Ondasunen jabea bakarria izan behar da.

5.5. Herentzia edo banatu gabeko herentzia bidez eskuratutako etxebizitzak, titularra hil ondorengo 2 urteko epean.

Egoera hau egiaztatu behar da, heriotza ziurtagiria aurkeztuz.

5.6. Zerga kobratzeko datan alokatuta dauden etxebizitzak.

Hasierako alokairu kontratua aurkeztu beharko da. Bertan adieraziko da eraikina etxebizitza erabilerarako lagatzen dela, hala nola bi aldeen berariazko adierazpena zerga kobratzeko datan kontratua indarrean dagoela.(2016/01/01)

5.7. Gutxienez 183 egunetan alokatuta egon diren etxebizitzak, hain zuzen ere zerga kobratzeko aurreaurreko urtean zehar.

Alokairu kontratua aurkeztu beharko da, adieraziz eraikina etxebizitza erabilerarako lagatzen dela eta epealdiari dagozkion alokairu sarreren egiaztagiria aurkeztuko dira. Ordaintzailea nor den ere adieraziko da.

Foru Aldundiari alokairu kontratuen berri emango zaio.

5.8.- 2 eta 3 mailako mendetasuna duten pertsonen titularitateko etxebizitzak, 39/2006 Legearen arabera, abenduaren 14koa, autonomia pertsonala sustatzeari eta mendetasun-egoeran dauden pertsonak zaintzeari buruzkoa. Horrez gain, erroldaturik egon beharko dute profesionalak ez diren familia inguruko zaintzailekin.

5.4.-Las viviendas unidas físicamente, y que registralmente son dos fincas y tienen dos recibos diferentes. El titular de los bienes debe ser la misma persona.

5.5. Las viviendas adquiridas por herencia o herencia yacente, durante el período de 2 años desde el fallecimiento del titular.

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación del certificado de defunción.

5.6. Las viviendas alquiladas a la fecha de devengo del impuesto.

Se deberá presentar el contrato de alquiler inicial, en el que se determine que el inmueble se cede para uso de vivienda, así como declaración expresa de ambas partes que el contrato está vigente a la fecha de devengo del impuesto. (01/01/2016)

5.7. Las viviendas que hayan estado alquiladas durante un período mínimo 183 días durante el año inmediatamente anterior al de devengo del impuesto.

Se deberá presentar el contrato de alquiler, en el que se determine que el inmueble se cede para su uso de vivienda, y los justificantes de ingreso del alquiler correspondiente al período señalado, donde se identifique al pagador.

Se dará cuenta de los contratos de arrendamiento a la Hacienda Foral.

5.8. Las viviendas cuya titularidad corresponde a personas dependientes (grado 2 y 3) , de acuerdo con la clasificación establecida en “La ley 39/2006, de Promoción de la Autonomía Personal y atención a las personas en situación de dependencia” y estén empadronadas con cuidadoras/es no profesionales

Era berean, salbuespen hori aplikatuko zaie, (2 eta 3 mailako) mendetasuna duten pertsonen zaintzaile ez profesionalen titularitateko etxebizitzari, pertsona horiek mendetasuna duen senitartekoaren etxebizitzara aldatu eta bertan erroldatu baldin badira.

Bi egoera horietan aplikatuko zaio zaintzailearen edo mendekoaren ohiko etxebizitzari soilik.

Organo eskudunak emandako mendetasunaren gaineko egiaztagiria eta bizikidetzaren egiaztagiria, udalerritik kanpo erroldatuta dauden kasuetan.

5.9. Hirugarren adineko pertsonen egoitzetan erroldatuta dauden pertsonen titularitateko etxebizitzak. Salbuespen hori soilik ezarriko zaio egoitzan sartu aurretik egoiliarrek zuen ohiko etxebizitzari.

Egoera hau, egiaztatuko da errolda ziurtagiria aurkeztuz, udalerritik kanpo erroldatuta dauden kasuetan.

Salbuespena gehienez ere hiru urtean ezarriko da egoitzan erroldatua egunetik kontatzen hasita.

5.10. Ordenamendutik kanpo dauden etxebizitzak, hondamendi aitorpena izan dutenak edo hirigintza kudeaketari lotutakoak.

5.11. Higiezinaren merkatuan eskaintzan dauden etxebizitzak saldu edo alokatzeko, betiere:

del entorno familiar.

Esta exención se aplicará también a las viviendas cuya titularidad corresponda a cuidadores no profesionales del entorno familiar de las personas dependientes (grado 2 y 3) que se han trasladado y empadronado en el domicilio del familiar dependiente.

En ambos casos se aplicará únicamente a la vivienda que tuviera la condición de vivienda habitual del cuidador o dependiente.

Se deberá presentar el certificado de dependencia emitido por el órgano competente y certificado de convivencia, en aquellos casos en que estén empadronados fuera del municipio.

5.9. Las viviendas cuya titularidad corresponda a personas empadronadas en Residencias de la Tercera Edad. Esta exención se aplicará únicamente a la vivienda que, con carácter previo al ingreso en la Residencia, tuviera la condición de vivienda habitual del residente.

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación del certificado de empadronamiento, en aquellos casos en que estén empadronados fuera del municipio.

La exención se aplicará durante un plazo máximo de tres años contados a partir de la fecha de empadronamiento en la residencia.

5.10. Las viviendas que estén fuera de ordenación, declarados en ruina o sujetos a gestión urbanística.

5.11. Las viviendas que estén ofertadas en el mercado inmobiliario para su venta o arrendamiento,

a) Salmenta prezioa ez bada katastroko balioa bider 2,2 koefizientea baino handiagoa.

b) Alokairuaren urtekoturiko prezioa ez bada etxebizitzaren "katastroko balioa bider 2,2 koefizientea" biderketan sorturiko balioaren % 4 baino handiagoa.

Zirkunstantzia horiek egiaztatuko dira:

a) Higiezin bitartekaritza zerbitzuak erabiltzen direnean: saldu edo alokatzeko kontratuaren kopiaren bidez, alokairu edo salmenta prezioa zehaztuz.

b) Higiezin bitartekaritza zerbitzuak erabiltzen ez direnean aitortpen baten bidez, etxebizitza higiezin merkatuan jarri dela egiaztatzen duten frogatzeko baliabideen bidez (esate baterako, salmantan edo alokairuan dagoela erakusten duten argazkiak, web orrietan edo antzekoetan jarritako publizitatearen frogagiriak).

Lorturiko datuekin, Udalak etxebizitza poltsa bat sortu ahalko du.

5.12. Gipuzkoatik kanpo, lan arrazoiak direla-eta beste udalerrira batera lekuz aldatu diren etxebizitzaren titularrek edo ezkontidea edo izatezko bikote.

Halako egoera egiaztatu beharko da jabeak egungo etxebizitzan duen errolda egiaztatzea aurkeztuz eta etxebizitzaren jabeak zerbitzuak ematen dituen enpresaren egiaztagiraren bidez.

Izatezko bikote badira, dagokion Erregistroan izena emanda egon beharko dute.

siempre que:

a) Su precio de venta no supere su valor catastral multiplicado por el coeficiente 2,2.

b) El precio del alquiler anualizado no supere el 4% del valor que resulte de multiplicar el valor catastral de la vivienda por el coeficiente 2,2

Estas circunstancias se acreditarán:

a) Cuando se utilicen servicios de mediación inmobiliaria: mediante copia del correspondiente contrato para la venta o arrendamiento, señalando el precio de venta o alquiler.

b) Cuando no se utilicen servicios de mediación inmobiliaria, mediante una declaración, acompañada de los medios de prueba que acrediten la puesta a disposición del mercado inmobiliario de la vivienda (como, por ejemplo, fotografías con carteles de venta o arrendamiento, justificantes de publicidad en páginas web, o similares).

Con los datos obtenidos, el Ayuntamiento podrá crear una Bolsa de viviendas.

5.12. Las viviendas cuyos titulares o su cónyuge o pareja de hecho se han trasladado a otro municipio fuera de Gipuzkoa por razones laborales.

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación del certificado de empadronamiento del propietario en su domicilio actual y certificado emitido por la empresa en la que el propietario de la vivienda presta sus servicios.

En el caso de parejas de hecho deberán estar inscritas en el correspondiente Registro.

5.13. Konpontzen ari diren higiezinak zerga sortze datan.

Egoera hori egiaztatu beharko da obretarako udal lizentzia aurkeztuz.

5.14. Zerga sortu aurreko hiru hilabeteetan eta ondorengo bi hilabeteetan eskualdatutako etxebizitzak, betiere eskuratutako etxebizitza, eskualdaketa egunetik kontatzen hasita hiru hilabeteko epean, udal-errolan inskribatua badago.

5.15. Bereizketa horizontalik ez duten eta erregistroan finka bakarra diren etxebizitzak, katastroan erreferentzia bakarra eta errezipo bakarra dutenak.

5.15. Hutsik dauden baserriak.

Egiaztatuta geratuko da baserria ez dagoela hutsik nekazaritzako ustiapena Gipuzkoako Foru Aldundiaren nekazaritzako ustiapenen erregistroan inskribatuta badago edo egon bada.

5.16. Zergan hobariren bat duten etxebizitzek.

Salbuespen honek hondar izaera du, eta helburua udalaz kanpoko arau baten babespean, legezkoa izanik, ondasun higiezinaren zergan hobari edo murrizketaren bat duten etxebizitzetako zerga-kenketa ahalbidetzea da, hain zuzen ezaugarri bereziak dituelako edo jabeek egoera pertsonal berezia bizi dutelako.

5.18. Aldi baterako bizileku gisa erabiltzen diren etxebizitzak. Salbuespen hau etxebizitza bakar bati aplikatuko zaio, titularra Gipuzkoatik kanpo bizi bada.

Joko da etxebizitza aldi baterako bizileku gisa erabiltzen dela egiaztatzen bada gutxienez 150 KW

5.13. Los inmuebles que estén siendo reformados en la fecha de devengo del impuesto.

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación de la licencia de obras municipal.

5.14. Las viviendas transmitidas los tres meses anteriores y dos posteriores al devengo del impuesto siempre que en la vivienda adquirida, en el plazo de tres meses a contar desde el día de la transmisión, figure inscripción en el Padrón Municipal

5.15 Las viviendas sin división horizontal que constituyan una única finca registral, con única referencia catastral y un único recibo.

5.16. Los caseríos que se encuentren vacíos.

Se considerara que esta circunstancia se acredita cuando la explotación agraria esté o haya estado inscrita en el Registro de Explotaciones Agrarias de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

5.17. Las viviendas que gocen de alguna bonificación tributaria en el impuesto.

Esta exención tiene carácter residual y su objeto es permitir la exención de aquellas viviendas que gocen de algún tipo de bonificación o reducción en el impuesto de bienes inmuebles al amparo de alguna norma extramunicipal pero legalmente aplicable, bien por su características singulares o bien por causa de las situaciones personales de la propiedad.

5.18. Las viviendas destinadas a residencia temporal . Esta exención se aplicará a una sola vivienda y cuando el titular resida fuera de Gipuzkoa.

Se entenderá que la vivienda se destina a residencia temporal cuando se acredite un consumo mínimo de

elektrizitate kontsumitzen direla zerga sortu aurre-
aurreko urteko edozein hilabetetan.

Hori egiaztatzeko, aurkeztu beharko dira elektrizitate
fakturak eta etxebizitzaren titularren errolda-
ziurtagiria.

VII.- ORDAINTZEKO EPEA

2016 urtean epea ordaintzeko izango da: 2016ko
maiatzaren 16tik uztailaren 4ra.

Eranskina

Zerga-motak. Kuotak zehazteko karga mota hauek
ezarri dira:

1.1.1.- Hiri ondasunen gainekoa:

A/ Lurzoru industrial edo hirugarren sektorekoa:
%0,600

B/ Gainontzeko hiri ondasunak: %0,281

1.1.2.- Landa ondasunen gainekoa: %1,1

2.- Gainkarga, zergaren kuota likidoaren gainean
.....%100

1.2.- UDALERRIKO IHARDUERA EKONOMIKOEN GAINEKO ZERGAREN ORDAINARAZPENERAKO ZENBAIT AHALMEN ERREGULATZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA.

1.- Enplegua sortzen dutenek izango dituzte, baldin eta
udal zergak ordaintzen dituzten subjektu pasiboek
hobaria aplikatu aurreko zergaldian behin-betiko
kontratuarekin langile-plantillaren batz bestekoa igo

electricidad de 150 KW en cualquiera de los meses
del año inmediatamente anterior al de la fecha de
devengo del impuesto.

Esta circunstancia se acreditará mediante la
presentación de las facturas de electricidad del
período y el certificado de empadronamiento del
titular de la vivienda.

VII.- PLAZO DE PAGO

El plazo de pago para el año 2016 será del 16 de
mayo al 4 de julio de 2016

Anexo

Tipos impositivos. Para determinar las cuotas se fijan
los siguientes tipos de gravamen:

1.1.1.- De naturaleza urbana:

A/ Suelo industrial o terciario: 0'600%

B/ Resto bienes urbanos: 0,281%

1.1.2.- De naturaleza rústica: 1,1%

2.- Recargo sobre la cuota líquida.....100%

1.2- ORDENANZA FISCAL REGULADORA PARA DETERMINADAS FACULTADES PARA LA EXACCION DEL IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS.

1.- Por creación de empleo para los sujetos pasivos
que tributen por cuota municipal y que hayan
incrementado el promedio de su plantilla de
trabajadores con contrato indefinido durante el

badute. Horrela, ondorengo hobariak egingo dira:

a) % 10eko hobaria egingo zaie kontratu finkoarekin langileen bataz-besteko portzentajea % 5 igo duten enpresei.

b) % 20eko hobaria egingo zaie kontratu finkoarekin langileen bataz-besteko portzentajea % 10 igo duten enpresei.

c) % 40ko hobaria egingo zaie kontratu finkoarekin langileen bataz-besteko portzentajea % 20 igo duten enpresei.

2.- Kuotaren % 50, 2/1997 Foru Arauaren 5. artikulua eta kidekoek apaigai dituzten bereziki babesturiko kooperatibei, hots, lehenengo maila duten ondokoei: Elkarlaneko kooperatibei, Nekazalekoei, erkidegoan ustiatzekoei, irakaskintzakoei eta etxebizitzenei eta eraldatzeko nekazaritza elkarteei.

3.- Kuotaren %25 eko hobaria udal kuota ordaintzen duten subjektu pasiboentzat, baldintza hauek betetzen dituztenean

1) Energia erabili edo ekoiztea energia berriztagarriak aprobetxatzeko instalazioetatik edo kogenerazio sistemetatik abiatuta.

Ondorio horietarako, energia berriztagarriak aprobetxatzeko instalazioak Energia Berriztagarriak Sustatzeko Planean jaso eta halakotzat definitzen direnak dira. Kogenerazio sistemak, elektrizitatea eta energia termiko erabilgarria aldi berean ekoizteko balio duten ekipo edo instalazioak dira.

2) Langileei zuzendutako garraio plan bat ezartzea

período impositivo inmediato anterior al de la aplicación de la bonificación.

a) Bonificación del 10% a las empresas que hayan incrementado el promedio de trabajadores con contrato fijo en un 5%.

b) Bonificación del 20% a las empresas que hayan incrementado el promedio de trabajadores con contrato fijo en un 10%.

c) Bonificación del 40% a las empresas que hayan incrementado el promedio de sus trabajadores con contrato fijo en un 20%.

2.- Del 50% de la cuota, a las Cooperativas Especialmente Protegidas de primer grado a que se refieren los artículos 5 y concordantes de la Norma Foral 2/1997, esto es Cooperativas de Trabajo Asociado, Agrarias, de Explotación Comunitaria, de Enseñanza y de Vivienda y las Sociedades Agrarias de Transformación.

3.- Del 25% de la cuota correspondiente para los sujetos pasivos que tributen por cuota municipal y que:

1) Utilicen o produzcan energía a partir de instalaciones para el aprovechamiento de energías renovables o sistemas de cogeneración.

A estos efectos, se **considerarán** instalaciones para el aprovechamiento de las energías renovables las contempladas y definidas como tales en el Plan de Fomento de las Energías Renovables. Se considerarán sistemas de cogeneración los equipos e instalaciones que permitan la producción conjunta de electricidad y energía térmica útil.

2) Establezcan un plan de transporte para sus

lanpostura joateak dakarren energia kontsumoa eta sortutako isuriak murrizteko, eta garraiobiderik eraginkorrenen erabilpena, garraio publikoarena edo partekatuarena, sustatzeko.

Hobari hauek zergadunak eskatu behar ditu eta eskatu ondorengo hurrengo epean sartuko dira indarrean, Ekonomi Ihardueren gaineko Zergaren kudeaketarekin lotutako zenbait alde arautzen dituen azaroaren 19ko 80/1991 Foru Dekretuaren 11. artikuluan ezarritakoaren arabera egiten direnak izan ezik.

V.- ORDAINTZEKO EPEA

2016 urtean ordaintzeko epea izango da: 2016ko urriaren 3tik azaroaren 14ra.

1.3.- TRAKZIO MEKANIKOKO IBILGAILUEN GAINEKO ZERGAREN KUOTAK FINKATZEKO ELEMENTUAK ERREGULATZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA.

VII.- EPEA ORDAINTZEKO.

2016 urtean ordaintzeko epea izango da: 2016ko otsailaren 22tik apirilaren 11ra

ERANSKINA

Mota eta era guztietako ibilgailuen urteko kuotak hauek dira:

Karga-mota: onartutako koefizientea 2,3890koa da, ondorengoak izan ezik:

A) Turismoak

trabajadores que tenga por objeto reducir el consumo de energía y las emisiones causadas por el desplazamiento al lugar del puesto de trabajo y fomentar el empleo de los medios de transporte más eficientes, como el transporte colectivo o el compartido.

Dichas bonificaciones tienen carácter rogado y entraran en vigor a partir del período siguiente a su solicitud, salvo aquéllas que se realicen de acuerdo con lo establecido en el artículo 11 del Decreto Foral 80/1991, de 19 de noviembre, por el que se regulan determinados aspectos en relación a la gestión del Impuesto sobre Actividades Económicas.

V.- PLAZO DE PAGO.

El plazo de pago para el año 2016 será del 3 octubre al 14 de noviembre de 2016

1.3- ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LOS ELEMENTOS ESENCIALES PARA DETERMINAR LAS CUOTAS DEL IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA.

VII.- PLAZO DE PAGO

El plazo de pago para el año 2016 será del 22 de febrero al 11 de abril de 2016

ANEXO

Se fijan para las distintas clases y tipos de vehículo las siguientes cuotas anuales:

Tipo de gravamen: el coeficiente aprobado es el 2,3890 excepto:

A) Turismos

9 zerga-zaldi baino gutxiago dutenak.....	2,2978
9 eta 11'99 zerga-zaldi bitartekoak.....	2,1827
12 eta 13'99 zerga-zaldi bitartekoak.....	2,3767
14 eta 15'99 zerga-zaldi bitartekoak.....	2,1512
16 eta 19'99 zerga-zaldi bitartekoak.....	2,5064
20 zerga-zalditik gorakoak.....	2,5715

E) Trakzio mekanikoko ibilgailuak atoi eta azpiatoiak dituztenean.

1.000 eta 2.999 kg bitartekoa zama erabilgarria dutenak.....	2,4390
2.999 Kg-tik gorako zama erabilgarria dutenak....	2,4890

F) Bestelako ibilgailuak

Ziklomotorrak.....	2,3773
125 cc-tik beherako motorrak.....	2,3820
125 eta 250 cc bitarteko motorrak.....	2,3867
250 eta 500 cc bitarteko motorrak.....	2,4114
500 eta 1.000 cc bitarteko motorrak.....	2,4662
1.000 cc-tik goragoko motorrak.....	2,5012

TARIFAK

De menos de 9 caballos fiscales.....	2,2978
De 9 hasta 11'99 caballos fiscales.....	2,1827
De 12 hasta 13'99 caballos fiscales.....	2,3767
De 14 hasta 15'99 caballos fiscales.....	2,1512
De más de 16 hasta 19'99 caballos fiscales.....	2,5064
De 20 caballos fiscales en adelante.....	2,5715

E) Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica.

De 1.000 a 2.999 Kg de carga útil.....	2,4390
De más de 2.999 Kg. De carga útil.....	2,4890

F) Otros vehículos

Ciclomotores.....	2,3773
Motocicletas hasta 125 cc.....	2,3820
Motocicletas de más de 125 hasta 250 cc.....	2,3867
Motocicletas de más de 250 hasta 500 cc.....	2,4114
Motocicletas de más de 500 hasta 1.000 cc.....	2,4662
Motocicletas de más de 1.000 cc.....	2,5012

TARIFAS

- IBILGAILU MOTA ETA INDARRA- KUOTA (€)

A) Ibilgailuak

9 zerga-zaldi baino gutxiago dutenak.....42,26 €

9 eta 11'99 zerga-zaldi bitartekoak.....80,28 €

12 eta 13'99 zerga-zaldi bitartekoak.....145,69 €

14 eta 15'99 zerga-zaldi bitartekoak.....184,62 €

16 eta 19'99 zerga-zaldi bitartekoak.....276,55 €

20 zerga-zalditik gorakoak.....346,80 €

B) Autobusak

21 eserleku baino gutxiago dutenak.....199,01 €

21 eta 50 eserleku bitartekoak.....283,44 €

50 eserlekutik goragokoak.....354,30 €

C) Kamioiak

Zama erabilgarria 1.000 kg baino gutxiago dutenak.
101,01 €

1.000 eta 2.999 kg bitarteko zama erabilgarria dutenak
199,01 €

2.999 eta 9.999 kg bitarteko zama erabilgarria dutenak
.....283,44 €

9.999 kg-tik gorako zama erabilgarria dutenak 354,30 €

D) Traktoreak

- POTENCIA Y CLASE DE VEHICULO- CUOTA (€)

A) Turismos

De menos de 9 caballos fiscales.....42,26 €

De 9 hasta 11'99 caballos fiscales.....80,28 €

De 12 hasta 13'99 caballos fiscales.....145,69 €

De 14 hasta 15'99 caballos fiscales.....184,62 €

De más de 16 hasta 19'99 caballos fiscales.....
276,55 €

De 20 caballos fiscales en adelante.....346,80 €

B) Autobuses

De menos de 21 plazas.....199,01 €

De 21 a 50 plazas.....283,44 €

De más de 50 plazas.....354,30 €

C) Camiones

De menos de 1.000 Kg. de carga útil.....101,01 €

De 1.000 a 2.999 Kg. de carga útil.....199,01 €

De más de 2.999 a 9.999 Kg. de carga útil.....
283,44 €

De más de 9.999 Kg. De carga útil.....354,30 €

D) Tractores

16 zerga-zaldi baino gutxiago dutenak.....42,21 €

16 eta 25 zerga-zaldi bitartekoak.....66,34 €

25 zerga-zaldi baino gehiago dutenak....199,01 €

E) Trakzio mekanikoko ibilgailuak atoi eta azpiatoiak dituztenean.

Zama erabilgarria 1.000 Kg. baino gutxiago eta 750 kg. baino gehiago dutenak.....42,21 €

1.000 eta 2.999 kg bitartekoa zama erabilgarria dutenak.....67,73 €

2.999 Kg-tik gorako zama erabilgarria dutenak....
.....207,33 €

F) Bestelako ibilgailuak

Ziklomotorrak.....10,72 €

125 cc-tik beherako motorrak.....10,74 €

125 eta 250 cc bitarteko motorrak.....18,43 €

250 eta 500 cc bitarteko motorrak.....37,26 €

500 eta 1.000 cc bitarteko motorrak.....76,21 €

1.000 cc-tik gorako motorrak.....154,55 €

1.4.- ERAIKUNTZA, INSTALAZIO ETA OBREN GAINEN ZERGA ERREGULATZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA.

VII.KUDEAKETA

De menos de 16 caballos fiscales.....42,21 €

De 16 a 25 caballos fiscales.....66,34 €

De más de 25 caballos fiscales.....199,01 €

E) Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica.

De menos de 1.000 Kg. y más de 750 Kg. de carga útil 42,21 €

De 1.000 a 2.999 Kg de carga útil.....67,73 €

De más de 2.999 Kg. De carga útil.....207,33 €

F) Otros vehículos

Ciclomotores.....10,72 €

Motocicletas hasta 125 cc.....10,74 €

Motocicletas de más de 125 hasta 250 cc.....
18,43 €

Motocicletas de más de 250 hasta 500 cc.....
37,26 €

Motocicletas de más de 500 hasta 1.000 cc.....
.....76,21 €

Motocicletas de más de 1.000 cc.....154,55 €

1.4.- ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS.

VII. GESTIÓN

20. Artikulua. Hobariak.

1. Zerga-kuotaren % 95eko hobaria jaso ahal izango dute:

a) Interes bereziko edo udal onurakoak izendatuta daudenean, zirkunstantzia sozial, kultural edo historiko-artistikoak izateagatik edo enplegua sustatzeko baliagarriak direlako izendapen hau mereziko dutenek. Izendapena Udalbatzak onartu beharko du, eta subjektu pasiboak eskatuta erabakiko da, batzarkideen gehiengo soilaren aldeko botoekin. Era berean, honako obra hauek udal-interesekotzat hartzen dira, eta hobaria lor dezakete:

1. % 50ekoa: fatxadak edota estalkiak erabat konpontzeko obrak, betiere energia-eraginkortasuna hobetzeko sistemak jartzen badira.

Energia-eraginkortasunaren hobekuntzat hartuko da fatxada, mehelin eta estalkien birgaitze termikoa, hartarako, barrendik ala kanpotik, isolamendu termikoa jarri bada; baita bizitzeko egokiak ez diren espazioekin, kanpoaldearekin edo lurarekin kontaktuan dauden forjatuak isolamendu termikoz birgaitzea ere.

Eskaerarekin batera, energia-eraginkortasuna hobetu izanari buruzko justifikazio teknikoa aurkeztu beharko da.

2.-% 75ekoa: merkataritza- edo lanbide-jardueretarako, zerbitzuetarako eta ostalaritza- eta jatetxe-establezimenduetarako lokalak eraberritzeko edo moldatzeko obrak, betiere lokalak bizitegi- eta zerbitzu-lurzoru hiritarrean badaude

b) Autokontsumorako energia berriztagarriak

Artículo 20. Bonificaciones.

1. Podrán acceder a una bonificación del 95% de la cuota tributaria:

a) La obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento del empleo que justifiquen tal declaración. Corresponderá dicha declaración al Pleno de la Corporación y se acordará, previa solicitud del sujeto pasivo, por voto favorable de la mayoría simple de sus miembros. Asimismo, se consideran de interés municipal, y podrán acceder a una bonificación :

1.- Del 50% las obras de arreglo integral que afecten a fachadas y/o cubiertas que incorporen sistemas de mejora de eficiencia energética.

Se entenderá como mejora de eficiencia energética, la rehabilitación térmica de fachadas, medianerías y cubiertas mediante colocación de aislamiento térmico ya sea por el interior o por el exterior, así como la rehabilitación con aislamiento térmico de forjados en contacto con espacios no habitables, con el exterior, o con el terreno.

Junto con la solicitud deberá aportarse justificación técnica de la mejora de la eficiencia energética.

2.- Del 75% las obras de reforma o acondicionamiento de locales para actividades comerciales, actividades de servicios, establecimientos de hostelería y restauración en suelo urbano residencial y terciario.

b) Las obras que incorporen sistemas para el

aprobetxatzeko sistemak erabiltzen dituztenek (eguzkia energia, haize energia, eta abar). Dena den, hobari hau aplikatu ahal izateko, ezinbestekoa izango da beroa sortzeko instalazioak Administrazio eskudunak homologatutako kolektoreekin hornituta egotea. Eta, era berean, ingurumenaren onurarako egin direnak, hobi septikoen gisakoak, eta abar.

Hobari hori ondorengo balizko egoeran baino ez da aplikatuko: dagokion araudiak aipatutako sistemak instalatzea eskatzen ez duenean.

Era berean, hobaria ondorengoetan baino ez da aplikatuko: energia berriztagarriak aprobetxatzeko sistemak (eguzkia energia, haize energia, eta abar) gehitzen dituzten eraikuntza, instalazio eta obrarako diru-partidari dagokion kuota zatiaren gainean edo, hala badagokio, ingurumena hobetzeko helburuarekin burutzen diren obren kostuaren gainean; hala nola, hobi septikoak.

c) Eusko Jaurlaritzaren mendeko ikastetxe publikoetan egindako obrak

2. Zerga-kuotaren % 90eko hobaria jaso ahal izango dute:

Minusbaliatuen sarbide eta bizigarritasun baldintzak hobetzen dituzten obrak. Hobari hori soilik izango dute administrazio publikoek sustatutako obrek, zuzenean nahiz hitzartutako sustapenen bidez.

3. Zerga-kuotaren % 50eko hobaria jaso ahal izango

aprovechamiento de energías renovables (solar, eólica, geotérmica etc.) para el autoconsumo. La aplicación de esta bonificación estará condicionada a que las instalaciones para producción de calor incluyan colectores que dispongan de la correspondiente homologación de la Administración competente. Asimismo, aquellas que sean ejecutadas con objeto de llevar a cabo mejoras medioambientales, como fosas sépticas, etc.

Dicha bonificación únicamente se aplicará en aquellos supuestos en los que la instalación de los citados sistemas no sea exigible por la normativa correspondiente.

Asimismo, la bonificación se aplicará, únicamente, sobre la parte de la cuota correspondiente a la partida referida a la construcción, instalación y obra que incorporen sistemas para el aprovechamiento de energías renovables (solar, eólica, etc.), o en su caso, sobre el coste de las obras que sean ejecutadas con objeto de llevar a cabo mejoras medioambientales, como fosas sépticas, etc.

c) Las obras realizadas en Centros docentes públicos dependientes del Gobierno Vasco.

2. Podrán acceder a una bonificación del 90% de la cuota tributaria:

Las obras que favorezcan las condiciones de acceso y habitabilidad de los discapacitados. Dicha bonificación únicamente se aplicará a las que sean promovidas por las administraciones públicas, bien directamente, bien mediante promociones concertadas.

3. Podrán acceder a una bonificación del 50% de la

dute:

a) Azpiegituretan inbertsio pribatuak sustatzeko planekin lotuta dauden obrak, aldez aurretik udalak hala erabakita.

b) Alokatzeko etxebizitza sozialetan eta salmentara bideratutakoetan egingo diren obrek, betiere Administrazio Publikoek (Eusko Jaurlaritza eta Udalak) sustatuak baldin badira.

c) Administrazio publikoek BOEak sustatutako eraikin, instalazio eta obrei dagozkienak, zuzenean nahiz hitzartutako sustapenen bidez

4. Gehienez % 34ko hobaria eskuratu ahal izango dute, Eusko Jaurlaritzaren eskumena duen dagokion Sailak emandako laguntza jaso dutenek, baldin eta horiek ondasun urbanistiko eta eraikuntzak berrizatzeko babestutako jarduerentzako emanak izan badira.

Arestian adierazitako portzentajea, babestutako jardueran sartutako obren titularren elementu komunetan partaidetza, Komunitate osoari buruz, dutenaren arabera gutxituz gertatzen dena izango da.

Aurreko ataletan adierazitako hobariak jaso ahal izateko, Udaletxeko erregistroan aurkeztu beharko da eskaera, hirigintzako lizentzia jakinarazten denetik edo adierazpen erantzulea edo aurretiazko komunikazioa egiten denetik kontatzen hasita 2 hilabeteko epean. 4. atalean birgaitzeko jarduera babestuetarako aurreikusitako hobarietarako, laguntzak ematen direnean hasiko da kontatzen 2 hilabeteko epea.

cuota tributaria:

a) Las obras vinculadas a los planes de fomento de las inversiones privadas en infraestructuras, previa declaración municipal.

b) Las obras en viviendas sociales destinadas al alquiler y para las destinadas a la venta, siempre que sean promovidas por las Administraciones Públicas (Gobierno Vasco y Ayuntamientos).

c) Las construcciones, instalaciones y obras referentes a V.P.O. promovidas por las administraciones públicas, bien directamente, bien mediante promociones concertadas.

4. Podrán acceder a una bonificación máxima del 34% aquellas licencias urbanísticas, cuyas obras resulten beneficiadas de las ayudas otorgadas por el Departamento competente en la materia del Gobierno Vasco, para las actuaciones protegidas de rehabilitación del patrimonio urbanístico y edificado.

El porcentaje anteriormente indicado, resultará minorado en función de la participación en los elementos comunes de los titulares de las obras incluidas en la actuación protegida, respecto al total de la Comunidad.

Para poder disfrutar de las bonificaciones establecidas en los apartados precedentes, deberá presentarse en el registro de entrada de este Ayuntamiento la oportuna solicitud en el plazo de 2 meses a partir de la notificación de la correspondiente licencia urbanística o presentación de la declaración responsable o comunicación previa. En el caso de la bonificación prevista en el apartado 4 relativa a actuaciones protegidas de rehabilitación el plazo será de 2 meses desde la concesión de las

Gauza bat baino gehiagotatik hobaritua suertatuz gero, bakarrik hobaririk handienaz baliatu ahal izango da.

ERANSKINA

Tarifa eta karga tasa:

1. Eraikuntza, instalazio eta obraren aurrekontua:

- 12.100,00 €ko aurrekontu arte:%3

- 12.100,00 €tik goragoko aurrekontua:%5

2. Negutegiak egiteko obrak eta nekazaritza ekoizpenari adskribatutako elementuek:.....%2

3.- Hirigune historikoa eraberritzeko lanak:.....%3

4.- Ondasun higiezinak eraberritzeko lanak, konponketak, fatxadak margotzea eta teilatuak konpontzea, elementu komunak direnean, eta, baita nekazaritzari lotuta dauden etxeei dagozkienak ere:
%3

5.- Ohiko etxebizitzarako erabiltzen diren etxeetan egindako lan guztietarako aurrekontua.

- 12.100,00 €ko aurrekontu arte:%2,4

- 12.100,00 €tik goragoko aurrekontua:%4

ayudas.

En caso de concurrir dos o más supuestos de bonificación, solamente se aplicara por el concepto que posea el porcentaje más alto de bonificación.

ANEXO

Tarifa y tipo de gravamen:

1.- Presupuesto de construcción, instalación y obra en general:

- Hasta 12.100,00€ de presupuesto:.....el 3%

- Más de 12.100,00€ de presupuesto:.....el 5%

2.- Las obras de construcción de invernaderos y elementos adscritos a la producción agraria:.....
el 2%

3.- Las obras de rehabilitación en el casco histórico:
el 3%

4.- Las obras de rehabilitación de inmuebles, referidas a arreglos, pintura de fachadas y reparación de tejados de edificios de viviendas con elementos comunes, así como las realizadas en viviendas vinculadas a explotaciones agropecuarias: el 3%

5.- Presupuesto para todas las obras acometidas en domicilios destinados a vivienda habitual.

- Hasta 12.100,00€ de presupuesto:.....el 2,4%

- Más de 12.100,00€ de presupuesto:.....el 4%

2.-TASAK

UDAL JABARI PUBLIKOAREN ERABILERA PRIBATIBO EDO PROBETXAMENDU BEREZIAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA.

2.1. UDAL JABARI PUBLIKOAREN ERABILERA PRIBATIBO EDO PROBETXAMENDU BEREZIAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASAK.

2.1.1.- ESPALOTIK ETA BIDE PUBLIKOAREN ERRESERBA EGINEZ IBILGAILUEN SARRERA GORDETZEA.

3 artikulua

ORDAINTZEKO EPEA

2016. urtean ordaintzeko epea izango da: abuztuaren 15etik urriaren 3ra

2.1.3.- TOKI PUBLIKOKO LURZORUA, LURRAZPIA EDO HEGALKINAREN ERABILPEN PRIBATUA EDO PROBETXAMENDUA.

1.artikulua.

Ordenantza honek arautuko dituen aprobetxamenduko tarifak hauek izango dira:

1) Erabilera komuna:

1.1.- Merkataritza eta industria jarduerak eta atxikitako elementuak:

1.1.1. Aparatu automatikoak saltzeagatik tasa ondorengo tarifen arabera likidatuko da:

2.-TASAS

ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR LA UTILIZACION PRIVATIVA O EL APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL DOMINIO PÚBLICO LOCAL.

2.1. TASAS POR LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA O EL APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL DOMINIO PÚBLICO LOCAL.

2.1.1.- ENTRADA DE VEHÍCULOS A TRAVÉS DE ACERAS Y RESERVAS DE VÍA PÚBLICA.

Artículo 3.

PLAZO DE PAGO

El plazo de pago para el año 2016 será del 15 de agosto al 3 de octubre .

2.1.3.- UTILIZACIÓN PRIVATIVA O APROVECHAMIENTO DEL SUELO, SUBSUELO O VUELO DE LA VÍA PÚBLICA.

Artículo 1.

Las tarifas de los aprovechamientos regulados en esta Ordenanza serán las siguientes:

1) Uso común:

1.1.- Actividades comerciales e industriales y elementos anexos:

1.1.1. Aparatos automáticos: la tasa por venta en aparatos automáticos se liquidará con arreglo a la

Baskula automatikoak eta antzeko aparatuak, urteko eta aparatuko.....96,00 €

Salgailu automatikoak, urteko eta salgailu bakoitzeko49,20 €

1.1.2.- Mahaitxo bakoitzeko tarifa urtekoa eta zatiezina izango da, beti ere ondorengo mailaren arabera:

* 2 mahai:.....196,75 €/urteko

* 4 mahai:.....384,85 €/urteko

* 6 mahai:.....564,75 €/urteko

* 8 mahai:.....734,70 €/urteko

* 10 mahai:.....899,65 €/urteko

* 12 mahai:.....1.052,00 €/urteko

* 14 mahai:.....1.204,50 €/urteko

* 16 mahai:.....1.344,45 €/urteko

1.1.3.- Olanak, itzalkinak, markesinak, eguzkitakoak eta antzekoak: olana, itzalkin, markesina eta antzekoen tarifa, hauxe izango da:

- Olanak, 3 m2 arte, urteko.....19,20 €

- Hortik gorako metro edo frakzio bakoitzeko10,50 €

- Itzalkinak eta eguzkitakoak, m2-ko....19,20 €

- Markesinak, m2-ko eta urteko.....10,50 €

siguiente tarifa:

Básculas automáticas y aparatos similares, por cada año y aparato.....96,00 €

Aparatos de venta automática, por cada año y aparato.....49,20 €

1.1.2.- La tarifa por veladores será anual e indivisible con arreglo a la siguiente tabla:

* 2 mesas:.....196,75 €/año

* 4 mesas:.....384,85 €/año

* 6 mesas:.....564,75 €/año

* 8 mesas:.....734,70 €/año

* 10 mesas:.....899,65 €/año

* 12 mesas:.....1.052,00 €/año

* 14 mesas:.....1.204,50 €/año

* 16 mesas:.....1.344,45 €/año

1.1.3.- Toldos, sombrillas, marquesinas, parasoles y similares: la tarifa de los toldos, sombrillas, marquesinas y similares, será la siguiente:

- Toldos, hasta 3 m2 al año.....19,20 €

- Por cada metro o fracción de exceso 10,50 €

- Sombrillas y parasoles, por m2.....19,20 €

- Marquesinas, al año por m2.....10,50 €

1.2.- Herri jabarian dauden saltoki finkoak: saltoki finkoen tarifa hauxe izango da:

1.2.1.- Izoziak:

- Maiatzaren 1etik urriaren 31ra.....488,15 €

1.2.2.- Gaztaina-saltokiak:

- Urriaren 1etik martxoaren 31ra postu bakoitzeko122,00 €

1.2.3.- Txurro eta kausera denda:

- Hilabete edo gutxiagorako.....244,30 €

1.2.4.- Baimendutako bestelakoak:

- Postu eta egun bakoitzeko (gehienez 5m2)16,05 €

2) Erabilera pribatiboa:

2.1.- Aisialdirako jarduerak: aisialdirako jardueretako herri jabaria hartzeagatik tarifak, hauexek izango dira:

2.1.1.- Zirku-ikuskizunak edo antzekoak 214,30 €

2.1.2.- Dantzaldiak, kontzertuak, antzerkiak eta antzeko dibertsio ekitaldiak eguneko...110,80 €

2.1.3.- Atrakzioak, zabuak, zaldiko-maldikoak, feria-etxolak, tonbola komertzialak:

- Feria etxolak, ml bakoitzeko eta eguneko12,25 €

1.2.- Puestos de venta fijos en la vía pública: la tarifa de venta en puestos fijos será la siguiente:

1.2.1.- Helados:

- Temporada del 1 de Mayo al 31 de Octubre488,15 €

1.2.2.- Castañas:

- Por puesto y temporada del 1 de Octubre al 31 de Marzo.....122,00 €

1.2.3.- Churrería y buñolería:

- Por mes o fracción.....244,30 €

1.2.4.- Demás artículos autorizados:

- Por puesto y día (con un máximo de 5 m2)16,05 €

2) Uso privativo:

2.1.- Actividades recreativas: la ocupación de la vía pública para el desarrollo de actividades recreativas se ajustará a la siguiente tarifa:

2.1.1.- Los espectáculos circenses o similares214,30 €

2.1.2.- Bailes, conciertos, representaciones y diversiones análogas, por día.....110,80 €

2.1.3.- Atracciones, columpios, tiiovivos, casetas de feria, tómbolas comerciales:

- Casetas de feria, por ml y día.....12,25 €

- Noriak, zaldiko-maldikoak, baby karruselak, latigoak, e.a, egun eta metro diametro bakoitzeko 7,30 €

- Autotxoak, m2-ko eta eguneko.....3,75 €

- Tonbola komertzialak, m2-ko eta eguneko 13,65 €

- Zabuak eta aurreko idatz-zatietan jasotzen ez diren antzeko okupazioak, m2 eta egun bakoitzeko 2,00 €

- Madalenetan: 26.000,00 € (prezio bakarra postu eta atrakzio guztietarako).

- Inauteriak: 695,00 € (prezio bakarra postu eta atrakzio guztietarako)

- Auzoetako jaiak: 30,00 € (asteburuko prezio bakarra postu eta atrakzio guztietarako).

Fidantza: 50,00 € aisialdiko jarduera bakoitzeko.

Tasa hauek beherapenen bat izan dezakete, eskumena duen organoak emandako ebazpenaren bidez, Udala eta Euskadiko Feriari Autonomoen Elkargoaren artean herriarentzat onuragarria den akordioaren batera iritsiz gero.

2.2.- Kioskoak: kioskoak instalatzeko herri jabaria hartzeagatik, tarifa hauek ordainduko dira:

2.2.1.- ONCE kabinak:

- Lehena (hirigunea), urteko.....311,50 €

- Bigarrena (gainontzekoak), urtean....206,50 €

2.2.2. Bestelako erabilerak:

- Norias, tiobivos, baby carrusel, látigos, etc., por día y m. de diámetro.....7,30 €

- Autochoques, por m2 y día.....3,75 €

- Tómbolas comerciales, por m2 y día.13,65 €

- Columpios y ocupaciones análogas no reflejadas en los apartados anteriores, se liquidará a razón de m2 y día.....2,00 €

- Madalenas: 26.000,00 € (precio único por el total de puestos y atracciones)

- Carnavales: 695,00 € (precio único por el total de puestos y atracciones)

- Fiestas de barrio: 30,00 € (precio único por el total de puestos y atracciones por cada fin de semana)

Fianza: 50,00 € por cada actividad recreativa.

Esta tasas podrá verse disminuidas, mediante resolución del órgano competente, en caso de que se llegue a algún acuerdo favorable para el municipio entre la Asociación de Feriantes autónomos de Euskadi y el Ayuntamiento de Errenteria.

2.2.- Quioscos: Por el aprovechamiento especial de la vía pública mediante la instalación de quioscos, se estará a la siguiente tarifa:

2.2.1.- Cabinas O.N.C.E.:

- Primera (centro urbano), al año.....311,50 €

- Segunda (resto), al año.....206,50 €

2.2.2.- Otros usos diferentes:

- 6 m2 edo gutxiagoko okupazioa hilabeteko
.....73,90 €

- Hortik gorako m2 edo frakzio bakoitzeko, hilabeteko
.....22,95 €

2.3.- Lurzoru, hegalkin eta lurrazpikoaren
aprobetxamendu bereziek, tarifa hauek izango dituzte:

2.3.1.- Lurrazpiko kamara eta korridoreen ustiatzea:

Herri jabariaren lurrazpian dauden Industri eta
merkataritzaren erabilerarako kamerak eta korridoreak
ustiatzen dituzten enpresek eta partikularrek ordaindu
beharko dituzte.

- m3 bakoitzeko, horma, azpiharri eta sabaiak barne,
urteko.....18,20 €

2.3.2.- Hodi-kanalizazioak (zuntz optikoa)
.....10,50 €/ml/urteko

2.3.3.- Hargorri zubiko hoditeria:.....412,95 €/urteko

2.4.- Herri jabarian dauden hegalkinak:

a) Markesinak: fatxadako m2 bakoitzeko 2,22 €/urteko

b) Herri jabarian dauden beira-arasak eta antzeko
instalazioak m2 edo frakzio bakoitzeko 4,75 €/urteko

c) Olanak: fatxadako m2 bakoitzeko....2,22 €/urteko

2.5.- "Herriko jaietan, bestelako jaietan edota jaialdietan
jartzen diren salmenta postuak":

Egitura duten salmenta-postuak:

- Con la superficie de ocupación igual o inferior a 6
m2 por mes.....73,90 €

- Por cada m2 o fracción, al mes.....22,95 €

2.3.- Aprovechamientos especiales de suelo, vuelo y
subsuelo, estarán sujetos a las tarifas siguientes:

2.3.1.- Explotación de cámaras y corredores
subterráneos:

Están obligados al pago los particulares y empresas
que exploten cámaras y corredores subterráneos
para usos industriales y comerciales, situados en el
subsuelo de la vía pública y terrenos del común.

- Por m3 incluidos espesores de muro, solera y
techos, cada año.....18,20 €

2.3.2.- Tubos de canalizaciones (fibra óptica,...)
.....10,50 €/ml/año

2.3.3.- Paso tubería puente Argorri:....412,95 €/año

2.4.- Voladizos sobre la vía pública:

a) Marquesinas: por cada m2 de fachada
.....2,22 €/año

b) Vitrinas y otras instalaciones similares que vuelen
sobre la vía pública, por m2 o fracción 4,75 €/año

c) Toldos: por cada m2 de fachada....2,22 €/año

2.5.- "Puestos ambulantes durante las fiestas
patronales y otras festividades o festivales " cuyo
contenido es el siguiente:

Puestos con estructura:

* Metro linealeko.....11,45 € €/eguneko

Egiturarik gabeko salmenta-postuak:

* Metro linealeko.....6,25 €/eguneko

Salmenta mugikorrak:

* Metro linealeko.....14,55 €/eguneko.

Argazki eta oroigarriak:

* Prezio bakarra:.....272,45 € jai egun guztietarako.

Taberna eta hanburguesategia:

* Prezio bakarra:.....417,55 € jai egun guztietarako.

Kanpoko aldean jartzen den barragatik: 35,15 € metro linealeko eta jai guztirako.

2.6.- Añarbe 2.067.1 zk.ko herri lurra:

Añarbe erabilera publikoa eta udal titularitatea duen mendiaren abeltzain aprobetxamendua:

* Ardi buru bakoitza.....0,96 €/urteko

* Behi buru bakoitza.....9,90 €/urteko

* Zaldi buru bakoitza.....9,90 €/urteko

Erlezaintza:

* Erlauntza bakoitzeko.....0,96 €/urteko

2.7.- Baratza Sozial Ekologikoak

* Precio m. l./frac:.....11,45 €/día

Puestos sin estructura:

* Precio m. l./frac:.....6,25 €/día

Puestos móviles:

* Precio m. l./frac:.....14,55 €/día

Fotos y recuerdos:

* Unico precio de272,45 € toda la fiesta.

Bares y hamburguesería:

* Unico precio de417,55 € toda la fiesta.

Barra exterior: 35,15 € el metro lineal/fracción para toda la fiesta.

2.6.- Monte público nº 2.067.1 Añarbe:

Aprovechamiento ganadero del monte de utilidad pública de titularidad municipal Añarbe:

* Por cabeza de ganado ovino.....0,96 €/año

* Por cabeza de ganado vacuno.....9,90 €/año

* Por cabeza de ganado caballo.....9,90 €/año

Explotación apícola:

* Por colmena.....0,96 €/año

2.7.- Huertas Sociales ecológicas

Tarifa urtekoa eta zatiezina izango da.

* 30 m2-ko baratza bakoitzeko .45,00 €/urteko

* 60 m2-ko baratza bakoitzeko .90,00 €/urteko

Fianza: 100,00 €

2.8.- Saltzeko edo edozein motatako promozioak egiteko ibilgailuak:.....30,70 €/eguneko

2.9.- Finantza-erakunde edo bestelako fatxadetan ipinitako hainbat produkturen banatzaileen aprobetxamendua (kutzazain automatikoak, *vending*-ak, eta abar). Instalakuntza bakoitzeko (instalaziotzat hartuko da publikoari zerbitzua ematen dion puntu bakoitza).....132,40 €/ urteko edo frakzioko.

2. artikulua.

2.1.- Zirku edo antzeko ikuskizuna denean 300,00 €ko fidantza ezarriko da, eta udal teknikariek oniritzia eman ondoren itzuliko da.

2.2.- Negu garaiko tasa bereziak. Alegia: urria, azaroa, abendua, urtarrila, otsaila, martxoa eta apirila (Inauterietan izan ezik).

- Feria etxolak, hilabeteko edo frakzioko 176,95 €

- Noriak, zaldiko-maldikoak, baby karruselak, latigoak, e.a., hilabeteko edo frakzioko.....236,40 €

- Autotxoakeak, hilabeteko edo frakzioko 470,30 €

- Tonbolak, hilabeteko edo frakzioko...294,55 €

La tarifa será anual e indivisible .

* Por cada huerta de 30 m2.....45,00 €/año

* Por cada huerta de 60 m2.....90,00 €/año

Fianza: 100,00 €

2.8.- Vehículos para venta o promociones de toda índole:.....30,70 €/vehículo/día

2.9.- Aprovechamiento con dispensadores de productos varios (cajeros automáticos, vending,etc.) instalados en fachadas por entidades financieras u otras. Por cada instalación (entendiéndose por instalación cada punto independiente de servicio al público).....132,40 €/ por año o fracción.

Artículo 2.

2.1.- En el caso de espectáculos circenses o similares, se establecerá una fianza de 300,00 € que será devuelta una vez dado el visto bueno de los técnicos municipales.

2.2.- Tasas especiales para invernar durante los meses de Octubre, Noviembre, Diciembre, Enero, Febrero, Marzo y Abril (excepto Carnavales).

- Casetas de feria, por mes o fracción.176,95 €

- Norias, tiovivos, baby carrusel, látigos, etc., por mes o fracción.....236,40 €

- Autochoques, por mes o fracción.....470,30 €

- Tómbolas comerciales, por mes o fracción294,55 €

- Zabuak edo aurreko ataletan adierazitako antzekoak, hilabeteko edo frakzioko....236,40 €

3. artikulua

ORDAINKETA EPEA

2016. urtean ordaintzeko epea izango da: abuztuaren 15etik urriaren 3ra

2.2.. ONDORENGO ZERBITZUAK ESKAINI ETA AKTIBITATEAK EGITEAGATIKO TASA.

2.2.1.- UR-HORNIDURA ETA ESTOLDERI ZERBITZUA.

SALBUESPENAK ETA HOBARIAK.

3. Artikulua.

a) Ur-horniketa eta udal estolderia zerbitzua ordaintzetik salbuetsirik geratuko dira:

- Jubilatuen Egoitzak.

- Errenteriako Udalak kudeatutako Ikastetxe Publikoak, haurreskolak barne.

b) Eusko Jaurlaritzak kudeatutako Ikastetxe Publikoak etxe-tarifaren arabera izango dira kargatuak edo zergatuak.

c) Ordaindu beharrik izango ez duten gutxiengo hiruhilabeteko ur-kontsumoa 30m³ jartzen da. Alegia, ondoren aitatzen direnek: Errenteriako Udalak errekonozituta dauzkan Auzo Elkarteek, establezimendu Onuragarriak, hots, Gurutze Gorria,

- Columpios y ocupaciones análogas no reflejadas en los apartados anteriores, por mes o fracción236,40 €

Artículo 3.

PLAZO DE PAGO

El plazo de pago para el año 2016 será del 15 de agosto al 3 de octubre .

2.2.- TASAS POR PRESTACION DE LOS SERVICIOS Y LA REALIZACIÓN DE LAS ACTIVIDADES SIGUIENTES.

2.2.1.- SERVICIO DE SUMINISTRO DE AGUA Y ALCANTARILLADO.

EXENCIONES Y BONIFICACIONES.

Artículo 3.

a) Estarán exentos del pago del suministro de agua y servicio de alcantarillado municipal:

- Los Hogares de Jubilados.

- Los Centros Docentes Públicos, incluidas las Escuelas Infantiles, cuya titularidad ostenta el Ayuntamiento de Errenteria.

b) Serán gravados con arreglo a la tarifa doméstica los Centros Docentes Públicos gestionados por el Gobierno Vasco.

c) Se establece como mínimo exento al trimestre la cantidad de 30m³, para los usos de agua pertenecientes a: las Asociaciones de Vecinos reconocidas como tales por el Ayuntamiento de Errenteria, establecimientos de Beneficencia, Cruz

D.Y.A. eta dirua irabaztea helburutzat ez daukaten gainontzeko erakundeak (eginkizun nagusia gastronomia daukaten Elkarateak eta Erakunde Politiko eta Sindikalak izan ezik).

d) Udal Patronatu edo Fundazioek metro kubikoa 0,29 € ordainduko dute.

e) Eraiki duten promotoreen izeneko etxebizitzak, betiere ez badira ohiko etxebizitzak eta ez badago *kontsumorik*.

4. artikulua.

BEZa aplikatzearen ondorioetarako, kontuan hartuko da tarifa osoaren % 50 urari dagokiola eta beste % 50a estolderiari eta arazketari.

6. artikulua

Matxuraren baten ondorioz kontsumoa altua izan bada, indarreko tarifaren arabera fakturatuko da batez besteko kontsumoa eta gainerakoa hornitzaileak fakturatutako prezioan.

Aipatutako tarifa eskatzeko epea 4 hilabetekoa izango da, borondatezko epean ordaintzeko epea amaitzen den egunaren biharamunetik kontatzen hasita. Eskaerarekin batera aurkeztu beharko da egiaztagiri bat frogatzeko matxura konpondu dela. (konponketaren faktura)

2.2.2.- ZABOR BILKETA ETA EZABAKETA TASA.

2. Artikulua.

TARIFAK.

Roja, D.Y.A. y el resto de organizaciones sin ánimo de lucro (excluidas las Sociedades cuya actividad principal sea la gastronómica así como las Organizaciones Políticas y Sindicales).

d) Los Patronatos o Fundaciones Municipales abonarán 0,29 €/m3.

e) Las viviendas cuya titularidad corresponde a los promotores que los hayan edificado siempre que no constituyan residencia habitual y no *haya consumos*

Artículo 4.

A efectos de aplicación de IVA se tendrá en cuenta que del total de la tarifa corresponde al agua el 50%, siendo el alcantarillado y depuración el 50%

Artículo 6

En casos de consumo elevado motivado por una avería, se facturara el consumo promedio a la tarifa vigente y el resto al precio facturado por la entidad suministradora.

El plazo para solicitar la aplicación de lo señalado anteriormente será de 4 meses contados a partir del día siguiente a la finalización del plazo del período voluntario de pago. Junto a la solicitud se deberá entregar documentación que acredite la reparación de la avería. (factura de reparación)

2.2.2.- SERVICIO DE RECOGIDA Y ELIMINACIÓN DE BASURAS.

Artículo 2:

TARIFAS.

1.- Urteko eta etxebizitzako:.....98,38 €

2.- Salmenta-toki bakoitzeko:

- Okindegiak, gozotegiak, eta arraultza dendak.

- Farmaziak, optikak, zinemak, kioskoak, ile-apaindegiak, estudioak, bulegoak, bitxitegiak eta erloju-dendak.

- Liburu-dendak eta beste edozien tarifatan ez diren salmenta toki edo zerbitzuak.

- Urteko:.....184,52€

3.- Salmenta-toki bakoitzeko:

- Aisialdi, kultur edo kirol elkarteak.

- Txikizkako ardo, patata edo kolonia biltegiak.

- Tabako-dendak, urdaitegiak.

- Zapata-dendak eta drogeriak.

- Aparkaleku publikoak.

- Etxeko tresneria-denda, altzari-dendak.

- Arropa-dendak.

- Jostailu-dendak, burdindegiak.

- Urteko:.....297,69€

4.- Salmenta-toki bakoitzeko:

- Hotelak, pentsioak, jatetxeak, kafetegiak eta dantzalekuak.

1.- Por cada vivienda al año:.....98,38 €

2.- Por cada establecimiento destinado a:

- Despachos de pan, pastelerías y hueverías.

- Farmacias, ópticas, cines, quioscos, peluquerías, estudios, oficinas, joyerías y relojerías.

- Librerías y resto de establecimientos comerciales o de servicios no incluidos en ninguna tarifa.

- Al año:.....184,52 €

3.- Por cada establecimiento destinado a:

- Sociedades recreativas, culturales o deportivas.

- Almacenes de vino al por menor, de patatas o de coloniales.

- Estancos, charcuterías.

- Zapaterías y droguerías.

- Garajes públicos.

- Electrodomésticos, mueblerías.

- Confecciones.

- Jugueterías, ferreterías.

- Al año:.....297,69€

4.- Por cada establecimiento destinado a:

- Hoteles, pensiones, restaurantes, cafeterías, salas de fiestas.

- Autozerbitzuak.
- Kontsumo kooperatibak eta ekonomatoak.
- Handizkako fruta edo ardo biltegiak.
- Frutategi edo janari-dendak.
- Bar eta tabernak.
- Industri establezimenduak.
- Urteko:.....536,37€

5.- Salmenta-toki bakoitzeko:

- Arraindegiak, harategiak.
- Urteko:.....238,15€

4. Artikulua.

Hobariak.

I.- Tarifaren %100eko hobaria izango dute:

- 1.- Irakaskuntza eta Osasun-Zentro Publikoak.
2. - Udal Patronatuak.
- 3.- Ongintza zentroak, Gurutze Gorria eta D.Y.A.
- 4.- Auzo Elkartek.
- 5.- Dirua irabaztea helburu ez duten herriko erakundeak (jarduera nagusia gastronomia duten elkarteak eta erakunde politiko eta sindikalak izan ezik).

- Autoservicios.
- Cooperativas de consumo y economatos.
- Almacenes de frutas o de vino al por mayor.
- Fruterías y comestibles.
- Bares y tabernas.
- Establecimientos industriales.
- Al año:.....536,37€

5.- Por cada establecimiento destinado a:

- Pescaderías, carnicerías.
- Al año:.....238,15€ /

Artículo 4.

Bonificaciones

I.- Del 100% de la tarifa de:

- 1.- Los Centros públicos de Enseñanza y Asistencia Sanitaria.
- 2.- Patronatos Municipales.
- 3.- Los establecimientos de beneficencia, Cruz Roja y D.Y.A.
- 4.- Asociaciones de Vecinos.
- 5.- Organizaciones populares sin ánimo de lucro (excluidas las Sociedades cuya actividad principal sea la gastronomía así como las Organizaciones Políticas y Sindicales).

II.- Tarifaren %20eko hobaria izango dute:

1.- Kartoi-papera eta beira gaika bildu eta birziklatzeko Programetan aktiboki laguntzen duten merkataritza jarduerak, Sanmarko Mankomunitateak urtero aurkeztutako datuen arabera (tasaren bidalketa egiten den urtearen aurrekoari dagozkien datuak).

Onartutako hobariak urtero berrituko dira aurre eskaerarik egin abe, aipatutako baldintzak betetzen diren heinean, noski.

Hobari-eskaera berriak 2016ko ekainaren 30 baino lehen gauzatu behar dituzte interesatuak.

III.-Tarifaren %25eko hobaria izango dute:

2.- Auzo-konpostatze eta etxeko konpostatze udal Programetan alta emandako etxebizitzak, beti ere hauetan modu aktiboan parte hartzen dutelarik, Ingurumeneko Sailak emandako datuen arabera.

Udal Programa bat denez, aipatutako datuak badira Udalean. Ondorioz, hobariak era zuzen batetan aplikatuko dira aurre-eskaririk gabe, behar diren baldintzak betetzen diren heinean.

III.- Tarifaren %5eko hobaria izango dute:

1.- Bosgarren edukiontzia bidez (marroia) biohondakina gaika biltzeko udal Programan modu aktiboan parte hartzen duten etxebizitzak.

Horretarako, aipatutako Programan partehartzat aktibotzat hartuko da, 2016ko urtarrilaren 1 eta martxoaren 30 arteko epealdian, bosgarren

II.- Del 20% en la tarifa de:

Establecimientos comerciales que colaboren activamente en Programas de separación selectiva y reciclaje de cartón-papel y vidrio, de acuerdo con los datos suministrados anualmente por la Mancomunidad de Sanmarko (datos correspondientes al año inmediatamente anterior al de devengo de la tasa).

Las bonificaciones concedidas se renovarán anualmente sin previa solicitud siempre que se cumplan los requisitos señalados.

Las nuevas solicitudes deberán realizarse por los interesados antes del 30 de junio 2016

III.- Del 25% en la tarifa de

Viviendas que, estando dadas de alta en los Programas municipales de compostaje doméstico y comunitario, participen activamente en los mismos, de acuerdo con los datos suministrados por el Departamento de Medio Ambiente.

Al tratarse de participación en programas municipales se dispone de dichos datos por lo que las bonificaciones se aplicarán directamente sin previa solicitud siempre que se cumplan los requisitos.

III.- Del 5% de la tarifa de:

1.- Viviendas que participen activamente en el Programa municipal de recogida selectiva de biorresiduo mediante el quinto contenedor (marrón).

Se entenderá por participación activa en el citado programa, sí en el período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de marzo de 2016, se ha

edukiontzaren erabilera elektronikoa hilean gutxienez lau (4) irekierak egin baldin badira, egun ezberdinetan.

Udal Programa bat denez, aipatutako datuak badira Udalean. Ondorioz, hobariak era zuzen batetan aplikatuko dira aurre-eskaririk gabe, behar diren baldintzak betetzen diren heinean.

5. art.- Salbuespenak

Eraiki duten promotoreen izeneko etxebizitzak, betiere ez badira ohiko etxebizitzak.

ORDAINTZEKO EPEA

6. artikulua

2016. urtean ordaintzeko epea izango da: abuztuaren 13tik urriaren 3ra.

2.2.5.- MERKATU TXIKIAK.

I. TARIFAK

Urteko eta metro lineal bakoitzeko:* Zumardian 162,50 €* Beraunen.....135,27 €

(1) Aurreko kuotak bi hilabetetik behin ordaindu ahal izango dira. Bi hilabeteko kuota hori izango da ordaindu beharreko minimoa, denboraldikoak deiturikoak (meloiak, turroiak, etab. saltzea) izan ezik, horiek pasatzen duten denboraren arabera ordainduko baitute. Minimoa hileko kuota bat izango da.

II. SUBJEKTU PASIBOA.

1. artikulua.

procedido al uso electrónico del quinto contenedor mediante un mínimo de cuatro (4) aperturas al mes en días diferentes.

Al tratarse de un Programa municipal se dispone de dichos datos por lo que las bonificaciones se aplicarán directamente sin previa solicitud siempre que se cumplan los requisitos.

Art. 5. Exenciones

Las viviendas cuya titularidad corresponde a los promotores que los hayan edificado y no constituyan residencia habitual.

PLAZO DE PAGO

Artículo 6.

El plazo de pago para el año 2016 será del 15 de agosto al 3 de octubre.

2.2.5.- SERVICIO DE MERCADILLOS.

I. TARIFAS.

Importe por metro lineal/año:* Alameda 162,50 €* Beraun 135,27 €

(1) Las cuotas anteriores podrán liquidarse bimensualmente, siendo dicha cuota bimensual el mínimo a abonar, excepto para los denominados temporeros (venta melones, turrón, etc.), cuya cuota se establecerá en función del período real de ocupación, siendo el mínimo una mensualidad.

II. SUJETO PASIVO.

Artículo 1.

a) Lehiaketa bidezko esleipenean, esleipendunak.

2.artikulua

Indargabetu egingo da.

2.2.9.- KIROL INSTALAKUNTZAK ERABALTZEAGATIKOA.

Kopuru hauei bidezko zeharkako zergak aplikatuko zaizkie, hala badagokie.

1. Artikulua.- Tarifak ondorengo hauexek izango dira:

a) Galtzarabordako Kiroldegia eta Fanderiako eta Kaputxinoetako Igerilekuak:

Abonu Motak:

Igerilekuko abonua: Sarrera librea Galtzaraborda, Fanderia eta Kaputxinoetako Igerilekuetara. Deskontuak eta lehentasunak zenbait kirol jarduera eta zerbitzutan. Doako jardueretan parte-hartzea.

Abono Orokorra: Sarrera librea Galtzaraborda, Fanderia eta Kaputxinoetako Igerilekuetara eta Fitness eta Hidroterapia Aretotara. Deskontuak eta lehentasunak zenbait kirol jarduera eta zerbitzutan. Doako jardueretan parte-hartzea.

PREZIOAK:

Igerilekuko Abonua:

Familiakoa (famiako unitateak eta 18 eta 24 urte bitarteko gazteek diru-sarrerarik ez dutenean, eta seme-alabek, adin mugarik gabe, gutxienez %50eko

a) En la adjudicación mediante concurso, los adjudicatarios.

Art. 2.

Se deroga.

2.2.9.- UTILIZACIÓN DE INSTALACIONES DEPORTIVAS.

A estos importes se les aplicarán, en su caso, los impuestos indirectos correspondientes.

Artículo 1.- Las tarifas a aplicar serán las siguientes:

a) Polideportivo de Galtzaraborda y Piscinas de Fandería y Kaputxinos:

Modelo de abonos:

Abono Piscina: Libre acceso a la Piscina de Galtzaraborda, Piscina de Fandería y Piscina de Kaputxinos. Descuentos y preferencias en actividades deportivas y servicios. Participación en actividades gratuitas.

Abono General: Libre acceso a la Piscina de Galtzaraborda, Piscina de Fandería y Piscina de Kaputxinos, Zona Fitness y Zona Hidroterapia de Galtzaraborda y Fandería. Descuentos y preferencias en actividades deportivas y servicios. Participación en actividades gratuitas.

PRECIOS:

Abono Piscina:

Familiar (incluye miembros de la unidad familiar e hijos mayores de 18 años y menores de 24 años que no generen ingresos, e hijos, sin límite de edad, con

elbarritasun maila dutenean):

- Haserako Sarrera.....53,31€
- Urteko Ordainketa.....207,34€
- Hilabetekoa (12 ordainketa).... 19,04€

Norbanako Heldua (18 urte edo gehiago eta 65 baino gutxiago):

- Haserako Sarrera.....38,08€
- Urteko Ordainketa.....116,72€
- Hilabetekoa(12 ordainketa)..... 10,66€

3. Adineko Norbanakoa (65 urte edo gehiago):

- Haserako Sarrera.....28,61€
- Urteko Ordainketa.....87,55€
- Hilabetekoa(12 ordainketa)..... 7,97€

Gaztea (14 urte edo gehiago eta 18 urte baino gutxiago):

- Haserako Sarrera.....28,61€
- Urteko Ordainketa.....87,55€
- Hilabetekoa(12 ordainketa)..... 7,97€

Haurra (3 urte baino gehiago eta 14 urte baino gutxiago):

- Haserako Sarrera.....19,09€
- Urteko Ordainketa.....57,94€

un porcentaje de minusvalía superior o igual al 50%):

- Entrada Inicial.....53,31€
- Pago Anual.....207,34€
- Pago Mensual(12 pagos)..... 19,04€

Individual adulto (mayor o igual de 18 años y menor de 65 años):

- Entrada Inicial.....38,08€
- Pago Anual.....116,72€
- Pago Mensual(12 pagos)..... 10,66€

Individual 3ª Edad (mayor o igual de 65 años):

- Entrada Inicial.....28,61€
- Pago Anual.....87,55€
- Pago Mensual(12 pagos) 7,97€

Juvenil (mayor o igual de 14 años y menor de 18 años):

- Entrada Inicial.....28,61€
- Pago Anual.....87,55€
- Pago Mensual(12 pagos) 7,97€

Infantil (menor de 14 años y mayor de 3 años):

- Entrada Inicial.....19,09€
- Pago Anual.....57,94€

- Hilabetekoa(12 ordainketa)..... 5,36€

3 urte baino gutxiago: DOHAN

Abonu Orokorra:

Familiakoa (familiako unitateak eta 18 eta 24 urte bitarteko gazteak diru-sarrerarik ez dutenean, eta seme-alabek, adin mugarik gabe, gutxienez %50eko elbarritasun maila dutenean):

- Haserako Sarrera.....76,15€

- Urteko Ordainketa.....387,94€

- Hilabetekoa(12 ordainketa)..... 36,23€

Norbanako Heldua (18 urte edo gehiago eta 65 urte baino gutxiago):

- Haserako Sarrera.....38,08€

- Urteko Ordainketa.....209,89€

- Hilabetekoa(12 ordainketa)..... 19,47€

3. Adineko Norbanakoa (65 urte edo gehiago):

- Haserako Sarrera.....28,61€

- Urteko Ordainketa.....105,05€

- Hilabetekoa(12 ordainketa)..... 9,65€

Gaztea (14 urte edo gehiago eta 18 urte baino gutxiago):

- Haserako Sarrera.....28,61€

- Urteko Ordainketa.....157,37€

- Pago Mensual(12 pagos) 5,36€

Menores de 3 años: GRATIS

Abono General:

Familiar (incluye miembros de la unidad familiar e hijos mayores de 18 años y menores de 24 años que no generen ingresos, e hijos, sin límite de edad, con un porcentaje de minusvalía superior o igual al 50%):

- Entrada Inicial.....76,15€

- Pago Anual.....387,94€

- Pago Mensual(12 pagos) 36,23€

Individual adulto (mayor o igual de 18 años y menor de 65 años):

- Entrada Inicial.....38,08€

- Pago Anual.....209,89€

- Pago Mensual(12 pagos) 19,47€

Individual 3ª Edad (mayor o igual de 65 años):

- Entrada Inicial.....28,61€

- Pago Anual.....105,05€

- Pago Mensual(12 pagos) 9,65€

Juvenil (mayor o igual de 14 años y menor de 18 años):

- Entrada Inicial.....28,61€

- Pago Anual.....157,37€

- Hilabetekoa(12 ordainketa)..... 14,59€

- Pago Mensual(12 pagos) 14,59€

HAURRENTZAKO IKASTAROAK (IGERIKETA eta ARETOKO JARDUERAK):

CURSILLOS INFANTILES (NATACIÓN Y SALA):

Astean 3 saio:

3 sesiones a la Semana:

Hileroko kuota:

Cuota Mensual:

- Bazkide ez dena.....61,17€

- No socios.....61,17€

- Bazkideak, igerilekuko abonua. 35,66€

- Socios, abono piscina.....35,66€

- Bazkideak, abonu orokorra..... 30,62€

- Socios, abono general.....30,62€

Astean 2 saio:

2 sesiones a la Semana:

Hileroko kuota:

Cuota Mensual:

- Bazkide ez dena.....50,72€

- No socios.....50,72€

- Bazkideak, igerilekuko abonua. 26,60€

- Socios, abono piscina.....26,60€

- Bazkideak, abonu orokorra..... 23,30€

- Socios, abono general.....23,30€

Astean sesio bat:

1 sesión a la Semana:

Hileroko kuota:

Cuota Mensual:

- Bazkide ez dena.....25,73€

- No socios.....25,73€

- Bazkideak, igerilekuko abonua. 15,44€

- Socios, abono piscina.....15,44€

- Bazkideak, abonu orokorra..... 12,83€

- Socios, abono general.....12,83€

IKASTAROAK (Helduentzat eta "Kirolkide Ekintzak"en sartuta ez daudenentzat):

CURSILLOS (Para personas adultas y actividades no incluidas en "Kirolkide Ekintzak"):

Astean 3 saio:

3 sesiones a la semana:

Hileroko kuota:

Cuota Mensual:

- Bazkide ez dena.....80,59€
- Bazkideak, igerilekuko abonua. 42,02€
- Bazkideak, abonua orokorra..... 36,77€

Astean 2 saio:

Hileroko kuota:

- Bazkide ez dena.....53,43€
- Bazkideak, igerilekuko abonua. 27,91€
- Bazkideak, abonua orokorra..... 24,36€

Astean sesio bat:

Hileroko kuota:

- Bazkide ez dena.....27,16€
- Bazkideak, igerilekuko abonua. ...16,19€
- Bazkideak, abonua orokorra..... 13,53€

“HAURTXOENTZAKO IGERIKETA” IKASTAROAK:

Astean 2 saio:

Hileroko kuota:

- Bazkide ez dena.....67,81€
- Bazkideak, igerilekuko abonua. 38,94€
- Bazkideak, abonua orokorra..... 33,96€

Astean sesio bat:

Hileroko kuota:

- No socios.....80,59€
- Socios, abonua piscina.....42,02€
- Socios, abonua general.....36,77€

2 sesiones a la semana:

Cuota Mensual:

- No socios.....53,43€
- Socios, abonua piscina.....27,91€
- Socios, abonua general.....24,36€

1 sesión a la semana:

Cuota Mensual:

- No socios.....27,16€
- Socios, abonua piscina.....16,19€
- Socios, abonua general.....13,53€

CURSILLOS “NATACIÓN BEBÉS”:

2 sesiones a la semana:

Cuota Mensual:

- No socios.....67,81€
- Socios, abonua piscina.....38,94€
- Socios, abonua general.....33,96€

1 sesión a la semana:

Cuota Mensual:

- Bazkide ez dena.....33,96€

- Bazkideak, igerilekuko abonua. 19,52€

- Bazkideak, abonua orokorra..... 16,97€

"KIROLKIDE EKINTZAK" IKASTAROAK:

• Sarrera librea jarduera sorta horretan eskaintzen diren jarduera guztietara, sarrera mugarik gabe, Galtzarabordako Kiroldogian zein Fanderian.

Hileroko kuota:

- Bazkide ez dena.....61,17€

- Bazkideak, igerilekuko abonua. 35,66

- Bazkideak, abonua orokorra..... 23,30€

IKASTARO PERTSONALIZATUAK:

- Entrenamendu Pertsonalizatua. Hileko Abonua (soilik abonua orokorra duten abonatuentzat) 15,18€

- Entrenatzaile Pertsonala. 45 minututako 5 saiotako bonoak 60,70€

IGERILEKURAKO SARRERAK:

- Heldua – Eguneko Sarrera..... 5,53€ (18 urte edo gehiago)

- Gaztea – Eguneko Sarrera..... 3,84€ (14 urte edo gehiago eta 18 urte baino gutxiago)

- Haurra – Eguneko Sarrera..... 2,99€ (3 urte edo gehiago eta 14 urte baino gutxiago)

- No socios.....33,96€

- Socios, abonua piscina.....19,52€

- Socios, abonua general.....16,97€

CURSILLOS "KIROLKIDE EKINTZAK":

• Libre acceso a todas las actividades que se ofertan en esta parrilla de actividades sin límites de accesos, tanto en el Polideportivo de Galtzaraborda como en Fanderia.

Cuota Mensual:

- No socios.....61,17€

- Socios, abonua piscina.....35,66€

- Socios, abonua general.....23,30€

CURSILLOS PERSONALIZADOS:

- Entrenamiento Personalizado. Abonua Mensual (solo para personas abonadas con abonua general) 15,18€

- Entrenador Personal. Bonos de 5 sesiones de 45 minutos60,70€

ENTRADAS PISCINA:

- Entradas diarias Adulto..... 5,53€ (mayores o iguales a 18 años)

- Entradas diarias Juvenil..... 3,84€ (mayores o iguales a 14 años y menores de 18)

- Entradas diarias Infantil..... 2,99€ (mayores o iguales a 3 años y menores de 14)

- Helduak 5 Sarrerako bonua.... 22,12€(18 urte edo gehiago)

- Gaztea 5 Sarrerako bonua..... 15,33€ (14 urte edo gehiago eta 18 urte baino gutxiago)

- Haurra 5 Sarrerako bonua..... 11,95€ (3 urte edo gehiago eta 14 urte baino gutxiago)

* Bonuak pertsonalak eta transferiezinak dira

- 3 urte baino gutxiago.....DOHAN

- Taldeko Sarrera.....2,76€ (gutxienez 10 pertsona. Pertsonako prezioa)

SARRERA OROKORRA (Igerilekua, Hidroterapia eta Fitness):

- Heldua - eguneko Sarrera.....10,0€ (18 urte edo gehiago)

- Gaztea – eguneko Sarrera.....7,48€ (14 urte edo gehiago eta 18 urte baino gutxiago)

-Heldua-5 Sarrerako bonua 40,22€ (18 urte edo gehiago)

-Gaztea–5 Sarrerako bonua 37,51€ (14 urte edo gehiago eta 18 urte baino gutxiago)

* Bonuak pertsonalak eta transferiezinak dira

GALTZARABORDAKO KIROLDEGIKO PISTA:

- Pista osoaren alokairua.....33,80€ (orduko)

- Pista transbersalaren alokairua 16,874€ (orduko)
.....

- Bono 5 Entradas Adulto.....22,12€ (mayores o iguales a 18 años)

- Bono 5 Entradas Juvenil..... 15,33€ (mayores o iguales a 14 años y menores de 18)

- Bono 5 Entradas Infantil..... 11,95€ (mayores o iguales a 3 años y menores de 14)

* Los bonos son personales e intransferibles

- Menores de 3 años.....GRATIS

- Entradas Piscina Grupo.....2,76€ (mínimo 10 personas. Precio por persona)

ENTRADA GENERAL (Piscina, Hidroterapia y Fitness):

- Entradas diarias Adulto.....10,09€ (mayores o iguales a 18 años)

- Entradas diarias Juvenil.....7,48€ (mayores o iguales a 14 años y menores de 18)

- Bono 5 Entradas Adulto.....40,22€ (mayores o iguales a 18 años)

- Bono 5 Entradas Juvenil.....37,51€ (mayores o iguales a 14 años y menores de 18)

* Los bonos son personales e intransferibles

PISTA POLIDEPORTIVO GALTZARABORDA:

- Alquiler cancha completa.....33,80€ (la hora)

- Alquiler cancha transversal..... 16,87€ (la hora)

- Squash aretoa-alokairua.....4,78€ (45 minutu. Gutxienez jokalarietako batek Udal Kirol Patronatuko bazkide izan behar du)

- Squash aretoa-alokairua.....7,70€ (45 minutu, abonatuak ez direnak)

- Squash – 10 saioko bonua abonatuentzat41,07€

- Squash – 10 abonatuak ez direnak ez saioko bonua63,67€

- Padel Pistak-alokairua.....10,14€ (ordubete. Jokalari guztiak Udal Kirol Patronatuko bazkideak).

- Padel Pistak-alokairua.....15,18€ (Ordubete. Gutxienez jokalarietako bat ez da Udal Kirol Patronatuko bazkidea).

ABONU BEREZIAK:

Abonu bereziak direla eta, karnetak egiterakoan karnet bakoitzeko 3,02€uroko fidantza ordaindu beharko da. Fidantza hau bueltatu egingo da karneta itzultzean.

Udaldia. Hileko Abonua. (Fanderia eta Galtzarabordako Igerilekuetara sarrera librea hilabeterako):

- Helduak.....40,47€ (18 urte edo gehiago eta 65 urte baino gutxiago)

- Gaztea.....30,41€ (14 urte edo gehiago eta 18 urte baino gutxiago)

- Haurra.....19,69€ (3 urte edo gehiago eta 14 urte baino gutxiago)

- Alquiler cancha squash.....4,78€ (45 minutos. Al menos un jugador socio del Patronato Municipal de Deportes)

- Alquiler cancha squash.....7,70€ (45 minutos, no abonados)

- Bono 10 sesiones squash para abonados41,07€

- Bono 10 sesiones squash para no abonados63,67€

- Alquiler Pistas de Padel.....10,14€ (1 hora. Todos los jugadores socios del Patronato Municipal de Deportes)

- Alquiler Pistas de Padel.....15,18€ (1 hora. Algún jugador no es socio del Patronato Municipal de Deportes)

ABONOS ESPECIALES:

Para la emisión de carnets por abonos especiales se deberá depositar una fianza de 3,02€ por carnet, que será devuelta a la entrega del mismo.

Temporada de Verano. Abono Mensual (Libre acceso a la piscina de Fanderia y piscina de Galtzaraborda durante un mes):

- Adultos.....40,47€ (mayores o iguales a 18 años y menores de 65 años)

- Juvenil.....30,41€ (mayores o iguales a 14 años y menores de 18)

- Infantil.....19,69€ (mayores o iguales a 3 años y menores de 14)

- 3. Adina.....30,40€ (65 urte edo gehiago)

Fitness Kuota - Gehigarria(Hidroterapia + Muskulazioa)(igerilekuko abonua duten bazkideentzat soilik)

- Helduak.....11,67€ (18 urte edo gehiago eta 65 urte baino gutxiago)

- Gaztea.....8,76€ (14 urte edo gehiago eta 18 urte baino gutxiago)

- 3. Adina.....8,76€ (65 urte edo gehiago)

Bestelako Tasak

- Bazkide Txartela galtzea.....5,15€

(Lapurretaren salaketa aurkeztuz gero, ez da Tasa hau ordaindu behar).

Bazkide Txartela behar den bezala ez erabiltzeagatik, karneta kendu egingo da astebetez.

Kiroldegiko Pistan publizitatea egiteko lekua alokatzea (urte 1).Errotuluaren Neurria: 2500 x 1500 mm. 1.212,00€Errotuluaren Neurria: 1250 x 750 mm. 656,50€Diseinuaren kostua, hala balegokio, hala nola errotuluaren inprimatzea eta ezartzea iragarlearen gain izango da.

- **Kirol jarduerak ez direnean kirol anitzetarako pistaren alokairua, eguneko....1.928,72€**

Tasa hau ez dute ordaindu beharko dirua irabaztea xede ez duten eta Errenterian egoitza duten kultur,

- 3ª Edad.....30,40€ (mayores o iguales a 65 años)

Suplemento Cuota Fitness (Hidroterapia + Musculación)(sólo para personas socias con abono piscina)

- Adultos.....11,67€ (mayores o iguales a 18 años y menores de 65 años)

- Juvenil.....8,76€ (mayores o iguales a 14 años y menores de 18)

- 3ª Edad.....8,76€ (mayores o iguales a 65 años)

Otras Tasas

- Pérdidas de Carnet de Abonado 5,15€

(La entrega de un justificante de denuncia en caso de robo, exime el pago de esta tasa).

Uso indebido de Carnet. El uso indebido de carnet supondrá la retirada del mismo durante una semana.

Alquiler Espacios Publicitarios en la pista del Polideportivo (1 año).Tamaño del Rótulo 2500 x 1500 mm. 1.212,00€Tamaño del Rótulo 1250 x 750 mm. 656,50€El coste del diseño, en su caso, así como los de impresión y colocación del rótulo serán a cargo del anunciante.

- **Día de alquiler de pista polideportiva para actividades no deportivas.....1.928,72€**

Estarán exentas del pago de esta tasa las asociaciones culturales, deportivas, juveniles o

gaztetxoan edo hezkuntzako elkarteek.

Era berean, ez dute tasa hau ordaindu beharko ondoko enpresek: euren jarduera-eremua udalerriz gaindikoa eta egoitza Erreterian ez izanagatik, herri hau euren jarduketa-eremuan eta jardueraren zati ba Erreterian garatzen dutenek.

Babesteko oholtzak, aulkiak eta abar jartzea beharrezkoa baldin bada, lan horiek interesatuek ordainduko dituzte. Antolatzailea arduratuko da instalazioaren garbiketaz eta mantenimendu eta harrerako langileen ordainketaz.

Kiroldegia kirola ez den jarduera baterako erabiltzen denean, fidantza bat jartzea eskatu ahal izango da, gerta litezkeen kalteak bermatzeko. Aipatu bermea interesatuari itzuli egingo zaio dagozkion txostenak jaso ondoren.

b) Fanderiako Udal Pilotalekua:

Orduko alokairua.....16,28€

Kirol jarduerak ez diren bestelako jardueretarako alokairua egunean 964,36€

Tasa hau ez dute ordaindu beharko dirua irabaztea xede ez duten eta Erreterian egoitza duten kultur, gaztetxoan edo hezkuntzako elkarteek.

Era berean, ez dute tasa hau ordaindu beharko ondoko enpresek: euren jarduera-eremua udalerriz gaindikoa eta egoitza Erreterian ez izanagatik, herri hau euren jarduketa-eremuan eta jardueraren zati ba

educativas sin ánimo de lucro y que tengan su sede social en Erreteria.

Asimismo, estarán exentas de esta tasa dichas asociaciones, que por ser su ámbito de actividad de carácter supramunicipal y no tener su sede social en Erreteria, incluyan el municipio dentro de su ámbito de actuación y desarrollen parte de su actividad en Erreteria.

En aquellos casos en que sea precisa la colocación de tableros de protección, sillas, etc., tales trabajos serán por cuenta de los interesados. Será a cargo del organizador la limpieza de la instalación, así como el pago al personal de mantenimiento y recepción.

Cuando la utilización del Polideportivo se destine a alguna actividad no deportiva, se podrá exigir el depósito de una fianza, como garantía de los posibles desperfectos que pudieran ocasionarse. Dicha garantía será devuelta al interesado previos los informes oportunos.

b) Frontón Municipal de Fandería:

Hora de alquiler.....16,28€

Día de alquiler para actividades no deportivas964,36€

Estarán exentas del pago de esta tasa las asociaciones culturales, deportivas, juveniles o educativas sin ánimo de lucro y que tengan su sede social en Erreteria.

Asimismo, estarán exentas de esta tasa dichas asociaciones, que por ser su ámbito de actividad de carácter supramunicipal y no tener su sede Social en Erreteria, incluyan el municipio dentro de su

Errenterian garatzen dutenek.

Babesteko oholak, aulkiak edo bestelakoak jarri behar direnean, lan hori interesatuak egin beharko du.

Kiroldegia kirol mailakoa ez den bestelako jardueretarako erabiltzen denean, fidantza bat jartzea eska daiteke, sor daitezkeen kalteen ordainetan. Bermea teknikariek aldeko txostena egin eta gero itzuliko da.

c) Beraungo Kirolgunea

Futbol-11ko zelaia alokatzea:

Ordu 1 alokatzea..... 75,75€

Futbol-7ko zelaia alokatzea:

Ordu 1 alokatzea..... 44,42€

Atletismo pista alokatzea:

Kirol Patronatuko Kideak.....DOHAN

Kide ez direnak.....4,94€

Futbol-7ko Torneoa:

Talde eta partida bakoitzeko..... 33,97€

Beraungo Udal Pilotalekua:

Orduko alokairua.....16,28€

Kirol Kantxaren alokairua (ordubete) 35,37€

ámbito de actuación y desarrollen parte de su actividad en Errenteria.

En aquellos casos en que sea precisa la colocación de tableros de protección, sillas, etc., tales trabajos serán por cuenta de los interesados.

Cuando la utilización del Frontón se destine a alguna actividad no deportiva, se podrá exigir el depósito de una fianza, como garantía de los posibles desperfectos que pudieran ocasionarse. Dicha garantía será devuelta al interesado previos los informes oportunos.

c) Zona Deportiva de Beraun:

Alquiler del campo de fútbol-11:

Alquiler 1 hora 75,75€

Alquiler del campo de fútbol-7:

Alquiler 1 hora 44,42€

Alquiler pista de atletismo:

Socios del PatronatoGRATIS

No socios.....4,94€

Torneo Fútbol 7:

Cuota inscripción por equipo y partido 33,97€

Frontón Municipal de Beraun:

Hora de alquiler.....16,28€

Alquiler Cancha Deportiva (1 hora) 35,37€

Kirol jarduerak ez diren bestelako jardueretarako alokairua, egunean.....964,36€

Tasa hau ez dute ordaindu beharko dirua irabaztea xede ez duten eta Erreterian egoitza duten kultur, gaztetxoan edo hezkuntzako elkarteek.

Era berean, ez dute tasa hau ordaindu beharko ondoko enpresek: euren jarduera-eremua udalerriz gaindikoa eta egoitza Erreterian ez izanagatik, herri hau euren jarduketa-eremuan eta jardueraren zati ba Erreterian garatzen dutenek

Babesteko oholak, aulkiak edo bestelakoak jarri behar direnean, lan hori interesatuak egin beharko du.

Kiroldegia kirol mailakoa ez den bestelako jardueretarako erabiltzen denean, fidantza bat jartzea eska daiteke, sor daitezkeen kalteen ordainetan. Bermea teknikariek aldeko txostena egin eta gero itzuliko da.

e) Fanderia I-eko kirolgunea:

Futbol-11ko zelaia alokatzea:

Ordu 1 alokatzea..... 117,56€

Futbol-7ko zelaia alokatzea:

Ordu 1 alokatzea 48,48€

Futbol-7ko Torneoa:

Talde eta partida bakoitzeko..... 33,97€

Día de alquiler para actividades no deportivas964,36€

Estarán exentas del pago de esta tasa las asociaciones culturales, deportivas, juveniles o educativas sin ánimo de lucro y que tengan su sede social en Erreteria.

Asimismo, estarán exentas de esta tasa dichas asociaciones, que por ser su ámbito de actividad de carácter supramunicipal y no tener su sede Social en Erreteria, incluyan el municipio dentro de su ámbito de actuación y desarrollen parte de su actividad en Erreteria.

En aquellos casos en que sea precisa la colocación de tableros de protección, sillas, etc., tales trabajos serán por cuenta de los interesados.

Cuando la utilización del Frontón se destine a alguna actividad no deportiva, se podrá exigir el depósito de una fianza, como garantía de los posibles desperfectos que pudieran ocasionarse. Dicha garantía será devuelta al interesado previos los informes oportunos.

e) Zona Deportiva de Fanderia I:

Alquiler del campo de fútbol-11:

Alquiler 1 hora..... 117,56€

Alquiler del campo de fútbol-7:

Alquiler 1 hora..... 48,48€

Torneo Fútbol 7:

Cuota inscripción por equipo y partido 33,97€

II. HOBARIAK ETA SALBUESPENAK.

2. Artikulua

- Kirol instalazioetan:

“Baimen Sozialak” doan ematea Udal Kirol Patronatuko Zuzendaritza Batzordeak, 2008ko martxoaren 11n, onartutako Galtzarabordako Udal Kiroldegiko eta Fanderiako Udal Igerilekuetako Zerbitzuen Araudian xedatutakoari egokituko zaio.

“Doako baimenak” emateko, organo eskudunen erabakietan xedatutakoa beteko da.

2.2.11.- UDAL EUSKALTEGIAK ESKAINTZEN DITUEN ZERBITZUAK.

1. Artikulua.- TARIFAK:

Tarifak, 2016ko urtarrilaren 1etik aurrera, hauexek izango dira:

1.1.- Prezioa taldean:1,41€/orduko

1.2.- Prezioa tutorearekin orduko:12,70 €

ESEPen garapenaren erantzunez Udalak talde bereziak sustatu ahal izango ditu eta matrikularen kostua izango da orduko eta ikasleko, 2016ko urtarrilaren 1etik aurrera

-Matrikula orduo eta ikasleko.:0,65 €

3. Artikulua.- HOBARIAK ETA SALBUESPENAK

3.1.- 2013ko urtarriletik aurrera Udalak langabetuentzat berariaz antolatutako ikastaro trinkoetan izena ematen duten langabetuak

II. BONIFICACIONES Y EXENCIONES.

Artículo 2.

- En las instalaciones deportivas:

En lo referente a la concesión gratuita de "Pases Sociales" se estará a lo dispuesto en el Reglamento de Servicios del Polideportivo Municipal de Galtzaraborda y Piscinas de Fandería .

En lo referente a la concesión gratuita de "Pases Gratuitos" se estará a lo dispuesto en los acuerdos adoptados por los órganos competentes.

2.2.11.- PRESTACIÓN DE SERVICIOS EN EL EUSKALTEGI MUNICIPAL.

Artículo 1. TARIFAS

Las tarifas a partir de 1 de enero de 2016 serán las siguientes:

1.1 .- Precio en grupo:1,41 €/hora

1.2.- Precio tutorial por hora:12,70 €

En respuesta al desarrollo del PAFE el Ayuntamiento podrá fomentar grupos especiales, siendo el coste de la matrícula por hora y alumno/a a partir de 1 de enero de 2016

- Matrícula por hora y alumno/a: 0,65 €

Artículo 3.- BONIFICACIONES Y EXENCIONES

3.1.- A partir de enero de 2013 los desempleados inscritos en en el curso intensivo organizado específicamente para ellos quedarán exentos del

salbuetsita geratuko dira eta kasu horretan ez dute tasarik ordaindu beharko.

3.2.- Errenterian etxe berean bizi diren famili bateko partaideak zentro berera joaten direnean bakarrik ordainduko da ondoko eran: 2.ari %50, 3.ari %75 eta 4.etik gora %100.

3.3.- Pentsiodunek edo diru-sarrerak bermatzeko errenta jasotzen dutenek edo bestelako eginkizun edo egoeragatik lanbide arteko gutxiengo soldata ez duela jasotzen, errenta aitortzen aurkeztuta, egiaztatzen duen edonork (pentsiodunak berak ikasle direnean edo beren menpean dauden seme-alabak, betiere lanbide arteko gutxiengo soldata ez dutela jasotzen egiaztatzen badute),%50.

3.4.- Famili ugarietara jada ipinitako tarifen gaineko %50 hobera egingo zaie.

2.2.13.- UDAL TAILER EZBERDINAK ESKAINTZEN DITUZTEN ZERBITZUEN ERABILPENA.

I. TARIFAK.

1. Artikulua.- Tarifak ondorengoak izango dira:

A) "XENPELAR" ARTE PLASTIKOETAKO ESKULANTEGIAK.

1.1.- Urteko ikastaroa:

2015/2016 ikasturtea.....159,55 €

2016/2017 ikasturtea.....159,55 €

1.2.- Urteko ikastaroa (astean behin):

abono de la tasa.

3.2.- Unicamente en el caso de que coincidan en el Centro varios miembros de una familia en el mismo domicilio en Errenteria, se bonificará de la forma siguiente: el 2º, un 50%, el 3º, un 75% y del 4º en adelante, el 100%

3.3.- Los pensionistas, o perceptores de la Renta de Garantía de Ingresos, o cualquiera que acredite con la presentación de la declaración de la renta que por su situación no percibe el salario mínimo interprofesional (cuando los pensionistas o hijos bajo su dependencia sean los alumnos, siempre que acrediten debidamente no percibir una pensión superior al salario mínimo interprofesional), el 50%

3.4.- Las familias numerosas gozarán de una bonificación del 50% sobre las tarifas establecidas.

2.2.13.- UTILIZACION DE LOS SERVICIOS OFRECIDOS POR LOS DIVERSOS TALLERES MUNICIPALES.

I. TARIFAS.

Artículo 1.- Las tarifas serán las siguientes:

A) TALLER DE ARTES PLASTICAS "XENPELAR".

1.1.- Cursillo anual:

Curso 2015/2016.....159,55 €

Curso 2016/2017.....159,55 €

1.2.- Cursillo anual (un día a la semana):

2015/2016 ikasturtea.....	119,55 €	Curso 2015/2016.....	119,55 €
2016/2017 ikasturtea.....	119,55 €	Curso 2016/2017.....	119,55 €
1.3.- Hiruhilabeteko ikastaroa:		1.3.- Cursillo trimestral:	
2015/2016 ikasturtea.....	63,85 €	Curso 2015/2016.....	63,85 €
2016/2017 ikasturtea.....	63,85 €	Curso 2016/2017.....	63,85 €
1.4.- Haurrentzako ikastaroa(7-12 urte bitartekoak):		1.4.- Cursillo infantil (de 7 a 12 años):	
Urteko kuota:		Cuota anual:	
2015/2016 ikasturtea.....	103,55 €	Curso 2015/2016.....	103,55 €
2016/2017 ikasturtea.....	103,55 €	Curso 2016/2017.....	103,55 €
Hiruhilabeteko kuota:		Cuota trimestral:	
2015/2016 ikasturtea.....	36,20 €	Curso 2015/2016.....	36,20 €
2016/2017 ikasturtea.....	36,20 €	Curso 2016/2017.....	36,20 €
1.5.- Gazteentzako ikastaroa (13 eta 16 urte bitartekoak):		1.5 - Cursillo juvenil (de 13 a 16 años):	
Urteko kuota:		Cuota anual:	
2015/2016 ikasturtea.....	124,85 €	Curso 2015/2016.....	124,85 €
2016/2017 ikasturtea.....	124,85 €	Curso 2016/2017.....	124,85 €
Hiruhilabeteko kuota:		Cuota trimestral:	
2015/2016 ikasturtea.....	46,80 €	Curso 2015/2016.....	46,80 €
2016/2017 ikasturtea.....	46,80 €	Curso 2016/2017.....	46,80 €
1.6. Ikastaro monografikoak (orduka):		1.6.- Cursos monográficos (por hora):	

2015/2016 ikasturtea.....5,00 €

Curso 2015/2016.....5,00 €

2016/2017 ikasturtea.....5,00 €

Curso 2016/2017.....5,00 €

Tasa hauetan ez dago sartuta erabili beharreko materiala.

En estas tasas no está incluido el material utilizado.

B) ERRETERIA HIRIA NIESSEN KULTURGUNEA.

B) CENTRO CULTURAL NIESSEN VILLA DE ERRETERIA.

1.- Ikastaroak:

1.- Cursos:

1.1.- Antzerki tailerra astean ordu bakoitzekohilabeteko tarifa:

1.1.-Taller de teatro por cada hora a la semana, tarifa mensual:

2015/2016 ikasturtea.....8,00 €

Curso 2015/2016:.....8,00 €

2016/2017 ikasturtea.....8,00 €

Curso 2016/2017:.....8,00 €

Ordu erdiak dagokion proportzioaren araberkobratuko dira, hau da.....4,00 €.

Las medias horas se cobrarán guardando la proporción correspondiente, es decir. 4,00 €

1.2.-Ikastaro modulua, orduko prezio:

1.2.-Curso modulo, precio hora:

2015/2016 ikasturtea.....5,00 €

Curso 2015/2016:.....5,00 €

2016/2017 ikasturtea.....5,00 €

Curso 2016/2017:.....5,00 €

II. HOBARIAK.

II. BONIFICACIONES.

2. Artikulua.

Artículo 2.

Ordukako modulu ikastaroetan, ohiko antzerki tailerreko ikasleek 30%eko hobaria jasoko dute

En los cursos de módulos por horas los alumnos y alumnas del taller regular de teatro tendrán una bonificación del 30%.

Xenpelar Tailerreko ikastaroetan eta Kulturgunearen ikastaroetan:

En los cursos del Taller Xenpelar y cursos del Centro Cultural:

a) Familia ugariak.....%30

a) Familias numerosas:.....30%

- b) %33ko minusbaliotasuna edo handiagoa: %30
- c) Familiakide batek baino gehiago izena emanaz gero:.....%20
- d) Langabetuak eta pentsionistak.....%50

Antzerki tailerretan eta Kulturguneko ikastaro monografikoetan honako hobariak aplikatuko dira baita ere.

Euskal aktoreen batasuneko kideak....%20a

Hobari horiek ezin izango dira metatu.

6. Artikulua.

Indargabetu egingo da.

2.2.16.- AGIRIAK ETA BESTELAKO MATERIALA SALTZEA.

I.- TARIFAK.

1. Artikulua.

Tarifak hauexek izango da:

- | | |
|--|------|
| 1.- Kopia paperean (DIN-A4 formatua)
€ | 0,20 |
| 2.- Kopia paperean (DIN-A3 formatuan)
€ | 0,35 |
| 3.- Kopia paperean (bestelako formatuak)
.....2,70 € | |
| 4.- Fotokopia koloretan (DIN-A4 formatua)
.....3,20 € | |

b) Minusvalía del 33% o más:.....30%

c) Inscripción de más de un miembro de la misma familia:.....20%

d) Desempleados y pensionistas:.....50%

En los talleres de teatro, así como en los cursos monográficos del Centro Cultural, serán de aplicación también las siguientes bonificaciones:

Miembros de la Unión de actores del País Vasco
.....20%

Estas bonificaciones no serán acumulables.

Artículo 6.

Se deroga

2.2.16.- VENTA DE DOCUMENTOS Y OTRO MATERIAL.

I.- TARIFAS.

Artículo 1º.

Las tarifas serán:

- | | |
|--|--------|
| 1.- Copia en papel (formato DIN-A4)... | 0,20 € |
| 2.- Copia en papel (formato DIN-A3)... | 0,35 € |
| 3.- Copia en papel (otros formatos)..... | 2,70 € |
| 4.- Fotocopia en color (formato DIN-A4)
..... | 3,20 € |

5.- Fotokopia koloretan (DIN-A3 formatua)5,45 €	5.- Fotocopia en color (formato DIN-A3)5,45 €
6.- Ortofoto kopia.....5,45 €	6.- Copia Ortofoto.....5,45 €
7.- Kopia berregingarria.....9,40 €	7.- Copia en reproducible.....9,40 €
8.- Kopia argazki paperean (cm2. Bakoitza)0,04€	8.- Copia en papel fotográfico (por cm2)0,04€
9.- Igotze erreargua.....5,70€	9.- Recargo por envío.....5,70€
10.-Informatika zerrendak, bakoitzeko.478,00€	10.- Listados informáticos, cada uno... 478,00€
11.- Udal argitalpenak.	11.- Publicaciones municipales.
11.1. Oarso aldizkaria.....7,00€	11.1. Revista Oarso.....7,00€
11.2.Bilduma aldizkaria.... ..5,00€	11.2.Revista Bilduma.....5,00€
11.3.Errenteriako historia....30,00€	11.3.Historia de Rentería.....30,00€
11.4. Koldo Mitxelena Elissalt, egitasmoa eta egitatea / Elixabete Perez Gaztelu.....9,00€	11.4. Koldo Mitxelena Elissalt, egitasmoa eta egitatea / Elixabete Perez Gaztelu.....9,00€
11.5. Rentería en la crisis del Antiguo Régimen (1750/1845) / José Ramón Cruz Mundet.....9,00€	11.5. Rentería en la crisis del Antiguo Régimen (1750/1845) / José Ramón Cruz Mundet.....9,00€
11.6. Errenteriako eraikuntza historikoak5.80€	11.6. Errenteriako eraikuntza historikoak .5.80€
11.7. Xanti eta Maialen ipuina...7,00€	11.7. Cuento Xanti eta Maialen7,00€
12.- Bideoak:* Errenteriar buruzkoak..9,15€* Errenteria barrutik.....5,15€	12.- Videos:* sobre Errenteria...9,15€* Errenteria desde dentro.....5,15€
13.- Publizitatea:	13.- Publicidad:
13.1. Udal aldizkariak:Neurriak:	13.1. Revistas municipales:Tamaño:

15 cm. x 6 cm.....50,00€

7'5 cm. x 6 cm.....25,10€

Maketazioko irizpideen arabera, neurriak alda daitezke, kasu horretan dagokionari abisatuko zaio.

13.2. Madalenetako egitaraua:

6,4 X 3,8 cm-ko espazioa.

Zuri-beltzean.....49,65€

Koloretan.....89,80€

12,8 X 3,8 cm-ko espazioa

5 Zuri-beltzean.....89,35€

5 Koloretan.....161,65€

12,8 X 7,6 cm-ko espazioa.

• Zuri-beltzean.....178,75€

• Koloretan.....323,30€

Orrialde erdia:

• Zuri-beltzean.....223,40€

• Koloretan.....404,10€

Orrialde osoa:

• Zuri-beltzean.....446,85€

• Koloretan.....808,20€

15 cm. x 6 cm.....50,00€

7'5 cm. x 6 cm.....25,10€

Existe la posibilidad de cambiar los tamaños, en base a los criterios de maquetación. Siempre se avisará al publicitado.

13.2. Programa de Magdalenas:

Espacio de 6,4 X 3,8 cm.

En blanco y negro.....49,65€

En color.....89,80€

Espacio de 12,8 X 3,8 cm.

5 En blanco y negro.....89,35€

5 En color.....161,65€

Espacio de 12,8 X 7,6 cm.

• En blanco y negro.....178,75€

• En color.....323,30€

Media página:

• En blanco y negro.....223,40€

• En color.....404,10€

Página completa:

• En blanco y negro.....446,85€

• En color.....808,20€

Kontraportada eta poltsiko-programako kontraportada:

- Koloretan.....1.212,00€

Erdiko orrialde bikoitza:

- Koloretan.....1.454,75€

13.3.- Kultura agenda:

Tarifak hiruhilabetean aplikatuko dira.

6,4 X 3,8 cm-ko espazioa.....64,30€

12,8 X 7,6 cm-ko espazioa.....115,75€

Orrialde erdia.....289,30€

Orrialde osoa.....578,60€

Azala/Kontraportada.....752,45€

14.- Udaltzaingoaren zerbitzuak:

* Karabinak baimentzea.....9,75€

* Itoetako giltzak:

- Giltza erabiltzeko prezioa.....9,75€

- Behin-behineko erabilerarako fidantza 40,30€

* Txostenak (bakoitza).....9,45€

* Istripuen parteak (bakoitzeko).....24,75€

* Animalien erregistroan izena eman izanaren egiaztatzea (bakoitza).....16,75€

* Trafikoko atestatuak (bakoitzeko)..... 114,40€

Contraportada y contraportada programa de bolsillo:

- En color.....1.212,00€

Doble página central:

- En color.....1.454,75€

13.3. Agenda cultural :

Las tarifas se aplicaran al trimestre.

Espacio de 6,4 X 3,8 cm.....64,30€

Espacio de 12,8 X 7,6 cm.....115,75€

Media página.....289,30€

Página completa.....578,60€

Portada/contraportada.....752,45€

14.- Servicios de la Policía Local:

* Autorización de carabinas.....9,75€

* Llaves de hitos:

- Precio por uso de llave.....9,75€

- Fianza por eventualidad.....40,30€

* Informes varios (unidad).....9,45€

* Partes de accidentes (unidad)24,75€

* Inscripción en el Registro de animales peligrosos (cada una).....16,75€

* Atestados de tráfico (unidad).114,40€

* Animalia arriskutsuak izan daitezkeenak edukitzeko lizentzia edo lizentziaren berrikuntza.. 6,65€

* Eskola-garraiorako baimena...9,75€

* Bizikleta-erregistroan inskribatzea bizikleta 1,00 €

15.- Espediente-izapideetan, aginduzko iragarkiak argitaratzeagatik sortutako gastuak dagokien zenbatekoagatik fakturako dira. Era berean, ekarritako dokumentuak euskaratzeko itzulpen-gastuak kobratuko dira.

16.- Udal **kartografia** eguneratzeagatik sustatzaile pribatuari tasa kobratzea.

16.1. Hirigintza proiektuetarako 1.070,60 €-ko tasa ezarriko da lehen hektarearako eta 593,00€-ko tasa hurrengoetarako. Kontua hartu behar da hektarea bat baino gutxiagoko proiektu batean 1.070,60€ kobratuko dela. Ordainketarako soilik kontuan hartuko da azalera publikoa, eta bestelako tarifa ezarriko zaie titulartasun pribatuko lursailei.

16.2. Eraikitze Berriko Eraikuntza Obrako Baimenetarako 1.070,60€-ko tarifa ezarriko da lehen hektarearako eta 593,00€-ko tasa hurrengoetarako. Hektarea bat baino gutxiagoko proiektu txikia denez 1.070,60€ kobratuko dira.

16.3. Berekin kartografia aldatzea dakarten emandako Eraisteko Baimenetarako, hektarea bakoitzeko 593,00€-ko tarifa ezarriko da.

16.4. Birgaitzeko eraikinetan fatxada edo jabari publikoko lerrokatzei eragiten dieten Eraikuntza

* Licencia o renovación de licencia para tenencia de animales potencialmente peligrosos 6,65€

* Autorización transporte escolar..... 9,75€

* Inscripción de bicicleta en el Registro de Bicicletas1,00 €

15.- En la tramitación de expedientes, los gastos que se deriven de la publicación de los anuncios preceptivos, serán facturados por el importe correspondiente, así como los de traducción al euskera de la documentación aportada.

16.- Cobro de la tasa al promotor privado para la actualización de la **cartografía** municipal.

16.1. Para Proyectos de Urbanización se aplicará una tarifa de 1.070,60€ la primera hectárea y de 593,00€ las siguientes. Teniendo en cuenta que un proyecto menor de una hectárea se cobrará 1.070,60€. Para el cobro se medirá únicamente la superficie pública resultante, dejando para la aplicación de otra tarifa las parcelas de titularidad privada.

16.2. Para Licencias de Obra de Edificación de Nueva construcción concedida, se aplicará una tarifa de 1.070,60€ la primera hectárea y de 593,00€ las siguientes. Teniendo en cuenta que un proyecto menor de una hectárea se cobrará 1.070,60€.

16.3. Para Licencias de Derribos concedidas que supongan una modificación de la cartografía, se aplicará una tarifa 593,00€ por hectárea, siendo esta la tarifa.

16.4 Para licencias de Obra de Edificación para rehabilitación de edificios que en alguna medida

Obretako lizentzietan, 593,00€-ko tarifa ezarriko da.

16.5. Eraikinaren gainean eraikitzeko emandako Eraikuntza Lizentziei 239,35 €-ko tarifa aplikatuko zaio.

16.6.- Eraikinak handitzeko emandako Eraikuntza Lizentziei 348,45 €-ko tarifa aplikatuko zaie.

16.7. Lurrak mugitzeko emandako lizentziei, geroago eraikuntza lizentziarik izango ez badute, 353,50 €-ko tarifa aplikatuko zaie.

16.8. Patioak, jolasguneak edo antzekoak estaltzeko emandako Eraikuntza Obretako lizentziei, 176,75 €-ko tarifa aplikatuko zaie.

17.- Plantillako lanpostuak betetzeko hautaketa prozesuetan parte-hartzeagatik, barne promozioakoak izan ezik..... 10,00€.

Tasa ordaintzetik salbuetsitako kasuak:

* % 33 edo minusbaliotasun handiagoa dutenak.

* Enplegu eskatzaile direnak, gutxienez, hilabete bat lehenago prozesuaren deialdia egin den datatik kontatzen hasita.

3.1.- UDAL ONDASUNEN APROBETXAMENDUA.

I. TARIFAK.

1. Artikulua.-

1.1.- Ohiko oholta:

afecten a alienaciones de fachada o vía pública, se aplicará una tarifa de 593,00€.

16.5. Para Licencias de Edificación concedidas a levantes de edificios se aplicará una tarifa de 239,35€.

16.6 Para Licencias de Edificación concedidas a ampliaciones de edificios, se aplicará una tarifa de 348,45€.

16.7 Para Licencias de movimientos de tierras concedidas que no conlleven licencia de edificación posterior, se aplicará una tarifa de..... 353,50€.

16.8. Para la licencias de Obra de Edificación concedidas para cubrir patios, zonas de recreo o similar, se aplicará una tarifa de 176,75€.

17. Tasa por participación en los procesos selectivos para cubrir plazas de plantilla, salvo en procesos de promoción interna. 10,00€.

Casos de exención del abono de la tasa:

* Personas con discapacidad igual o superior al 33 %

* Personas que figuren como demandantes de empleo durante el plazo, al menos, de un mes anterior a la fecha de convocatoria del proceso.

3.1.- APROVECHAMIENTO DE BIENES MUNICIPALES.

I.TARIFAS.

Artículo 1.

1.1.- Tablado normal:

Tarifak hauexek izango dira:

- 20 m2-koa:.....22,65 €/eguneko
- 40 m2-koa.....27,05 €/eguneko
- 60 m2-koa.....31,95 €/eguneko
- 80 m2-koa.....37,20 €/eguneko
- 100 m2-koa.....40,25 €/eguneko
- 120 m2-koa.....45,90 €/eguneko

Kasu guztietan 170,00 €-ko bermea ordaindu beharko da.

Oholtzek eta kabaileteak proportzionalki tarifa hauek izango dituzte.

1.2.- Standa duen oholtza:

- Eraman-ekarria eta jarri eta kentzeko lana udalaren gain izango da.

Tasa ezartzeko kontuan hartu da: koste erreala, zerbitzuaren arduradunak egindako lan-partea eta 1. idatz zatian ezarritako tarifa.

Bermea 170,00 €-kuma izango da.

Dena den, esandako material guztia uztea baldintzaturik egongo da, besteak beste, materiala izan eta muntatzeko langileak izateari.

1.3.- Hesiak:

a) Hesi bakoitza eguneko 0,46 €

Las tarifas a aplicar serán las siguientes:

- De 20 m2:.....22,65 €/día.
- De 40 m2:.....27,05 €/día.
- De 60 m2:.....31,95 €/día.
- De 80 m2:.....37,20 €/día.
- De 100 m2:.....40,25 €/día.
- De 120 m2:.....45,90 €/día.

La fianza será de 170,00 € en todos los casos.

Estas tarifas serán aplicables a tableros y caballetes en su parte proporcional.

1.2.- Tablado con stand incorporado:

- Será por cuenta del Ayuntamiento el traslado, montaje y desmontaje.

La tasa se establecerá en cada caso como reflejo del coste real y en base al parte de trabajo que, al efecto, elabore el encargado del servicio, además de la tarifa establecida en el apartado 1).

La fianza será de 170,00 €

La cesión de todo este material estará condicionada, entre otras cosas, a la disponibilidad de material y personal para su montaje.

1.3.- Vallas:

a) 0,46 € por día y valla en general.

b) Bakoitzeko 4,70 €-ku bermea.	b) 4,70 € por valla de fianza.
1.4.- Mangerak:	1.4.- Mangueras:
a) Mangera bakoitza eta orduko 0,60 € (ur kontsumoa eta hornidurak barne).	a) 0,60 € por hora y por cada manguera (incluido consumo de agua y accesorios).
b) 23,00 € mangera bakoitzeko bermea.	b) 23,00 € por fianza por manguera.
1.5.- Kanaberak:	1.5.- Cañas:
a) Ordu bakoitzeko 0,45 €	a) 0,45 € hora de caña.
b) 10 kanabera edo frakzio bakoitzeko bermea 68,00 €	b) 68,00 € de fianza por cada 10 cañas o fracción.
1.6.- Presio handiko kamioi zisterna:	1.6.- Camión cisterna de alta presión:
a) 192,00 €/ordu edo frakzioko ohiko lanorduetan, astelehenetik ostiralera. (07:00-14:00).	a) 192,00 €/hora o fracción en jornada habitual de lunes a viernes (de 7 a 14 horas).
b) 230,75 €/ordu edo frakzioko lanordutik kanpo.	b) 230,75 €/hora o fracción fuera de dichas horas.
1.7. - Zabor bilketarako kamioia 94,55 €/orduko.	1.7.- Camión de recogida de basuras 94,55 €/hora.
1.8.- Saskia duen kamioia....94,55 €orduko.	1.8.- Camión cesta:.....94,55 €/hora.
1.9.- kamioi irekia.....94,55 €/orduko.	1.9.- Camión abierto:.....94,55 €/hora.
1.10.- Zapalgailua handia edo txikia 13,55 €/orduko.	1.10.- Apisonadora (ranas) pequeña o grande13,55 €/hora.
1.11.- Ondar txurrugailua.....13,15 €/orduko.	1.11.- Máquina de chorreo de arena 13,15 €/hora
1.12.- Suzko zezena uzteagatik 217,50 €	1.12.- Fianza por préstamo del Toro de Fuego217,50 €
1.13.- Bide publikoan tokia hartzeagatik tasa:	1.13.- Tasa por acotamiento de espacios en vía

a) Udalaren materiala hasierako instalakuntza egin ondorengo 24 orduak pasatakoan erabiltzea, egunekoa edo zatia.....7,70 €/eguneko

b) Ibilgailuak ateraraztea. aterarazitako ibilgailua.3,90 €

c) Materiala erabiltzeagatik alde z aurretikako kasuetako bermea.....78,60 €

1.14.- Su-itxalgailuak alokatzea edo lagatzea 3,90 € bakoitzeko eta eguneko edo gutxiagorako.

1.15.- San Markoko errepikagailua erabiltzea 165,55 € urte edo frakzioko.

II. HOBARIAK ETA SALBUESPENAK.

2. Artikulua.

Hobaria egin edo salbuetsita geratuko dira:

a) Auzo elkarte, ikastetxe eta dirua irabaztea helburutzat ez duten gainontzeko erakundeak salbuetsita geratuko dira 1. artikulua ipinitako kuotak ordaintzeaz.

b) Erakunde publikoak %50ean, lankidetzarako erabakiak onartzen ez badira.

c) 6,00€ gainditzen ez duten likidazioek ez dute ordaindu beharko, fotokopiakorako zerbitzua izan ezik.

3.2.- UDAL LOKALAK ERABILTZEA.

V.- TARIFAK.

pública:

a) Por empleo o cesión del material municipal a partir de las 24 horas de la instalación inicial, por día o fracción.....7,70 €/día

b) Desalojo de vehículos. Por plaza de vehículo a desalojar.....3,90 €

c) Fianza en los casos programados por material utilizado.....78,60 €

1.14.- Extintores, alquiler o cesión 3,90 € por unidad y día o fracción.

1.15.- Utilización del repetidor de San Marcos165,55 €/año o fracción.

II. BONIFICACIONES Y EXENCIONES.

Artículo 2.

Serán objeto de exención o bonificación:

a) Las AA.VV., los colegios y demás entidades sin ánimo de lucro, quedarán exentas en lo relativo al pago de las cuotas establecidas en el artículo 1.

b) Las entidades públicas en un 50% salvo que realicen acuerdos de mutua cooperación.

c) Estarán exentas aquellas liquidaciones que no superen los 6,00€ excepto el servicio de fotocopiadora.

3.2.- UTILIZACIÓN DE LOCALES MUNICIPALES.

V.- TARIFAS.

5. Artikulua.

Tarifak ondorengo hauexek izango dira:

5.1.- Reina Aretoa eta Xenpelar Etxea eta Merkatuzarreko Erabilera Anitzetarako Aretoa:

TARIFA I. Partikularrak eta entitate pribatuak, betiere irabazi-asmorik gabeko ekimenak burutzeko.

ErabileraDenbora / Tiempo utilización	Tarifa I
Media hora/Ordu erdia	16,20 €
Una hora/Ordu bat	24,20 €

Era berean, irabazi-asmorik ez duten elkarteek betiere Udaleko Kultura sailarekin bat datozen helburuak edo jarduerak badituzte-ez dute tarifa hau ordaindu behar; doan lagako zaie.

5.2.- Belabaratz aterpea: Egun eta pertsonako prezioak.

- Ikastetxeak eta elkarteak.....6,55€
- Bestelako kasutan, eguneroko prezioa pertsona bakoitzeko.....12,10€
- Mairidire-xorta alokatzea.....4,05€
- 15 laguneko talde bakoitzeko, plaza bat eskainiko da dohainik.

* Bermea: talde bakoitzeko 200,00€

5.3.- Jose Luís Caso Aretoa (Merkatuzar 1. solairua) eta Niessengo Erabilera Anitzetarako Aretoa.

Artículo 5.

Las tarifas a abonar serán:

5.1.- Sala Reina, Casa Xenpelar y Sala Polivalente Merkatuzar:

TARIFA I. Particulares y entidades privadas para actividades sin ánimo de lucro.

Asimismo, las asociaciones sin ánimo de lucro, cuyos fines o los de su actividad sean acordes con los objetivos del área de Cultura del Ayuntamiento, estarán exentas del pago y de la fianza, pudiendo hacer uso de a misma en cesión gratuita.

5.2.- Albergues de Belabaratz: precio por persona y día.

- Centros Educativos y asociaciones....6,55€
- Para todos los casos no indicados, el precio diario por persona será de.....12,10€
- Por alquiler de juego de sábanas.....4,05€
- Se ofrecerá una plaza gratis por cada 15 personas.

* Fianza: 200,00€ por cada grupo de usuarios.

5.3.- Sala Jose Luís Caso (Planta 1ª Merkatuzar) y Sala Polivalente Niessen.

5.3.1.- Niessen erabilera anitzeko gela.

Erabilitako ordu bakoitzeko.....orduko/30,30€

Egun 1 (zortzi ordu).....eguneko/181,80€

2tik 7 egunera.....eguneko/136,35€

100 €-ko fidantza ordaindu beharko da.

Era berean, irabazi-asmorik ez duten elkarteek ez dute tarifa hau ordaindu beharko; doan lagako zaie.

5.3.1.- Jose Luis Caso aretoa (Merkatuzarreko 1. solairua) .

Erabilitako ordu bakoitzeko.....orduko/30,30€

Egun 1 (zortzi ordu).....eguneko/181,80€

2tik 7 egunera.....eguneko/136,35€

100 €-ko fidantza ordaindu beharko da.

Era berean, irabazi-asmorik ez duten elkarteek -betiere Udaleko Kultura sailarenekin bat datozen helburuak edo jarduerak badituzte-ez dute tarifa hau ordaindu behar; doan lagako zaie.

5.4.- Errenteria Hiria Niessen Kulturgunea:

5.4.1.- Erakundeei orokorrean:

AUDITORIUMA ALOKATZEA

Astelehenetik ostiralera (lanegunak)

- Oinarrizko tarifa:.....20,20 € /orduko

5.3.1.- Sala Polivalente Niessen

Por hora de utilización30,30€/hora

1 día (ocho horas).....181,80€/día

2 a 7 días.....136,35€/día

Se deberá abonar una fianza de 100,00€.

Asimismo, las asociaciones sin animo de lucro, estarán exentas del pago, pudiendo hacer uso de la misma en cesión gratuita.

5.3.2.- Sala Jose Luis Caso (Planta 1ª Merkatuzar)

Por hora de utilización30,30€/hora

1 día (ocho horas).....181,80€/día

2 a 7 días.....136,35€/día

Se deberá abonar una fianza de 100,00€.

Asimismo, las asociaciones sin animo de lucro, cuyos fines o los de su actividad sean acordes con los objetivos del área de Cultura del Ayuntamiento, estarán exentas del pago, pudiendo hacer uso de la misma en cesión gratuita.

5.4.- Centro Cultural Niessen Villa de Errenteria:

5.4.1.- A entidades en general:

ALQUILER DEL AUDITORIO

De lunes a viernes laborables:

- Tarifa base:.....20,20 € /hora

- Oinarrizko tarifa egun 1eko alokairuarengatik (6 ordutik gora erabiltzeagatik:.....141,40 €/orduko)

Larunbat eta jai egunetan:

- Oinarrizko tarifa:.....45,45 €/orduko

Oinarrizko tarifa egun 1eko alokairuarengatik (6 ordutik gora erabiltzeagatik:318,15 €/eguneko)

Asteko tarifa:

- 5 lanegun, astelehenetik ostiralera: 424,20 €/asteko

- 7 egun, astelehenetik igandera: 742,35 €/asteko

ENTSEGU GELA ALOKATZEA

Astelehenetik ostiralera (lanegunak)

- Oinarrizko tarifa:.....15,15 € /orduko

- Oinarrizko tarifa egun 1eko alokairuarengatik (6 ordutik gora erabiltzeagatik:.....106,05 €/orduko)

Larunbat eta jai egunetan:

- Oinarrizko tarifa:.....40,40 € /orduko

- Oinarrizko tarifa egun 1eko alokairuarengatik (6 ordutik gora erabiltzeagatik: 282,80 €/eguneko)

Asteko tarifa:

- 5 lanegun, astelehenetik ostiralera: 318,15 €/asteko

- 7 egun, astelehenetik igandera: 600,95

- Tarifa base alquiler 1 día (utilización superior a 6 horas:.....141,40 €/día

Sábados y festivos:

- Tarifa base:.....45,45 € /hora

Tarifa base alquiler 1 día (utilización superior a 6 horas:.....318,15 €/día

Tarifa semanal:

- Por 5 días laborables de lunes a viernes424,20 €/semana

- Por 7 días de lunes a domingo: 742,35 €/semana

ALQUILER DE LA SALA DE ENSAYOS

De lunes a viernes laborables:

- Tarifa base:.....15,15 € /hora

- Tarifa base alquiler 1 día (utilización superior a 6 horas:.....106,05 €/día

Sábados y festivos:

- Tarifa base:.....40,40 € /hora

- Tarifa base alquiler 1 día (utilización superior a 6 horas:.....282,80 €/día

Tarifa semanal:

- Por 5 días laborables de lunes a viernes:318,15 €/semana

- Por 7 días de lunes a domingo: 600,95

€/asteko

€/semana

LAGUNTZA-ZERBITZUAK ETA ZERBITZU TEKNIKOAK

SERVICIOS AUXILIARES Y TECNICOS

Teknikariak eta laguntzaileak bereiz ordaindu beharko dira.

El personal técnico y auxiliar deberá abonarse aparte.

- 26,00 € pertsona eta ordu bakoitzeko

- 26,00 € por persona y hora

5.4.2. –Irabazi-asmorik ez duten kultura, kirol, gazte edo hezkuntza erakundeei.

5.4.2.- A entidades culturales, deportivas, juveniles o educativas sin ánimo de lucro.

5.4.1. ataleko tarifa guztiei % 20ko deskontua ezarriko zaie, zerbitzu teknikoari eta laguntzaileei dagozkien izan ezik

Se aplicará el 20% de descuento a todas las tarifas del apartado anterior 5.4.1. excepto en lo relativo a los servicios técnicos y auxiliares.

Espazio orokorrak alokatzeak eskubidea emango du dagozkion zerbitzu laguntzaileak erabiltzeko (aldagelak, kamerinoak, eta abar).

El alquiler de los espacios generales dará derecho a la utilización de los servicios auxiliares correspondientes (vestuarios, camerinos, etc.).

Errenteria Hiria Niessen Kulturguneko instalazioak alokatzen dituen pertsona fisiko edo juridiko orok laguntza tekniko nahikoa izan beharko du bermatzeko instalazio eta material horiek egoki erabiliko direla. Teknikariak eta laguntzaileak bereiz ordaindu beharko dira. Kulturguneko teknikari buruak baloratuko du zer langile behar diren, Kultura departamentuarekin adostuta.

Toda persona física o jurídica que alquile las instalaciones del Centro Cultural Niessen Villa de Errenteria, deberá contar con el apoyo técnico necesario que asegure la buena utilización de dichas instalaciones y sus materiales. EL personal técnico y auxiliar necesario para ello deberá abonarse aparte. El personal necesario deberá ser valorado por el Jefe Técnico del Centro Cultural de manera consensuada con el Departamento de Cultura.

Jendearentzat irekita dauden ekitaldietan derrigorrezkoa izango da gutxienez kulturguneko bi arduradun izatea, zerbitzu teknikoak eta laguntza-zerbitzuak gauzatzeko.

En los actos abiertos al público será obligatorio contar con un mínimo de dos personas responsables del centro cultural, para cubrir los servicios técnicos y auxiliares.

Kulturgunean ez dauden soinu eta/edo argiztapen ekipoa eta bestelako materialak behar izanez gero, horiek guztiak instalazioa alokatu edo lagapenean hartu duen erakundearen konturakoak izango dira.

En caso de necesidades de equipos de sonido y/o iluminación u otros materiales que no estén a disposición en el Centro Cultural, estos deberán ser a cargo de la entidad que alquila o hace uso en cesión

Dirua irabaztea xederik gabeko elkarteek,-betiere Udaleko Kultura sailarenekin bat datozen helburuak edo jarduerak badituzte- urtean bi aldiz doan erabili ahal izango dituzte Errenteria Hiria Niessen Kulturguneko auditoriuma edo entsegu-gela , gehienez ere bi alditan bost orduz edo, behin, 10 orduz, betiere herritarrei zabalduetako jarduerak badira. Era berean, ez dituzte zerbitzu teknikoak eta laguntzaileak ordaindu beharko. Sarrera gehienez 5 € izango da, eta bildutako zenbateko garbiaren -SGAeri dagokiona kenduta- %20 Udalarentzat izango da..

gratuita de la instalación.

Las entidades sin ánimo de lucro cuyos fines o los de su actividad sean acordes con los objetivos del área de Cultura del Ayuntamiento, podrán hacer uso gratuito del Auditorio o de la sala de ensayos del Centro Cultural Niessen Villa de Errenteria. Asimismo estarán exentas del pago de los servicios técnicos y auxiliares, en dos ocasiones al año con un máximo de cinco horas cada una o una sola ocasión con un máximo de 10 horas, siempre y cuando se trate de actividades abiertas a toda la ciudadanía, pudiendo poner una entrada de admisión de hasta un máximo de 5 € siendo el 20% de la recaudación neta para el ayuntamiento, una vez descontado el importe correspondiente a la SGAE..

AUDITORIUMEKO SARRERAK

IKUSKIZUNETARAKO

ENTRADAS PARA ESPECTACULOS EN EL AUDITORIUM

ARTE ESZENIKOETAKO ETA MUSIKAKOIKUSKIZUNAK: 0-30 €

ESPECTACULOS DE ARTES ESCÉNICAS Y MÚSICA: 0-30€

ZINEMA-IKUSKIZUNAK ETA BESTELAKOAK: 0-10 €

ESPECTÁCULOS DE CINE Y OTROS: 0-10€

Ikuskizunetarako sarreretan honako hobariak aplikatuko dira:

En las entradas a espectáculos serán de aplicación las siguientes bonificaciones:

- Gazte txartela eta langabezi txartela dutenak, 65 urtetik gorakoak eta familia ugaria direnak, Euskal Aktoreen Batasunako kideak, Euskal Herriko Dantza Profesionalen Elkarteko kideak, Gipuzkoako Dantza Profesionalen Elkarteko Kideak eta Euskadiko Musikari Elkartua-ko kideak, Udal Antzerki Tailerreko ikasle eta irakasleak eta Errenteria Musikaleko ikasle eta irakasleak.....%10a

- Tarjeta joven, tarjeta de parado, mayores de 65 años, familia numerosa, miembros de la Unión de Actores y Actrices del País Vasco, de la Asociación de profesionales de la Danza del País Vasco, de la Asociación de Profesionales de la danza de Gipuzkoa, de Músicos asociados de Euskadi, alumnos y profesores del Taller Municipal de Teatro y alumnos y profesores de Errenteria Musikal10%

Errenteriako Udalak sustatutako kulturartxartelaren

- Titulares de la tarjeta de cultura promocionada por

titularrak.....%20a

Kultura-txartela galtzen bada, 5 € ordaindu beharko dira berria eskuratzeko.

Kudeaketa arauak:

Kontzeptu hauetako bakoitza zehazterakoan zailtasunik baldin badago, Errenteriako Udaleko Kultura batzordea izango da hori zehazteko arduraduna.

Ikuskizunak ekoizten dituzten erakundeentzako gune lagapena mistoa izan daiteke. Hau da, zehaztuta dagoen prezioaren zati bat eskudirutan ordaindu, eta Kultura batzordeari ikuskizuna dohainik eskaini; edota baita gunea dohainik laga, eta horren ordean ikuskizuna dohainik eskaini. Horretaz gain, erakunde horiekin truke akordioak sinatu ahal izango dira, alokairuaren prezioaren eta emankizunaren prezioaren eta/edo bildutako diru kopuruaren arteko proportzioa eta baliokidetzak mantentzeko.

Kasu guzti hauetan eskaintzaren kultur interesa baloratuko da beti.

Era berean, irabazi asmorik gabeko kultur elkarteek Kultura delegatuaren erabakiz, alokairua ez ordaindu eta sarrera Udalaren esku geratzea aukera dezakete, edota alokairua ordaindu eta, kasu horretan, sarrera alokatzen duen erakundearentzat izango da.

Kulturguneko espazioak alokatzen dituen pertsona fisiko edo juridikoak aukera izango du bere emankizunetara edo bestelako zerbitzuetara bertaraten den publikoari kobratu beharreko prezioak

el Ayuntamiento de Errenteria.....20%

En caso de pérdida o extracción de la tarjeta de cultura deberá abonarse la cantidad de 5€ para poder adquirir una nueva.

Normas de gestión:

En caso de dificultad en la interpretación de cada uno de estos conceptos, será la Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Errenteria la responsable de dicha interpretación.

Para aquellas entidades productoras de espectáculos la fórmula de cesión de espacios podrá ser mixta, es decir el abono en metálico de una parte del precio marcado y espectáculo gratuito ofrecido a la Comisión de Cultura, o incluso la cesión gratuita del espacio a cambio de espectáculo gratuito. También se podrá llegar con estas entidades a acuerdos de intercambio que mantengan la proporción y equivalencia entre el precio de alquiler y el precio del espectáculo y/o la recaudación.

En estos supuestos se valorará siempre el interés cultural de la oferta.

Así mismo, las asociaciones culturales sin ánimo de lucro, podrán optar con el acuerdo de la Delegada de Cultura, por la exención del pago del alquiler el día del espectáculo, quedando la recaudación de taquilla para el Ayuntamiento, o por el correspondiente abono de alquiler, siendo, en este caso, la recaudación de taquilla para la entidad que alquila.

La persona física o jurídica que alquile cualquiera de los diferentes espacios del Centro Cultural, podrá establecer sus propios precios al público por la entrada a sus espectáculos u otros servicios,

ezartzeko. Kasu horretan bildutako dirua pertsona horrentzat izango da.

3.4.- HAUR ESKOLETAKO JANGELA ZERBITZUA.

V.- TARIFAK.

5. Artikulua.

Tarifak ondorengoak izango dira:

* Haur bakoitzeko otordu zerbitzua:

2015/2016 ikasturtea.....72,65 €

2016/2017 ikasturtea.....72,65 €

* Langile bakoitzeko otordu zerbitzua:

2015/2016 ikasturtea.....96,00 €

2016/2017 ikasturtea.....96,00 €

* Haur bakoitzeko askari zerbitzua:

2015/2016 ikasturtea.....16,35 €

2016/2017 ikasturtea.....16,35 €

7. Proposamena: “Errenteria Kiroletako Udal Patronatua” erakunde autonomo lokala desagiteko akordioa berrestea eta udalaren egituran sartzea.

Aztertu da patronatuko presidentek aurkeztutako “Errenteria Kiroletako Udal Patronatua” toki erakunde

quedando a su disposición la correspondiente recaudación en su totalidad.

3.4.- SERVICIO DE COMEDOR EN ESCUELAS INFANTILES.

V.- TARIFAS.

Artículo 5º.

Las tarifas serán las siguientes:

* Servicio de comida por niño:

Curso 2015/2016.....72,65 €

Curso 2016/2017.....72,65 €

* Servicio de comida por trabajador:

Curso 2015/2016.....96,00 €

Curso 2016/2017.....96,00 €

* Servicio de merienda por niño:

Curso 2015/2016.....16,35 €

Curso 2016/2017.....16,35 €

7. Propuesta: Ratificación del acuerdo de disolución del organismo autónomo local “Patronato Municipal de Deportes Errenteria-Rentería” e integración en la estructura del Ayuntamiento.

Vista la Memoria justificativa de la disolución del Organismo Autónomo Local “Patronato Municipal de

autonomia desegiteko justifikazioko memoria.

Aztertu dira patronatuko kudeatzailearen txostenak.

Aztertu da kontu-hartzailearen txostena.

Aztertu da idazkari nagusiaren txostena.

Errenteriako Kiroletako Udal Patronatuak 2015eko urriaren 14an **ahoko batez** erabaki du Errenteriako Udaltzari **eskatzea**, Lehendakaritza batzordeak irizpena eman ondoren, **erabaki hau berresteko**.

Lehendakaritza batzordeak aldeko irizpena eman zion 2015eko urriaren 21ean.

Lehendakaritzako ordezkariak proposamena egin du.

Hauek mintzatu dira:

* Peña andreak (EAJ/PNV) adierazi du patronatuek erakunde autonomo gisa izan zutela beren momentua eta ziurrenik orduan arrakasta izan zutela kudeaketan. Uste du hau 1986an eratu zela, baina orain ez dute arazorik ikusten Udalak erakundea bere gain hartzeko. Hala ere, txostenetan justifikatzen direnean Udalean txertatzeko arazoak eta horrek ekarriko lituzkeen onurak, egia esan bere taldean pixka bat hotz geratu dira. Adierazten da "Gai teknikoei buruzko aholkularitza eskatzeko eta jasotzeko aukera, Hirigintza eta Hiri Mantenimendua departamentuetatik", patronatu guztietan bezala eta orain arte bezala, aholkularitza eta laguntza teknikoak jasotzen dituzte langileen inguruan, edo kontu-hartzailetzaren babesa jasotzen dute. Ildo horretan,

Deportes Errenteria-Rentería" presentada por el Presidente del mismo obrante en el expediente.

Vistos los informes emitidos por el Gerente del PMD.

Visto el informe emitido por la Inteventora municipal.

Visto el informe emitido por la Secretaria General.

La Junta Rectora del Patronato Municipal de Deportes de Errenteria en fecha 14 de octubre de 2015 acuerda **por unanimidad**, **solicitar** al Pleno de la Corporación de Errenteria, previo dictamen de la Comisión Informativa de Presidencia, **que ratifique la adopción del presente acuerdo**.

Visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Presidencia de fecha 21 de octubre de 2015.

Vista la propuesta de la Delegada de Presidencia.

Se producen las siguientes intervenciones.

* Interviene la Sra. Peña (EAJ/PNV) manifestando que los patronatos como organismos autónomos tuvieron su momento y seguramente fueron exitosos entonces para su gestión. Cree que este concretamente se formó en 1986, pero ahora no ven mayor problema en que se asuma por parte de la Institución. Sin embargo, cuando en los informes que acompañan se justifican cuales son los motivos y las bonanzas que traería su integración por parte del Ayuntamiento, la verdad es que en su Grupo se quedan un poco fríos. Se señala "la posibilidad de solicitar y recibir asesoramiento en cuestiones técnicas del Departamento de Urbanismo y Mantenimiento Urbano", entiende que como en todos los patronatos y como hasta ahora, que

esaten zuen hotz geratu direla ez zaizkielako pisuzko arrazoiak iruditzen Udalean txertatzeko. Egia da eraginkortasunerako positiboa iruditzen zaiela, baina adierazi dituztenak iruditzen zaie edozein patronaturenak izan daitezkeela eta faltan botatzen dute Udaleko patronatuen egoera orokorra aztertu izana. Iruditzen zaio patronatu hau dela berrantolatzeko edo Udalean txertatzeko behar gutxien duena, langile-kopuruagatik. Adibidez, Musika Patronatua behin eta berriz mahai gainean dago eta osaeragatik, antolamenduagatik eta eskumenengatik azter liteke. Lehen esan duen moduan, faltan bota dute azterketa orokor hori eta baita ere, beste alde batetik, kontu-hartzailearen txostenean esaten da zerbitzua hobe ematea eta benetako kostua murriztea ekar dezakeela. Egoera honetan, iruditzen zaio egokia izango litzatekeela txosten batean adierazi izana zenbatean murriztuko den Patronatuaren benetako kostua. Horregatik, abstenitu egingo dira eta foroa aprobeztatuz, eskatuko dute, adinduen egoitzako patronatua alde batera utzita, musikakoari heltzeko, bere ustez hemen ematen diren arrazoiak % 100ean Musika Patronatura eraman daitezkeelako; gainera, mahai gainean dauden beste arazo batzuk konponduko lirateke edo konpontzen saiatuko lirateke behintzat.

* Legorburu jaunak (Errenteriako IrabaziZ) adierazi du Kirol Patronatua desegin eta Udalaren egituraren sartzearen inguruko proposamenari dagokionez,

reciben ese asesoramiento y ese apoyo técnico, igual que en aspectos de personal o la tutela de la intervención municipal. En ese sentido, decía que se han quedado un poco fríos porque no ven que sean razones de peso para la integración en el Ayuntamiento. Es verdad que de cara a la efectividad lo ven positivo, pero las que se señalan en concreto le parece que son trasladables a cualquier patronato y echan un poco en falta el análisis global de la situación de los diferentes patronatos de este Ayuntamiento. Se le antoja que este, por el número de personal que tiene igual es el que menos necesidad de reorganización o de asunción por parte del Ayuntamiento tiene. Por ejemplo el Patronato de Música está una y otra vez sobre la mesa y por su composición, su organización y las competencias que tiene, podría ser susceptible de este análisis. Como decía, echan un poco de menos ese análisis global y luego también, por otro lado, en el informe de intervención se señala que podría redundar en una mejor prestación del servicio y una disminución del coste efectivo del mismo. En esta situación, haber contado con un informe que cuantificase si se va a producir una disminución del coste efectivo del Patronato cree que hubiese estado bien. Por todo ello, su posicionamiento va a ser la abstención y aprovechando el foro, lanzar el ruego de que se aborde, dejando igual el Patronato de la Residencia de Ancianos, sí el de Música, porque bajo su punto de vista los motivos que se ponen aquí son extrapolables 100% al Patronato de Música, además de que se solucionarían otros problemas que están allí sobre la mesa, o se podría tratar de dar solución.

* Interviene el Sr. Legorburu (Errenteriako IrabaziZ) manifestando que ante la propuesta de aprobación de la disolución del Patronato Municipal de

Patronatuaren Zuzendaritza Batzordearen 2015-10-14ko bilan ordezkari guztiek desegitearen alde bozkatu zutela. Eta Kirol Patronatuko kudeatzailearen txostenak, kontu-hartzailearen txostena eta idazkariaren txostena ikusita ez dago zalantzarik. Kontuan izanda Kirol Patronatua desegiteak ekarriko duela baliabideak era eraginkorragoan erabiltzea, bai erabiltzaileek nahiz Udalak berak, eta bermatuta hiru lanpostuak mantenduko direla eskubide guztiekin eta Errenteriako Udaleko Kirolaren Aholku Kontseiluari hasierako onespena emateko proposamena egina dagoela, IrabaziZ taldeak alde bozkatuko du.

* Rodriguez jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) adierazi du ez duela lehenengoz esango eta berriz esan behar duela, guztiz ados dagoela bere aurrekoak esan duenarekin, alegia EAJrekin. Gainera, Kiroletako ordezkariari adierazi zion, bere taldea ez dagoela ados Patronatua desegiteko txostenean jartzen duenarekin. Baina Musika Patronatuaren Zuzendaritza Batzordearen azken bilan ere gauza bera esan zuen, Kirol Patronatuko espedienteen arabera Errenteria Musikal Patronatua ere desegin daitekeela; agian horrela konpondu ahal izango dituzte azken urteetan eman dituen arazo guztiak, eta "agian" esaten du ez dakielako ziur. Gehiago esatea izango litzateke esandakoa errepikatzea. Bat datoz guztiz.

Deportes y su integración en la estructura del Ayuntamiento, decir que en la Reunión de la Junta Rectora del Patronato, en fecha 14/10/2015, todos los representantes votaron a favor de la disolución. Y vistos los informes emitidos por el Gerente del Patronato Municipal de Deportes, el informe de la Interventora Municipal y el informe de la Secretaria Municipal, no dejan dudas. Y teniendo en cuenta que la disolución del Patronato Municipal de Deportes va a redundar en una mayor eficiencia de la utilización de los recursos, tanto para los usuarios como para el propio Ayuntamiento y habiendo plena garantía en la conservación de los tres puestos de trabajo con todos sus derechos y estando contemplada la propuesta de aprobación inicial del Reglamento del Consejo Asesor de Deportes de Errenteria, el Grupo Municipal de IrabaziZ va a votar a favor.

* Interviene el Sr. Rodriguez (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) manifestando que no es la primera vez que lo dice y lo tiene que volver a repetir, no puede estar más a favor de lo que ha explicado quien ha intervenido por delante de él, se refiere al PNV. En este caso además ya se lo trasladó al Delegado de Deportes, su Grupo no estaba de acuerdo con lo que se ponía en el informe para disolver ese Patronato. Pero es que también en la última sesión de la Junta del Patronato de Música intervino en el mismo sentido, diciendo que visto lo visto, los mismos informes que están en el expediente del Patronato de Deportes sirven para proceder a la disolución del Patronato de Errenteria Musical, que concita en los últimos años un montón de problemática que de esa forma, igual son capaces de solucionar, y dice "igual" porque no lo sabe con seguridad. Hablar más sería repetir lo que ya se ha dicho, en este caso coinciden totalmente.

* Txasko jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) euskaraz adierazi du bere aldetik eskertu nahi duela harrera eta jarrera ona eta aho batez lortutako akordioa Patronatuko Batzordean, eta zentzu horretan positiboa izan dela. Txostenei dagokienez, egia da hemen hainbat gauza komentatu direla baina beste gauza batzuk ez dira aipatu, eta iruditzen zaio horiek ere kontuan hartu behar direla, batez ere txosten horiek zerbait aipatzen badute delako erabilkortasuna, efizientzia eta batez ere eremu ekonomikoko bikoiztasuna. Iruditzen zaio oso garbi geratzen dela bikoiztasun hori saihestuta ekonomikoki askoz hobe aterako direla. Ez du asko gehiago aipatu nahi, lehen ere esan dute, garaiak aldatzen dira, legeak ere bai, eta egokitu egin behar da; iruditzen zaio arlo ekonomikoaz gain eta kudeaketaz gain batez ere egokitzapen hori dela arrazoi nahiko sendoa aldaketa hau egiteko.

* Peña andreak (EAJ/PNV) euskaraz adierazi du Txasko jaunak esan duen guztiagatik abstenitu egingo direla, ez dutela alde bozkatuko gauza gehiago daudelako jasota.

* Rodriguez jaunak (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) adierazi du Kirol Patronatuan erabakia aho batez hartu izanak ez duela ezer esan nahi, erabakiak osoko bilkuran hartzen direla. Beste batzorde batzuetan ere bozkatzen dira gauza batzuk eta gero osoko bilkuran emaitza desberdina izaten da. Bere taldeak ez du eragozpenik jarriko, Irun bezalako beste udalerrri batzuetan, Sozialistak gobernauz direla, erabaki hori hartu zuten bere garaian, baina argudiatu dutena argudiatuta eta jarri dutena jarrita, ezin dute ados egon.

* Mendoza alkate jaunak (Orereta/Errenteriako

* Interviene el Sr. Txasko (Orereta/Errenteriako EHBildu) manifestando en euskera que, por su parte quiere agradecer la buena recepción y actitud mostrada y el acuerdo adoptado en la Junta del Patronato de Deportes que fue por unanimidad, en ese sentido ha sido positivo. En cuanto a los informes, se han comentado aquí varias cosas que son ciertas, pero también se han dejado de comentar otras que a su entender hay que tener en cuenta. Esos informes hablan sobre todo de la eficacia, de la eficiencia y sobre todo, de la duplicidad en el aspecto económico. Cree que queda muy claro que evitando esa duplicidad el aspecto económico mejorará mucho. No quiere comentar mucho más, como ya se ha dicho los tiempos cambian, las leyes también y hay que adaptarse. Cree además que los temas económicos y de mejora en la gestión, esa adaptación sería razón suficientemente grande para hacer este cambio.

* La Sra. Peña (EAJ/PNV) señala en euskera que por todo lo manifestado por el Sr. Txasko se abstendrán, no votarán a favor porque hay más cosas recogidas.

* El Sr. Rodriguez (Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos) señala que el hecho de que haya habido unanimidad en el Patronato de Deportes no quiere decir nada, las decisiones se toman en Pleno. En otras comisiones también se votan unas cosas y luego en el Pleno otras. Su Grupo no va a poner palos en las ruedas, en otros municipios como Irun por ejemplo, donde gobiernan los Socialistas, esta decisión también se llevó a cabo en su momento, pero esgrimirlo como lo han hecho y poniendo lo que se ha puesto, no pueden estar de acuerdo.

* El Alcalde Sr. Mendoza (Orereta/Errenteriako

EHBildu) euskaraz adierazi du barkatuko diotela, baina sortzen zaion zalantza dela zergatik ez dauden ados, gauza bat dela esatea ez dutela arrazoi nahikorik baietz esateko, baina zergatik ez dauden ados. Ez zuen hitza hartzeko asmorik, baina Patronatuko Batzordean hartutako erabakiak aipatu dituzte, eta oso argi utzi behar da Patronatuko Zuzendaritza Batzordea ez dela batzorde bat, erakunde autonomo baten organo bat baizik, eta bertan dauden kideak ez dira plenoko kideak; eta plenoa da beste gauza bat, eta bakoitzari dagokio erabakitzea. Batzordeak ez du erabakirik hartzen, batzordeak diktaminatu egiten du, baina Patronatuko Batzordeak erabakiak hartzen ditu. Hori esanda, bere ustez galdera izango litzateke zergatik mantendu beharko duten Patronatua bizirik ez badago arrazoirik bizirik mantentzeko, eta ikusita Udalaren barruan gestio hori kontabilitate aldetik, kontu-hartzailetzaren kontrolaren aldetik, etab. eta ez kontrolaren aldetik, baizik eta kontu-hartzailetzak duen paperaren aldetik gainerako departamentu guztiekin izaten duen bezala eta ez patronatu batek duena bere aurrekontu propioarekin, bere kudeaketa propioarekin, bere kontabilitate propioarekin etab., baizik guzti hori inkorporatzea. Horrek gardentasuna ematen du, baina iruditzen zaio efikazia eta gardentasuna hobeak direla Udalaren baitan egonda, eta galdera ziurrenik kontrakoa izango litzateke, zergatik jarraituko dugu ez badago jarraitzeko arrazoirik? haiek ikusi dutena da arrazoi gehiago daudela ez jarraitzeko mantentzeko baino, eta txostenek ere halaxe diote. Ulertu dezake planteatzea zer gertatzen den Erreterria Musikalekin, aztertu dezatela, baina orain erabakitzen ari direna da Patronatua desegingo duten edo ez, eta patronatu hau aztertzen hasi dira egitura oso sinplea duelako eta hiru langile besterik ez dituelako eta aurreko lau urteetan guztia aztertuta iruditzen zaielako egokiena dela desegitea, egin daitekeela eta efikazagoa izango dela eta kontrol aldetik askoz hobea izango dela

EHBildu) señala en euskera que ya le perdonarán, pero no entiende por qué no están de acuerdo. Una cosa es que digan que no ven suficientes razones para decir que sí, pero ¿por qué no están de acuerdo?. No iba a intervenir, pero se habla de los acuerdos de la Junta del Patronato y tiene que quedar muy claro que la Junta no es una comisión, se trata de un órgano perteneciente a un organismo autónomo y eso es muy importante. Los miembros que hay en la Junta no son miembros del Pleno, el Pleno es otra cosa y corresponde a cada uno tomar decisiones. La comisión no toma decisiones, la comisión dictamina, pero la Junta del Patronato sí toma decisiones, cree que es importante poner esto en claro, por las diferencias. Dicho esto, cree que el planteamiento sería para qué vamos a mantener vivo el Patronato si no hay razones para ello, viendo que dentro del Ayuntamiento se puede realizar esa gestión, tanto desde el punto de vista contable, de control de Intervención, etc. y no solo de control sino del papel que tiene la Intervención, igual que lo tiene con todo el resto de departamentos. Y no con el presupuesto propio del Patronato, con su propia gerencia, con su propia contabilidad, etc., puesto que todo eso se incorpora. Cree que la eficacia y la transparencia mejora estando dentro del Ayuntamiento y la pregunta sería la contraria, ¿por qué vamos a seguir si no hay razones para seguir?, ellos han visto que hay más razones para disolverlo que para mantenerlo y también lo dicen los informes. Entiende que se plantee qué se hace con Erreterria Musical, de acuerdo, analícnlo, pero en este momento lo que están debatiendo es si el Patronato de Deportes se disuelve o no, y si han empezado a analizar este Patronato es porque tiene una configuración muy simple, porque tiene solamente tres trabajadores y porque después de estudiar su funcionamiento los cuatro años anteriores, les parece mucho más adecuado que se

Udalaren barne organoetan biltzea. Berriro dio ez dakiela zer arrazoi dagoen ezezkoa emateko, abstentzioa ulertu dezake, baina ezezkoa ematea ez du ulertzen.

Amaitu dira mintzaldiak.

Udalbatzak, 11 aldeko botoren gehiengoarekin (EHBILDU, Errenteriako IrabaziZ) eta 9 abstentziorekin (PSE-EE(PSOE), EAJ/PNV),

ERABAKI DU

Erabaki hau berrestea:

Lehenengo: Onestea «Errenteria Kiroletako Udal Patronatua» Erakunde Autonomo Lokala desegin dadin eta haren Estatutuak, zeinen Testu Bategina 1992ko apirilaren 23ko GAO n argitaratu ziren, indargabetu daitezzen; hartara, Errenteriako kirol zerbitzua Errenteriako Udalak bere gain hartuko du eta berak eskainiko du, espezializatutako antolamendurik ez duen zuzeneko kudeaketa modalitatearen bitartez.

Bigarrena: Kiroletako batzordea sortzea, 2015eko ekainaren 18ko erabakiaren bidez sortutako batzorde iraunkorrei gehitzeko. Batzorde hori gainerako batzordeen xedapen berek arautuko dute. Halaber, espedientea izapidetzea Kiroletako Aholku Kontseilua eta hori arautzeko erregelamendua sortzeko.

Hirugarrena: Erakunde autonomoa desegiteko eta udal egiturari erabat sartzeko xedeetarako data gisa

disuelva, porque será mucho más eficaz y desde el punto de vista del control será mucho mejor estando dentro de los órganos del Ayuntamiento. Insiste en que no entiende las razones para decir que no, puede entender la abstención, pero mostrarse en contra no lo entiende.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 11 votos a favor (EHBILDU, Errenteriako IrabaziZ) y 9 abstenciones (PSE-EE(PSOE), EAJ/PNV),

ACUERDA

Ratificar la adopción del presente acuerdo:

Primero: Aprobar la disolución del Organismo Autónomo Local «Patronato Municipal de Deportes de Errenteria-Renteria» y la derogación de sus Estatutos, cuyo Texto Refundido se publicó en el BOG de 23 de abril de 1992, de modo que el servicio de deportes de Errenteria será asumido y prestado por el Ayuntamiento de Errenteria en la modalidad de gestión directa sin organización especializada.

Segundo: Crear la Comisión informativa de deportes, la cual se añadirá a la relación de Comisiones informativas de carácter permanente creadas mediante acuerdo plenario de 18 de junio de 2015. Regirán para dicha comisión las mismas disposiciones aplicables para el resto de Comisiones. Tramitar a su vez el expediente correspondiente para la creación del Consejo Asesor de Deportes y su reglamento regulador.

Tercero: Establecer como fecha de efectos de la disolución del organismo autónomo y de su plena

ezartzea 2016ko urtarrilak 1 edo, bestela, 2016ko udal aurrekontua indarrean sartzean. Ondorioz 2016ko ekitaldira begira, egoera berria kontuan har dadila, aurrekontuei dagokienez, Udalak kirol zerbitzua era zuzenean kudeatuko baitu.

Erakunde autonomoaren zuzendaritza batzordeak edo pareko organoak jardunekoak izango dira erakundearen eskubideak eta betebeharrak guztiz likidatu arte.

Laugarrena: Udaleko plantillan txertatzea Errenteriako Kiroletako Udal Patronatuko langileak, guztiak ere karrerako funtzionarioak, Kirolak azpisailari atxikita, Kultura, Hezkuntza, Gazteria, Agiritegia, Argitalpenak eta Liburutegia Sailaren baitan. Errenteriako Udalak guztiz subrogatuko ditu Patronatuak estatutuetako araubidean langileen inguruan zituen eskubide eta betebeharrak, erakundea desegiteko erabaki honek ez baitu horien gaineko aldaketarik eragiten.

Bosgarrena: Errenteriako Udalaren aurrekontuko plantillan sartzea erakunde autonomoa desegiten denean indarrean dagoen bere aurrekontuko plantillan ageri diren hiru plazak —funtzionarioei gordetakoak dira— eta horiei dagozkien aurrekontuko zuzkidurak, “Kudeatzailea” izendapena “goi-mailako teknikaria” izendapenarekin ordezkatuta eta “kirol dinamizatzailea” “teknikari laguntzailea”rekin ordezkatuta; hirugarren plaza, administrariarena, bere horretan mantenduko da, eta hiru plazen sailkapenak ere bere horretan mantenduko dira.

Seigarrena: Errenteriako Udalaren LZn sartzea, Kirolak azpisailari atxikita, Kiroletako Patronatuaren

integración a la estructura municipal el 1 de enero de 2016 o, en su caso, la entrada en vigor del presupuesto municipal de 2016. Consecuentemente que se tenga en cuenta la nueva situación en el presupuesto con vistas al ejercicio 2016 puesto que el ayuntamiento gestionará directamente el servicio de deportes.

La Junta Rectora u Órganos equivalentes del Organismo Autónomo seguirán en funciones hasta la completa liquidación de los derechos y obligaciones del mismo.

Cuarto: Integrar en la plantilla municipal al personal del Patronato Municipal de Deportes de Errenteria, todos ellos funcionarios de carrera, adscribiéndolo a la Subárea de Deportes, dentro del Area de Cultura, Educación, Juventud, Archivo, Publicaciones y Biblioteca, con total subrogación por parte del Ayuntamiento de Errenteria, en los derechos y obligaciones de su régimen estatutario que tuviere el citado Patronato respecto de dicho personal, sin que este acuerdo de disolución implique, en ningún caso, una modificación de los mismos.

Quinto: Integrar en la plantilla presupuestaria del Ayuntamiento de Errenteria, las tres plazas y dotaciones presupuestarias correspondientes, reservadas a personal funcionario que figuran en la plantilla presupuestaria del PMD vigente a la fecha de disolución del citado organismo autónomo, cambiando la denominación de la de “Gerente” por la de “Técnico Superior” y la de “Dinamizador Deportivo” por la de “Técnico auxiliar”, manteniendo la denominación de la tercera plaza de Administrativo y la clasificación en las tres plazas.

Sexto: Incorporar a la RPT del Ayuntamiento de Errenteria, adscribiéndolos a la Subárea de

LZko hiru lanpostu hauek (2014ko urtarrilaren 28ko osoko bilkurako erabakiaren bidez onartu zen LZ), izendapenak eta funtzioak aldatuta:

- Kiroletako arduraduna, erakundea desegiten denean patronatuko kudeatzailearen postuak dituen baldintza eta eskakizunekin.

- Kirol-dinamizatzailea, erakundea desegiten denean postu horrek dituen baldintza eta eskakizunekin.

- Administraria, erakundea desegiten denean postu horrek dituen baldintza eta eskakizunekin.

Zazpigarrena: Erabakitzea Udalak bere gain hartuko dituela erakunde autonomoaren ondasun eta eskubide guztiak, bai eta betebeharrak ere, erakundea desegiteko erabakia indarrean sartzen denetik aurrera.

Errenteriako Udala subrogatu egingo da Erakunde Autonomoaren eta hirugarrenen artean indarrean dauden kontratuetatik eratorritako eskubide eta betebeharretan.

Errenteriako Udalak bere gain hartuko ditu erakunde publiko edo pribatuekin sinatutako hitzarmenen ondoriozko eskubide eta betebeharrak guztiak, bai eta beste erakunde publiko batzuek diruz lagundutako proiektuen ingurukoak ere.

Zortzigarrena: Errenteriako Udala eta desegindako erakunde autonomoa kontabilitatean bateratuko dira, ondorio hauekin:

Deportes, los tres puestos de trabajo de la RPT del Patronato de Deportes aprobada mediante acuerdo plenario de 28 de enero de 2014 con las siguientes denominaciones y con las correspondientes adaptaciones en sus funciones:

- Responsable de Deportes, con los requisitos y condiciones del puesto de Gerente del PMD vigente a la fecha de disolución del mismo.

- Dinamizador deportivo, con los requisitos y condiciones del mismo puesto del PMD vigente a la fecha de disolución del mismo.

- Administrativo, con los requisitos y condiciones del mismo puesto del PMD vigente a la fecha de disolución del mismo.

Séptimo: Acordar la sucesión con carácter universal del Ayuntamiento respecto al organismo autónomo en todos sus bienes y derechos, así como en sus obligaciones, desde la fecha de efectividad del acuerdo relativo a su disolución.

El Ayuntamiento de Errenteria se subrogará en los derechos y obligaciones derivados de los contratos vigentes entre el Organismo Autónomo y terceros.

El Ayuntamiento de Errenteria asumirá todos derechos y obligaciones derivados de Convenios suscritos con entidades públicas o privadas, así como los relacionados con proyectos subvencionados por otras entidades públicas.

Octavo: Se producirá la consolidación contable entre el Ayuntamiento de Errenteria y el Organismo Autónomo extinguido, produciendo los siguientes efectos:

- Deseginda geratuko da Udalak erakunde autonomoari atxiki edo lagatako ondasunen egoera hori eta desegite horren ondoriozko kontabilitateko idazpenak egingo dira; Udalak bere gain hartuko ditu erakunde autonomoaren jabetzako ondasun guztiak eta Udalaren ondasun eta eskubideen inbentarioan txertatuko ditu.

- Kontaketa-akta 2015eko abenduaren 31ko edo erakunde autonomoa desegiten den eguneko erreferentziarekin formalizatu aurretik, erakunde autonomoak finantza- eta kutxa-erakundeetan dituen kontu-korrenteetako saldoak Udalari transferituko zaizkio eta, ondoren, kontu guztiak itxiko dira. Halaber, era berean jardungo da erakunde horren aldeko abalekin eta berak jarritakoekin.

- Aurrekontuko zordunen eta hartzekodunen kontuak, ordaintzeko eta kobratzeko badaude, hala likidatzen den ekitaldiari nahiz aurrekoei dagokienez, Udalaren aurrekontuan kobratzeko eta ordaintzeko dauden aurrekontu itxietako kontuetan txertatuko dira.

- Aurrekontukoak ez diren zordunen eta hartzekodunen saldoak Udalaren kontabilitatean txertatuko dira.

- Udalaren eta erakundearen arteko kreditu eta zordunketak bateratzeagatik desegingo dira, pertsona bera izango baita hartzekoduna eta zorduna; kontabilitatean egoki diren idazpenak egingo dira.

- Queda extinguida la adscripción o cesión de bienes que el Ayuntamiento hubiere realizado a favor de dicho Organismo Autónomo, realizando los asientos contables consecuencia de dicha extinción, llevándose a cabo la asunción por el Ayuntamiento de todos aquellos bienes de propiedad del Organismo Autónomo, y efectuándose su incorporación al Inventario de Bienes y Derechos del Ayuntamiento.

- Previa formalización del Acta de Arqueo, referida al día 31 de diciembre de 2015 o aquel en que se produzca la disolución efectiva del Organismo Autónomo, los saldos en las cuentas corrientes existentes en las distintas entidades financieras y de caja del Organismo Autónomo, se transferirán al Ayuntamiento, cancelándose las cuentas financieras del mismo. Se deberán contabilizar del mismo modo los avales depositados en favor de dicho Organismo, así como los avales entregados por éste.

- Las cuentas de deudores y acreedores presupuestarios que estén pendientes de cobro y pendientes de pago, tanto del ejercicio que se liquida como de ejercicios anteriores, se integrarán en las cuentas de pendientes de cobro y pendientes de pago de presupuestos cerrados en el presupuesto del Ayuntamiento.

- Se traspasarán los saldos deudores y acreedores de los conceptos no presupuestarios existentes a la contabilidad del Ayuntamiento

- Los créditos y débitos existentes entre el Ayuntamiento y el Organismo Autónomo, se extinguirán por confusión, al coincidir en una misma persona la naturaleza de acreedor y deudor, con las anotaciones contables correspondientes.

- Desegindako erakunde autonomoaren aurrekontua likidatzearen ondoriozko diruzaintzako gerakinari dagokionez, Udalak hartu beharko ditu egoki diren neurriak. Halaber, kreditu inkorporagarrien gerakinen saldoak zehaztuko dira.

- Oro har, erakunde autonomoaren kontabilitatea Udalarenean txertatuko da 2016ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin edo, egoki bada, erakunde autonomoa desegiten den egunetik aurrerakoekin.

Bederatzigarrena: Udalean integratutako erakunde horren dokumentazioa Udal Artxibo Nagusiaren eskuetan utziko da, Artxiboak jaso ahal duenean, aldeztatik identifikatuta, balioetsita, etiketatuta eta, hala balitz kasua, garbiketa edo expurgoa eginda.

Hamargarrena: Orain arte Erreterriako Kiroletako Udal Patronatuan deklaraturako datu-fitxategien titularitatea Erreterriako Udalari subrogatzen zaiola ulertuko da, datu horien titularrek datuak sartu, zuzendu, ezabatu eta aurka egiteko eskubideak erabili ahal ditzaten Erreterriako Udalaren aurrean, eta dagokion jakinarazpena egingo zaio DBEA Datuak Babesteko Euskal Agentziari.

Hamaikagarrena: Desegindako erakundearen izaera juridikoa bere egiten duenez, eskubide eta betebeharrak guztiekin batera, izaera orokorreko eta arazko xedapen guztiak eta horiek aplikatzeko egintzak integratuz jotzen dira; alkateak du horiek egokitzeko eskumena.

Hamabigarrena: Alkateari eskumena ematea egintza administratibo honetan aipaturakoaren inguruko

- En relación con el remanente de tesorería que arroje la liquidación del Presupuesto del Organismo Autónomo extinguido, corresponderá al Ayuntamiento adoptar las medidas oportunas. Igualmente, se determinarán los saldos de los remanentes de créditos incorporables.

- En general, se procederá a la integración de la contabilidad del Organismo Autónomo en la del Ayuntamiento con efectos de 1 de enero de 2016 o, en su caso, la fecha efectiva de la disolución del Organismo Autónomo.

Noveno: Se traspasará la documentación del organismo que se integra al Archivo General del Ayuntamiento conforme pueda recepcionarse la misma previo trabajo de identificación, valoración, etiquetado, y en su caso expurgo.

Décimo: Entender subrogado al Ayuntamiento de Erreterria en la titularidad de los ficheros de datos que, hasta la fecha, estaban declarados en el Patronato Municipal de Deportes de Erreterria, realizando la comunicación oportuna a la Agencia Vasca de Protección de Datos (AVPD), a los efectos de que los titulares de los datos correspondientes pueden ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición ante el propio Ayuntamiento de Erreterria.

Undécimo: Se consideran integradas, como sucesor de la personalidad jurídica que se extingue así como de todos los derechos y obligaciones, todas las disposiciones de carácter general y reglamentarias dictadas y sus actos de aplicación, facultando al Alcalde para su adaptación.

Duodécimo: Facultar al alcalde para dictar cuantos actos y trámites sean necesarios en relación con lo

egintza eta izapideak agintzeko.

Hamahirugarrena: Desegiteko erabakia argitaratzea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta jakinaraztea Udaleko departamentuei, Kiroletako Udal Patronatuari eta bertako langileei, jakinaren gainean egon daitezten.

8. Proposamena: Kirolaren Aholku Kontseiluaren Erregelamenduari hasierako onespena ematea.

Errenteriako Udaleko Kirolaren Aholku Kontseiluaren zirriborroa aurkeztu da.

Udal Kirol Patronatuaren Gerenteak 2015eko urriaren 6an txostena eman zuen.

Errenteriako Udaleko Udal Aholkulari Juridikoak 2015eko urriaren 7an txostena eman zuen.

Aztertu da Errenteriako Udal Kirol Patronatuaren Zuzendaritza Batzordeak 2015eko urriaren 14an **gehiengoz** hartutako erabakia.

Lehendakaritza batzordeak aldeko irizpena eman zion 2015eko urriaren 21ean.

Lehendakaritzako ordezkariak proposamena egin du.

* Franco jaunak (EAJ/PNV) adierazi du talde gisa Lehendakaritza batzordean adierazitako jarrera bera izango dutela, abstenitu egingo dira. Hasiera batean, hainbat alderdik ez dituztelako guztiz konbentzitzen edo lauso ikusten dituztelako; adibidez, esaten dute kontseilua lau hilean behin bilduko dela, eta gutxi iruditzen zaie. Bestalde, kontseiluko kideen kuota

mencionado en el presente acto administrativo.

Decimotercero: Publicar el acuerdo de disolución en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y notificar a los diferentes departamentos municipales, al propio Patronato Municipal de Deportes y al personal del mismo para su conocimiento.

8. Propuesta: aprobación inicial del Reglamento regulador del Consejo Asesor del Deporte.

Visto el borrador del Consejo Asesor del Deporte de Errenteria.

Visto el informe del Gerente del Patronato Municipal de Deportes de fecha 6 de octubre de 2015.

Visto el informe de la Asesora Jurídica Municipal del Ayuntamiento de Errenteria de fecha 7 de octubre de 2015.

Visto el acuerdo **por mayoría**, de la Junta Rectora del Patronato Municipal de Deportes de Errenteria de fecha 14 de octubre de 2015.

Visto el dictamen favorable de la Comisión Informativa de Presidencia de fecha 21 de octubre de 2015.

Vista la propuesta de la Delegada de Presidencia.

* Interviene el Sr. Franco (EAJ/PNV) manifestando que como Grupo municipal van a mantener la misma posición que tuvieron en la Comisión de Presidencia cuando se abstuvieron en este punto. En principio, porque hay unos aspectos que no les terminan de convencer o los ven algo difusos, por ejemplo, se dice que este Consejo se va a reunir

aipatzen da, paritariora izateko neurriak proposatzen dira, baina ez da esaten nola hautatuko diren kideak, parekidetasuna aipatzen da baina modu lausoan. Esaten da neurriak hartuko direla orekatua izan dadin, baina ez dute definitzen. Eta, gero, aipatzen du sei kide hautatuko direla elkarrekin edo parte hartu nahi dutenen artean, baina ez da esaten zer irizpide erabiliko den kontseilua osatzeko. Idazketa lausoa da atalen batean, eta abstenitu egingo dira.

* Txasko jaunak (Orereta/Errenteriako EHBildu) euskaraz adierazi du aipatu nahi duela ze harrera ona izan duen kirol-elkarteen artean, oso pozik hartu dutela berria. Gaur egun dagoen Patronatuko Batzordean hiru ordezkari daude eta hemendik aurrera hamar izango dira, eta nabarmena izango da aldea, eta horregatik daude pozik elkarrekin. Bestalde, harritura dago EAJK adierazitakoarekin, haiek beren ordezkaria badutelako eta bileretan ez duelako ahorik zabaldu, zenbaitetan ez da joan ere, eta isil-isilik egon dira. Uste du EAJK ere izan duela aukera gainerako talde guztiek eta kirol-erakundeek bezala ekarpenak egiteko edozein modutan, irekiak izan dira ekarpenak onartzeko, eta harritura geratu da orain etorri direnean abstentzioarekin eta esanez ez dutela oso gustuko osotasunean erregelamendua.

Amaitu dira mintzaldiak.

una vez cada cuatro meses y lo ven escaso. Por otra parte, se habla de una cuota de composición del Consejo, plantea medidas para una composición paritaria, pero tampoco señala el mecanismo por el que se va a establecer esa composición, se habla de forma difusa de esa paridad. Dice que se tomarán medidas para que la composición sea equilibrada, pero tampoco lo define. Y luego, habla de otro tipo de composición en la que habrá seis personas elegidas por su vinculación con asociaciones o personas que muestren interés por participar, y tampoco dice qué criterio de selección se va a establecer para componer este Consejo. Básicamente por la redacción difusa que consideran puede tener alguno de sus apartados, mantendrán su posición y se van a abstener.

* Interviene en euskera el Sr. Txasko (Orereta/Errenteriako EHBildu) manifestando que quiere comentar sobre todo la buena acogida que ha tenido entre las asociaciones deportivas, se han alegrado mucho de la noticia. En este momento, en la Junta del Patronato había tres representantes y de ahora en adelante habrá quince, por lo que la diferencia queda clara y las entidades están contentas por ello. Por otra parte, le sorprende lo manifestado desde el PNV, ellos tienen ahí su representante y en las diferentes reuniones que se han hecho no ha abierto la boca, en otras ocasiones no ha ido, por lo que el silencio ha sido total. Como el resto de los Grupos y Entidades Deportivas, el PNV ha tenido oportunidad de presentar sus aportaciones de cualquier modo, han estado abiertos a recibir cualquier aportación y por ello le sorprende que ahora vengan diciendo que en conjunto no les gusta el Reglamento que se propone.

Finalizadas las intervenciones.

Udalbatzak aldeko 11 botoren gehiengoarekin (EHBILDU, Errenteriako IrabaziZ) eta 9 abstentzioarekin (PSE-EE(PSOE), EAJ/PNV) hau erabaki du:

ERABAKIA

1.- Hasiera batez onartzea Errenteriako Udaleko Kirolaren Aholku Kontseilua onartzea.

2.- Espedientea jendaurreko epean jartzea eta interesdunei 30 laneguneko epea ematea entzunaldirako, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik aurrera, erreklamazio eta iradokizunak aurkeztu ahal izan ditzaten.

3. Inolako erreklamaziorik edo iradokizunik aurkeztu ezean, ordura arteko behin-behineko akordioa behin betikotzat hartuko da.

9. Proposamena: udal funtzionario batek eskatutako bateragarritasun-baimena ezestea

Xabier Martiarena Sarasola zurgintzako ofizialak irailaren 28ko idatzi bidez eskatu zuen bateragarritasuna baimentzeko arratsalde zurgintzako ikastaro bat emateko langabeei hiru hilabetez, LANBIDEk eskatuta.

GGBBko AOTk aurkako txostena egin du (espedientean jasota dago). Alde batetik, sektore publikoko bigarren jarduera bateraezina da ez delako bateraezintasunen legeko salbuespenetan sartzen, eta, bestetik, interesdunaren lanpostuak izendatuta daukan berriazko osagarriak gainditzen du —

El Pleno de la Corporación por mayoría de 11 votos a favor (EHBILDU, Errenteriako IrabaziZ) y 9 abstenciones (PSE-EE(PSOE), EAJ/PNV)

ACUERDA

1º.- Aprobar inicialmente el Reglamento del Consejo Asesor del Deporte de Errenteria.

2º.- Someter el expediente a información pública y audiencia a los interesados por un plazo de 30 días laborales, contados a partir de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, para la presentación de reclamaciones y sugerencias.

3º.- En caso de que no se hubiera presentado ninguna reclamación o sugerencia, se entendería definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces provisional.

9. Propuesta: desestimación de autorización de compatibilidad solicitada por funcionario municipal.

El empleado municipal, D. Xabier Martiarena Sarasola, oficial carpintero, por escrito de fecha 28 de septiembre del año actual, ha solicitado autorización de compatibilidad para impartir en horario de tarde, un curso de carpintería para desempleados durante 3 meses, a requerimiento de LANBIDE

Visto el informe desfavorable emitido por la TAG de RRHH que consta en el expediente, por existir incompatibilidad para la segunda actividad solicitada en el sector público al no tener cabida en ninguna de las excepciones contempladas en la Ley de incompatibilidades, por un lado y, por otro, por el

antzinatasuna kenduta ere— oinarritzko ordainsarien % 30.

Kontuan izanik Herri Administrazioen zerbitzuko langileen Bateriaezintasun Arauei buruzko abenduaren 26ko 53/1984 Legearen 16. artikuluan xedatutakoa.

Halaber AJAren 50.9 artikulua eta 53/1984 Legearen 14. artikulua arabera, erabakia hartzeko eskumena Udalbatzari dagokio.

Lehendakaritza batzordeak aldeko irizpena eman zion 2015eko urriaren 21ean.

Giza Baliabideetako ordezkariak proposamena egin du.

Udalbatzak, aldeko 11 botoren gehiengoarekin (EHBILDU, Errenteriako IrabaziZ) eta 9 abstentziorik (PSE-EE(PSOE), EAJ/PNV),

ERABAKI DU

1.- Ezestea bateragarritasun-eskaera eta, ondorioz, bateraezintzat jotzea Xabier Martiarena Sarasola zurgintzako ofizialak zurgintzako ikastaro bat ematea langabeei 3 hilabetez LANBIDEn (Azkoitia) arratsaldez.

2.- Jakinaraztea erabaki hau eskatzaileari.

10. Galdera-eskariak.

complemento específico que tiene asignado el puesto de trabajo que desempeña, que supera el 30% de sus retribuciones básicas, excluido el concepto de antigüedad.

Considerando lo dispuesto en los artículos 3 y siguientes y art. 16 de la Ley 53/1984 de 26 diciembre, de Incompatibilidades del Personal al Servicio de las Administraciones Públicas.

Considerando que conforme al art. 50.9 del ROF y el art. 14 de la Ley 53/1984 la adopción de este acuerdo es competencia del Pleno de la Corporación.

Visto el dictamen favorable de la Comisión de Presidencia de fecha 21 de octubre de 2015.

A propuesta de la Delegada de Recursos Humanos.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 11 votos a favor (EHBILDU, Errenteriako IrabaziZ) y 9 abstenciones (PSE-EE(PSOE), EAJ/PNV)

ACUERDA

1.- Desestimar la solicitud de compatibilidad y, en consecuencia, declarar la incompatibilidad para que el empleado D. Xabier Martiarena Sarasola, oficial carpintero imparta un curso de carpintería a desempleados durante 3 meses en LANBIDE en el municipio de Azkoitia en horario de tarde.

2.- Notificar el presente acuerdo al solicitante.

10. Ruegos y Preguntas.

Ez da galderarik edo eskaririk egin.

No se produce ruego ni pregunta alguna.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, Alkateak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 20:30 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin, akta hau egin dut autonomia-erkidegoko paper ofizialean, _____zenbaitik _____ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiaztatzen dut.

Y sin más asuntos de los que tratar, el Presidente levanta la Sesión, siendo las 20:30 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente Acta en los folios números _____ al _____ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo el Alcalde. Certifico.